

LE DROIT

OTTAWA

OTTAWA

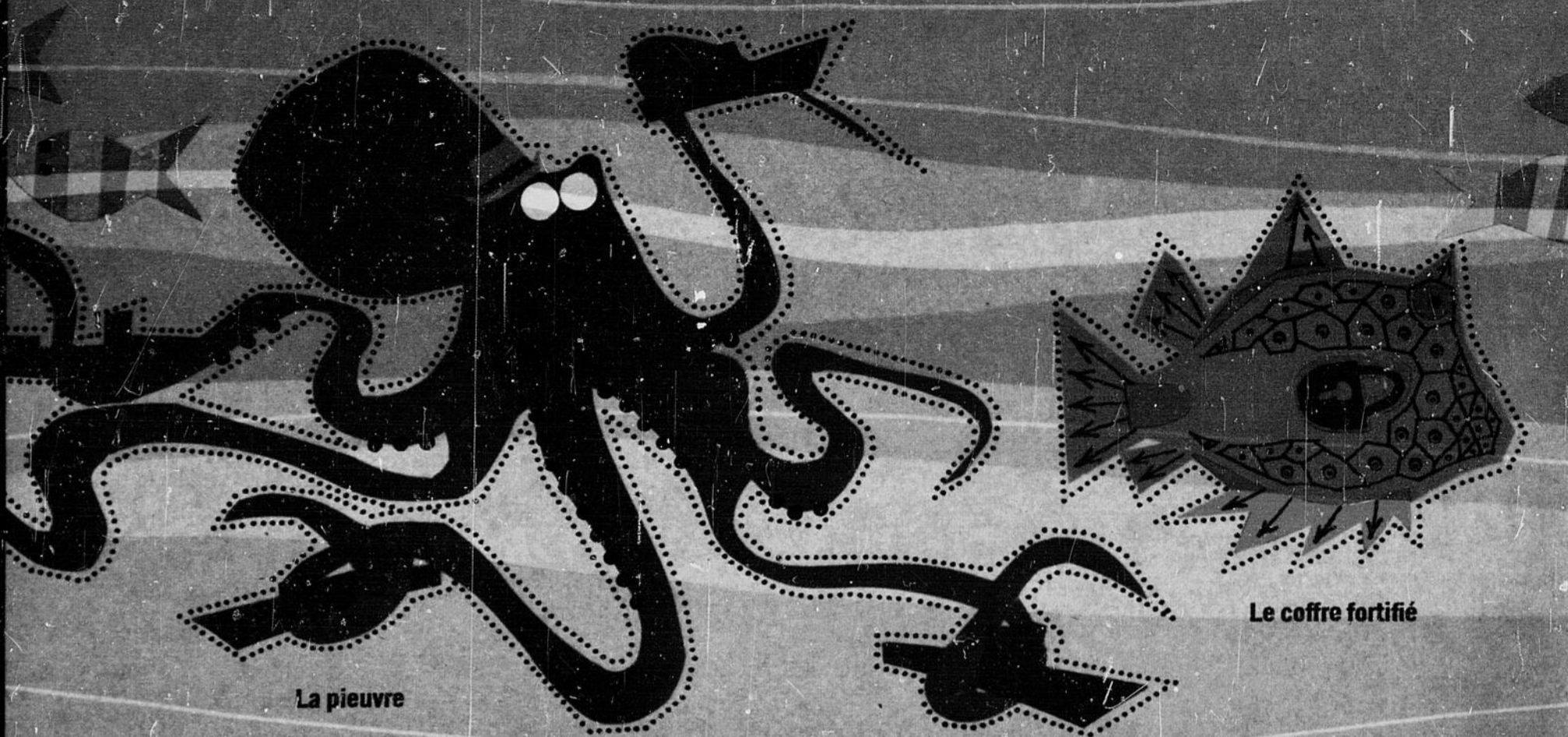
Perspectives

Vol. 7, No. 13

27 mars 1965

Aventure en Nouvelle-Guinée

voir page 20



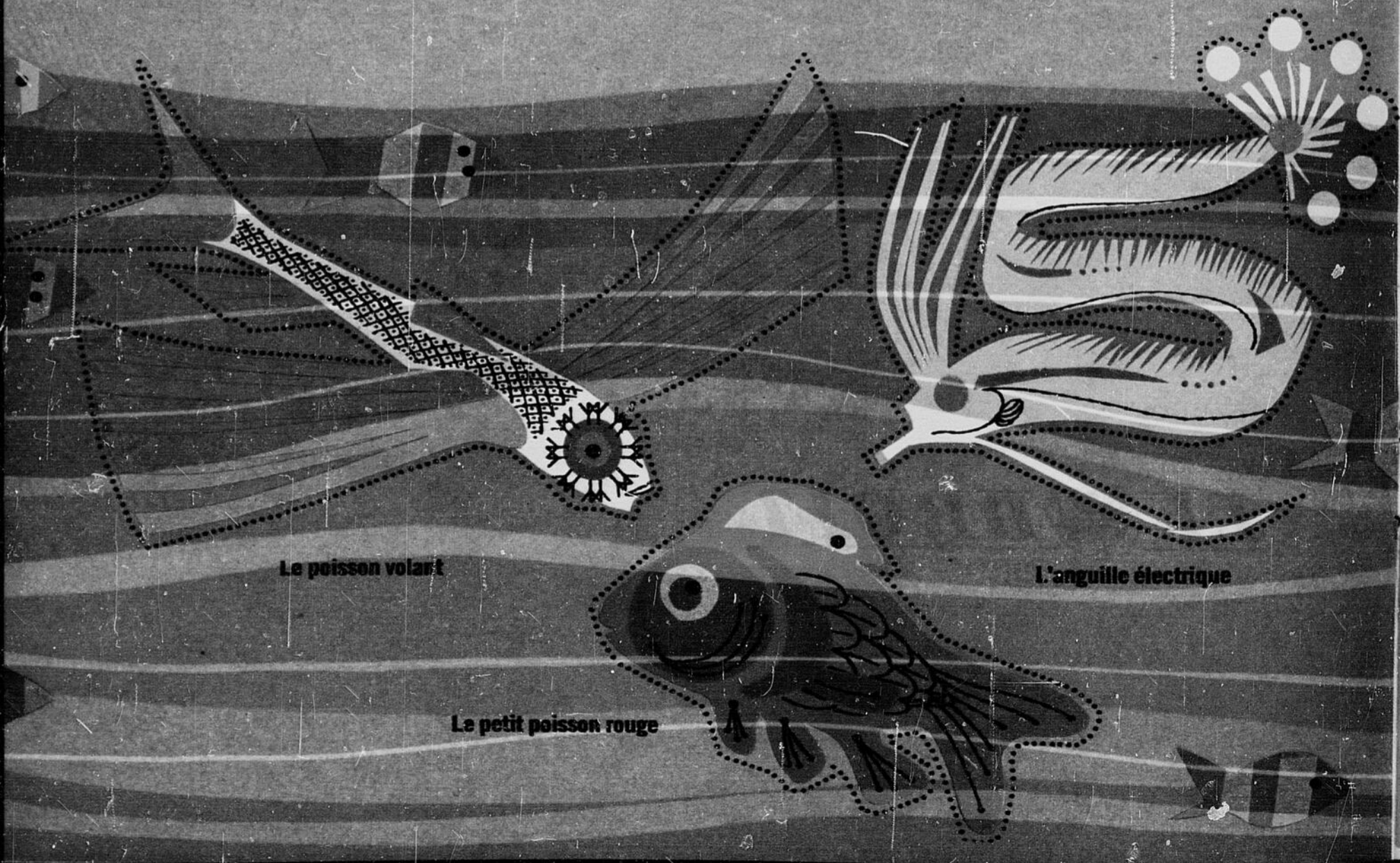
La pieuvre

Le coffre fortifié

POISSON D'AVRIL!

En 1553, le roi Charles IX de France, dans sa grande sagesse, décida que la nouvelle année commencerait dorénavant le 1er janvier au lieu du 1er avril. Et comme en avril le soleil quitte le signe des Poissons, on se mit à offrir, le premier de ce mois, des vœux moqueurs et de faux cadeaux.

Perpétuant la tradition, nous offrons à des personnages connus ces modestes cadeaux réalisés par Georgine Strathy. Et nous invitons nos lecteurs à deviner les noms des personnalités à qui ces poissons sont respectueusement dédiés. Et libre à vous de les envoyer à qui vous voudrez...



Le poisson volant

L'anguille électrique

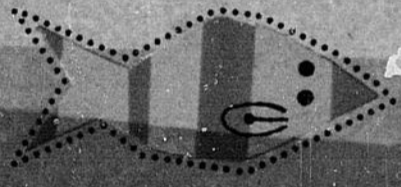
Le petit poisson rouge



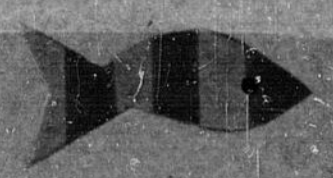
Le requin marteau



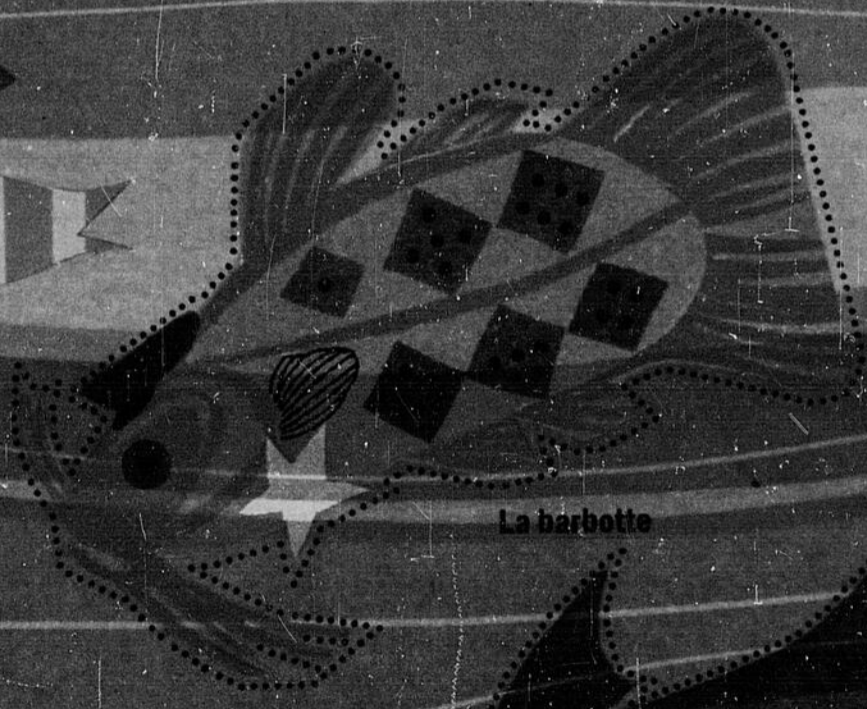
La chimère



A nous tous, usagers des transports en commun: la sardine



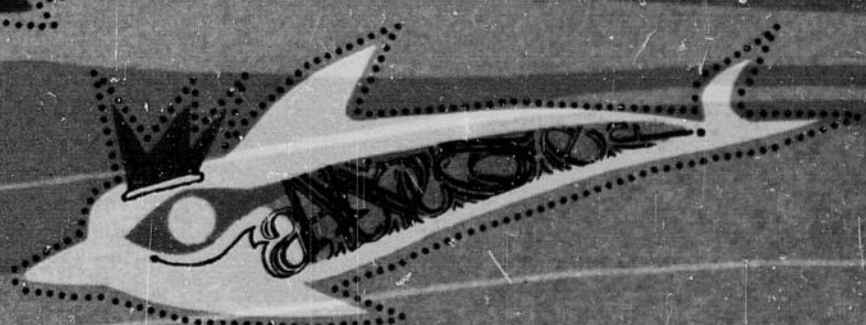
Le thon à ailes courtes



La barbotte



Le squalo renard ... en forme de tour



Le dauphin

OLIVA ET ELZIRE DIONNE VIVENT HEUREUX, MALGRÉ LE DÉPART DES JUMELLES



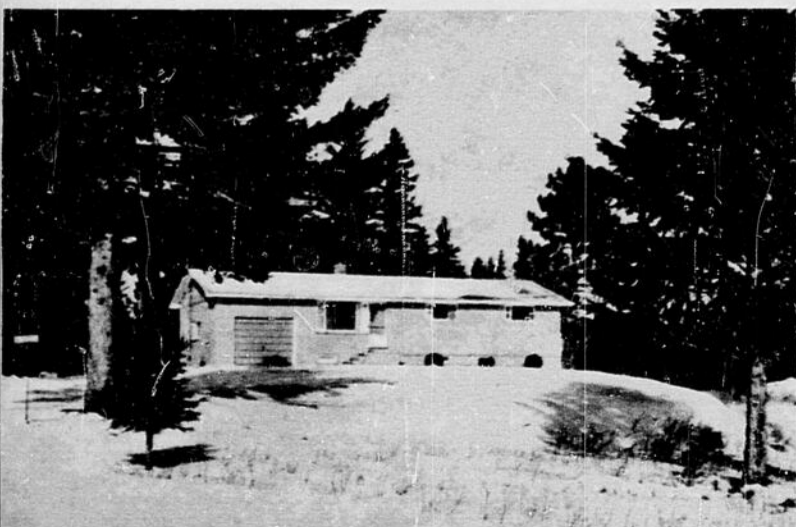
Elzire et Oliva Dionne se reposent dans le vivoir — qui forme un L avec la cuisine — de leur maison de Corbeil.

LA PLUPART d'entre nous avons gardé des parents Dionne, depuis le départ des quintuplées, l'image attristante d'un couple vieillissant et négligé par ses célèbres filles, critiqué par elles dans divers articles de revues et même dans un livre.

Notre rédacteur, Stephen Franklin, a eu la surprise de constater qu'il n'en est pas ainsi. Oliva et Elzire Dionne continuent de se montrer réticents au sujet des cinq jumelles devant les visiteurs, mais ils connaissent une vie familiale aussi active et chaleureuse qu'autrefois.

Outre les quintuplées, ils ont eu en effet neuf autres enfants, qui ont grandi à l'écart de la publicité, se sont mariés, ont eu des enfants à leur tour et vivent maintenant presque tous non loin de leurs parents.

LA RÉDACTION



Ils ont construit et habitent cette maison.

UN ménage de fermiers nord-ontariens à sa retraite célébrera cette année, sans bruit, ses noces de rubis.

(Au fait, à quel anniversaire de mariage correspond le rubis? qui de nous peut le dire tout de go, sans consulter l'almanach? . . . Eh bien, c'est le quarantième.)

Quarante ans de vie commune sans accroc, c'est quand même remarquable. Mais les journaux n'en souffleraient mot s'il ne s'agissait des plus célèbres parents du monde: Oliva et Elzire Dionne.

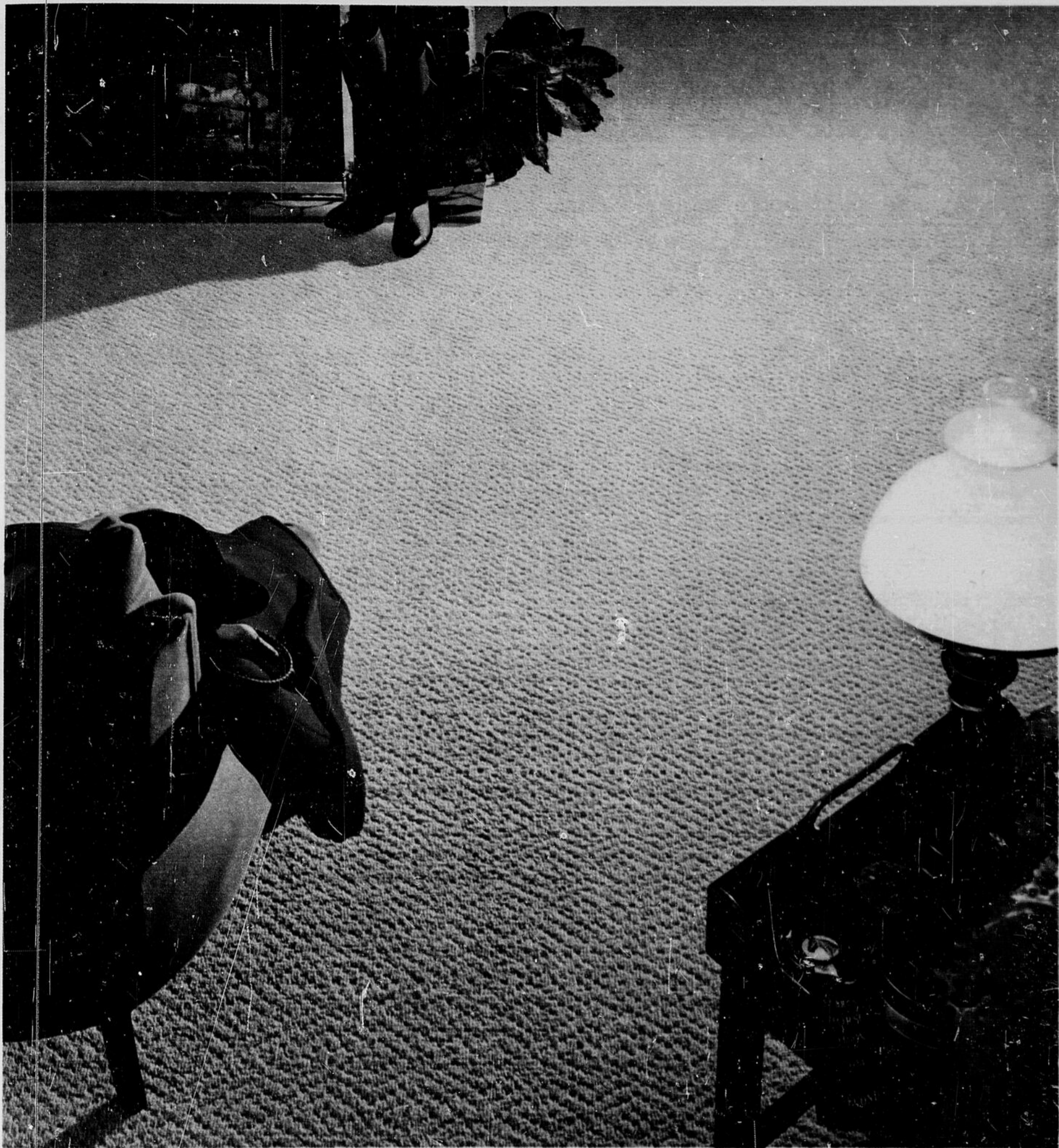
Depuis trente ans, l'univers a cessé de les regarder comme mari et femme ayant leur personnalité propre, pour ne plus voir en eux que le père et la mère des quintuplées. Aucun autre couple canadien n'a été soumis aussi longtemps à pareille curiosité indiscrète, à pareilles tentatives d'exploitation, à pareilles interventions gênantes, si bien intentionnées fussent-elles. Combien de déclarations intempestives n'a-t-on pas prêtées à tel ou tel membre de la famille depuis ce jour fatidique du 28 mai 1934 où sont nées les jumelles?

L'intérêt pour les jumelles Dionne s'est amenuisé avec les ans, mais s'est réveillé quand les quintuplées ont atteint leur majorité, touché leur part du capital accumulé en leur nom et quitté le foyer pour suivre chacune l'appel de son destin. Les questions posées alors ont souvent été outrecuidantes: "Pourquoi les jumelles ne retournent-elles pas à Corbeil pour Noël? Pourquoi n'avez-vous pas été invités au mariage de l'une ou de l'autre? Que pensez-vous des confidences qu'elles ont faites à des revues américaines?"

On a beau feuilleter toutes les vieilles coupures de journaux qu'on voudra, on en trouve peu au sujet des parents Dionne. Quel est le caractère d'Oliva? d'Elzire? Quelle existence mènent-ils? Quelles transformations la venue de quintuplées a-t-elle apportées dans la vie de ce couple paysan canadien-français, établi dans les landes de l'Ontario-Nord?

Voici une jeune femme de 25 ans qui va donner le jour à ce qu'elle prévoit être son septième enfant et qui découvre soudain qu'elle sera presque la seule parmi trois milliards d'êtres humains à mettre au monde des quintuplées. Voici un fermier de 30 ans

Suite page 6



Dignes des plus beaux ensembles, les tapis Trilan* offrent un vaste choix de motifs et de coloris bon teint. Ci-dessus: blanc coquillages.

Celanese

TAPIS MODERNES

... des teintes riches qui gardent longtemps toute leur beauté!

Les tapis Celanese, résistants à la saleté et faciles à nettoyer, donnent à vos pièces un luxe discret. Vous serez enchanté de leur élégance, de leur poil épais et souple, de leurs coloris bon teint. Les tapis Celanese

sont faits de l'une ou l'autre de ces excellentes fibres: TRILAN*, PROPYLON* et PROPYCEL*. Vous retrouverez la gamme complète de leurs teintes et motifs chez les principaux marchands de tapis. Ils coûtent de \$6 à \$15 la verge et sont identifiés au revers pour votre protection.

Canadian Celanese Company, une division de Chemcell (1963) Limited

*Marque déposée au Canada



Vos reins...peut-être

Prenez les Gin Pills pour aider à l'accroissement du débit urinaire et soulager les irritations des voies urinaires et de la vessie, qui sont souvent causes de courbatures, de lassitude et d'un sommeil agité. A tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



**DOULEURS du
RHUMATISME**

Cherchez-vous le soulagement contre les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite? Des milliers de personnes obtiennent un soulagement rapide à leurs souffrances en prenant T-R-C. Ne soyez plus handicapé par des douleurs lancinantes ou des élancements douloureux. Essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T65-6F

**ARRÊTEZ L'ODEUR
DES
PIEDS**

La mauvaise odeur des pieds, appelée Bromidrose, est causée par un désordre des glandes de la transpiration. Cette odeur persiste malgré les bains de pieds, mais la poudre Bromidrosis du Dr. Scholl la fait disparaître. Elle contient des médications très efficaces qui suppriment rapidement la mauvaise odeur, réduisent la transpiration excessive, contrôlent le désordre des glandes et enlèvent l'odeur de la chaussure. Exigez la poudre Bromidrosis du Dr. Scholl.



Dr. Scholl's BROMIDROSIS
POWDER

LES DIONNE
Suite de la page 4



Oliva caresse la pouliche Jenny, sur le dos de laquelle les filles d'Ernest apprennent l'équitation.



Les Dionne jouent aux cartes avec leur fils Claude et notre rédacteur, dont on ne voit que la main.

qui rentre de l'étable pour trouver sa maison pleine de représentants de la médecine, de l'Eglise, du gouvernement, de la presse, pour ne rien dire de mercantis prêts à la curée. Une telle aventure taxerait les nerfs des parents même les plus blasés. Quels effets a-t-elle eus sur monsieur et madame Dionne?

Je me suis rendu dernièrement à Callander, en Ontario, pour l'apprendre. La route 11 ne descend plus la colline en direction de cette petite ville, sise à l'extrémité orientale du lac Nipissing. Elle la contourne et se dirige droit vers North Bay, de sorte qu'il est difficile de remarquer le carrefour où la route 94 s'écarte d'elle vers l'est. Une affiche indique que la 94 conduit à Corbeil, à cinq milles plus loin. Les Dionne vivent sur cette route, à deux milles et demi du carrefour.

La circulation y est peu abondante. La 94 a été pavée expressément pour les touristes qui voulaient visiter la maison Dionne et, sans eux, fut demeurée un simple chemin vicinal. De rares maisons s'y éparpillent. Pas âme qui vive, à part quelques conducteurs de niveleuses. Bref, une vie qui semble figée, comme dans toute la campagne canadienne, au milieu de l'hiver.

La région est vallonneuse. La route s'élève ou s'abaisse sans cesse et fait de multiples lacets. La maison des Dionne est située dans un de ces coudes du chemin. L'immeuble de brique jaune qu'ils ont fait construire il y a sept ans se dresse à quelque distance de la route, sur une légère élévation de terrain, et une rangée d'arbres crée de l'ombre derrière elle. Dans la cour, un terre-neuve et un chiot aboient joyeusement.

Le numéro de téléphone des Dionne demeure non inscrit dans l'annuaire, même trente ans après la naissance des quintuplées, et l'on y accueille froidement les étrangers, surtout s'ils sont journalistes. J'étais toutefois attendu chez eux, mais seulement grâce à l'intervention d'un ami commun.

CUISINE et salle à dîner forment un L, la cuisine donnant sur l'arrière. A l'avant, la fenêtre du salon offre libre vue sur soixante acres de pâturage, qui s'étendent vers le sud, de l'autre côté de la route. Quand un chevreuil ou un renard traverse au loin un coin de ce pré, Oliva peut l'apercevoir sans quitter son fauteuil à bascule. De même Elzire, de l'énorme berçante en érable qui est son siège réservé au salon.

C'est pour elle un poste stratégique. A portée de sa main droite, les boutons d'un gros récepteur à ondes courtes, qu'elle écoute jouer en sourdine, tout en tricotant, pendant que les hommes parlent. De là, elle peut tout observer: l'autobus scolaire qui va cueillir, un peu plus loin, quelques-uns de ses petits-enfants... le boulanger... son aîné Ernest, au volant du gros tracteur jaune en train d'araser l'allée. Et elle n'est quand même qu'à quelques pas de la cuisine, quand elle doit aller y jeter un coup d'oeil.

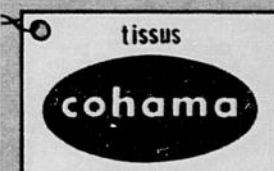
Cette dernière considération a son importance, et Oliva en tient compte pour formuler des objections, quand des amis lui soutiennent parfois qu'il aurait dû construire une maison plus grande. Elzire est corpulente et, bien que ses cheveux commencent à peine de grisonner et que ses yeux bruns restent pétillants de vie, elle sent ses jambes faiblir. Ce qui n'a rien d'étonnant à 55 ans et après quatorze grossesses. C'est pourquoi les Dionne ont préféré une construction d'un seul étage.

Mme Dionne ne parle pas anglais, même si elle le comprend assez bien pour écouter autant de programmes de langue anglaise que de langue française, à la radio ou à la télévision. Oliva, lui, remarque qu'il a maintenant de moins en moins souvent l'occasion de parler anglais. Si Callander demeure à moitié anglophone, Corbeil est presque exclusivement francophone. Oliva parle toutefois bien l'anglais, avec à peine une pointe d'accent. A l'entendre, on le prendrait aisément pour un

Suite page 9



la mode enfantine débuté avec les tissus Cohama



Cohama vous donne le choix d'une merveilleuse gamme de tissus de haute qualité — d'entretien facile — quelle belle valeur! Cherchez l'étiquette Cohama sur les vêtements que vous achetez car elle vous garantit cachet et qualité.

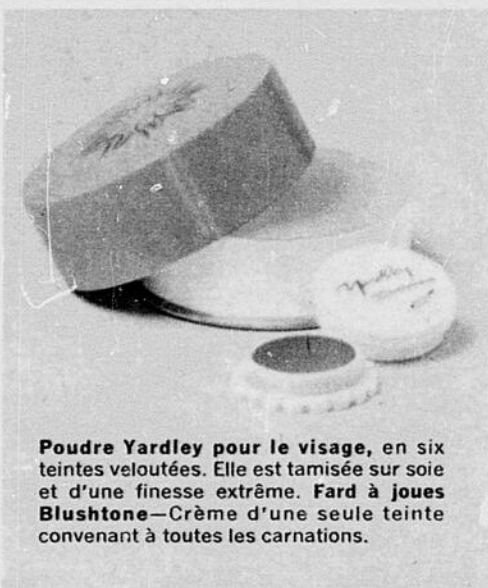
Votre beauté...c'est notre métier

Voici de belles nouvelles pour vous

Yardley combine les meilleurs ingrédients, leur donne les nuances les plus subtiles pour embellir votre peau, vos lèvres, vos yeux. Yardley vous offre une multitude de moyens d'être en beauté naturellement, le jour comme le soir. Vous trouverez tous ces merveilleux produits Yardley dans les bonnes pharmacies et dans les magasins à rayons.



Rouge à lèvres hydratant Yardley, offert en 17 teintes lumineuses, dont "Pink String" et "Sealing Wax", deux nouvelles teintes seyantes pour le printemps. Vous aimerez l'élégant étui non rechargeable.



Poudre Yardley pour le visage, en six teintes veloutées. Elle est tamisée sur soie et d'une finesse extrême. **Fard à joues Blushtone**—Crème d'une seule teinte convenant à toutes les carnations.



Fond de teint Fluid Film Yardley. Crème liquide offerte en six teintes. Ne plaque pas, ne vire pas. Pare tous les épidermes d'un velouté incomparable.



Poudre-fond de teint Yardley, dans son poudrier rechargeable. Mélange d'une poudre très fine et parfumée et d'une crème de base. Six nuances séduisantes.



Produits Yardley pour les yeux. Ombres subtiles, cils lustrés, sourcils soignés. Demandez le bâton d'ombre à paupières, le mascara Eyematique et le crayon pour les yeux Yardley.



Maquillage Full Finish Yardley. Fond de teint et poudre, formant un maquillage "tout-en-un" qui s'étale uniformément, sèche instantanément en donnant un joli fini mat. Six jolies teintes Yardley.

Découvrez le monde de la beauté...de

Yardley



La chambre et le lit sont restés les mêmes qu'au temps où y sont nés Oliva, puis les jumelles.



La maison natale d'Oliva et des quintuplées est



Cécile, une des cinq jumelles, a porté autrefois cette robe et ce sarrau, où son nom est brodé.

homme d'affaires de Canton, Ohio, à sa retraite plutôt que pour un fermier canadien-français.

Il est pourtant né à Corbeil même, le 27 août 1904, dans une cabane en bois rond alors située à quelques centaines de verges de l'emplacement de sa maison actuelle. Son père, Olivier Dionne, arrivé de Drummondville dix ans plus tôt, avait obtenu la concession de trois lots de cent acres chacun, des deux côtés du minable sentier que la route 94 a remplacé. La construction et le calfatage de la cabane furent terminés juste à temps pour la naissance d'Oliva.

Malgré le tourbillon d'événements qui ont bouleversé la vie de la famille, Oliva vit toujours à Corbeil. Ce sont tous les autres acteurs du drame qui sont partis: médecins, infirmières et gardiens, photographes, marchands de souvenirs et représentants du gouvernement ontarien. La laide mai-



maintenant un musée. Prix d'admission: 50 cents.

son de pierre de dix-huit pièces que ce gouvernement a bâtie pour loger la famille — avec une partie du capital accumulé au nom des jumelles — demeure vide et semble incongrue dans ce paysage. Les boutiques de curiosités sont désertes. Les quintuplées elles-mêmes ne sont plus là.

Leurs parents demeurèrent attachés par toutes leurs fibres à cette terre rocailleuse de l'Ontario-Nord, qu'Oliva a jadis labourée avec l'aide de poulains qu'il avait lui-même domptés et accoutumés au mors. Oliva et Elzire sont d'une race aussi opiniâtre que ce sol raboteux.

Enfant, Oliva a d'abord fréquenté l'école de Corbeil. Il se rappelle en particulier une institutrice qui, à chaque visite que lui faisait parfois durant le jour son fiancé demeurant dans une autre ville, le faisait passer pour l'inspecteur en tournée et donnait congé aux élèves pour le reste de la journée. Le père d'Oliva dut toutefois avoir des soupçons sur ces congés par trop fréquents, car il envoya son fils fréquenter plutôt l'école anglaise de Callander.

Deux semaines après sa majorité, Oliva épousait la fille de 16 ans de Moïse Legros. Les Legros, qui demeuraient à l'autre bout du village, du côté du lac à la Truite, étaient des ménestriers recherchés dans toutes les noces car Moïse, ses

Suite à la page suivante

Votre beauté...c'est notre métier

Et encore d'autres belles nouvelles pour vous

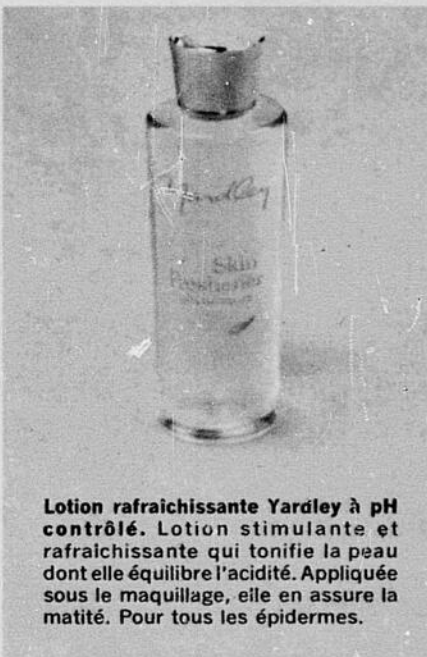
Yardley vous ouvre le monde de la beauté. Nos laboratoires de recherches vous offrent les plus nouveaux secrets de beauté: lotions nettoyantes enrichies, crèmes qui pénètrent en profondeur dans les pores obstrués, atténuent les ridules qui affligent les peaux sèches, nourrissent l'épiderme pour lui rendre jeunesse et beauté. Voici quelques-uns de ces nouveaux produits. Vous trouverez la gamme complète de produits Yardley dans les bonnes pharmacies et les magasins à rayons.



Crème démaquillante Yardley à l'action émollissante. Crème liquide, excellente pour les peaux moins jeunes. **Crème démaquillante Yardley pour peaux sèches.** Nettoie en profondeur, déloge avec douceur toute trace de saleté et de maquillage.



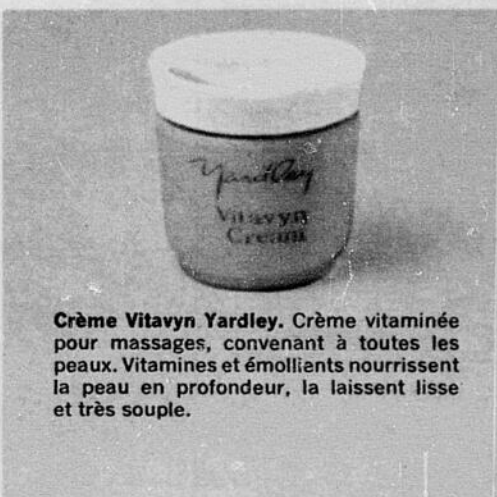
Crème Infinite Beauty Yardley ultra-riche pour peaux sèches et moins jeunes. Elle contient substances polyinsaturées et hydratantes, vitamines et émoullients qui combattent les ridules, les cernes et le dessèchement de la peau.



Lotion rafraichissante Yardley à pH contrôlé. Lotion stimulante et rafraichissante qui tonifie la peau dont elle équilibre l'acidité. Appliquée sous le maquillage, elle en assure la matité. Pour tous les épidermes.



Lotion nettoyante et tonifiante Yardley. Nettoie et tonifie la peau, la rend lisse et radieuse en quelques secondes. **Lait de beauté Yardley.** Préparation nettoyante, légère et adoucissante convenant spécialement aux peaux jeunes et sensibles.



Crème Vitavyn Yardley. Crème vitaminée pour massages, convenant à toutes les peaux. Vitamines et émoullients nourrissent la peau en profondeur, la laissent lisse et très souple.



Crème Beauty Magic Yardley. Véritable traitement de beauté. Cette crème émoullissante et hydratante pénètre rapidement, rend la peau plus souple et plus jeune. S'emploie comme crème de base le jour et comme crème nourrissante la nuit.

Découvrez le monde de la beauté...de

Yardley

MAINTENANT! LOVABLE et VOUS!

véritables merveilles en vêtements e-x-t-e-n-s-i-b-l-e-s!

**Les merveilleux soutiens-gorge et gaines
Lovable vous assurent l'ultime en confort!**



**A COUSSINS DELICATS ET LIGNE DECOLLETE...
MAINTENANT, A BRETelles EXTENSIBLES ET AJUSTABLES!**

Leur charmant décolletage présente la ligne parfaite de la mode! Et, les merveilleuses bretelles ajustables, extensibles, sont vraiment confortables! Vous aimerez les doux et délicats coussins "Plush" en fiberfill Lovable qui vous assurent ce galbe si charmant que recherchent les élégantes. Imaginez! Seulement \$3.00. Sans coussin, \$2.50.

**GAINES "ANCHORS-A-WAIST"...
JAMAIS ELLE NE GLISSE...ELLE EPOUSE LA TAILLE!**

Quelle magie! L'étonnante "Anchors-a-Waist" reste en place parce qu'elle suit si bien tous vos mouvements. C'est l'insertion "Magic-Mesh" au dos qui en est le secret... absorbant chaque mouvement du corps, alors que la gaine en Lycra® extensible ne se déplace jamais! Jambes-longues (illustrée), \$7. Culotte régulière, \$6; gaine, \$5.

Lovable®

THE LOVABLE BRASSIERE COMPANY OF CANADA, LTD., TORONTO 2B
SOUTIENS-GORGE • GAINES • GAINES-COMBINAISON • CEINTURE • JARRETIÈRES

10 - PERSPECTIVES No 13, 27 mars 1965

LES DIONNE

Suite de la page précédente

quatre fils et même sa benjamine Elzire savaient tous manier l'archet.

On se maria le 15 septembre 1925, sitôt rentrée la récolte d'orge et d'avoine. Les jeunes époux allèrent passer leur lune de miel à Masham Mills, dans la Gatineau. Puis on revint cultiver la terre à Corbeil et soigner la vache blanche et brune, Reine, dont Moïse avait fait cadeau à Elzire.

Deux jours avant la Noël 1926 naît le premier enfant, Ernest, qui a 38 ans maintenant. Ernest, sa femme et leurs six enfants — toutes des filles, dont l'aînée a 17 ans — habitent l'ancienne maison des employés de ferme, à portée de voix des parents. Pompier à l'aéroport de North Bay, Ernest s'occupe dans ses loisirs de ce qui reste de la ferme familiale.

Avant ma visite à Corbeil, je croyais que les parents Dionne vivaient seuls, abandonnés par tous leurs enfants. Tout au contraire, un plus grand nombre de leurs rejetons vivent encore aux environs que dans le cas de maintes familles rurales.

Les Dionne ont eu six fils et, avec les quintuplées, huit filles. Le deuxième fils, Léo, est mort de pneumonie à un an, en 1931. Le troisième, Daniel, a 32 ans. Le quatrième, Oliva fils, âgé de 28 ans, fait partie de l'Aviation canadienne. Il a été quelque temps en service à la base de Saint-Hubert, près de Montréal,



On a enlevé le revêtement de planches et de brique d'un des côtés de la maison natale pour laisser voir le mur de bois rond.

et est maintenant cantonné avec sa jeune famille à Cold Lake, en Alberta.

Les trois derniers garçons sont aussi les trois derniers enfants du couple, comme si la nature avait voulu contrebalancer par leur arrivée la présence des quintuplées, qui donnait une nette prépondérance au sexe féminin dans la famille. De ces trois garçons, seul Oliva fils est marié. Victor, qui est âgé de 26 ans, et le benjamin, Claude, qui n'en a que 19, vivent chez leurs parents, de sorte qu'Elzire doit encore tenir maison pour trois hommes, dont son mari.

Daniel, sa femme Audrey et leurs quatre enfants habitent une maison neuve, de l'autre côté de la route, sur l'emplacement de la cabane de bois rond où est né Oliva père. Au total, des cinq fils survivants, quatre vivent dans la région.

Par contre, une seule des filles y demeure encore. Il s'agit de Thérèse, qui a 36 ans. D'abord institutrice à Espanoia, elle s'est mariée et vit à North Bay avec son mari, Tom Callahan, et leurs quatre fils.

L'aînée des filles, Rose-Marie, âgée de 37 ans, a dû aller vivre à Niagara Falls avec son mari, Maurice Girouard, employé dans le commerce des voitures d'occasion, leurs deux fils et leurs deux filles, mais elle regrette cet éloignement. Elle a appelé ses parents par le téléphone interurbain pendant ma visite. Oliva a répondu à l'appel, et Elzire est venue avec joie participer à la conversation, grâce au poste supplémentaire installé dans sa chambre à coucher.

Suite page 48

Kellogg

présente

les Cornibales

(les mangeurs de Corn Flakes)

Species cornadensis: Futur Mozart.

Plus de pianistes récalcitrants s'accordent
à préférer les Corn Flakes de Kellogg
à toute autre céréale.

Les flocons de maïs les plus croustillants, les plus frais,
les plus délicieux qui soient.

"Le meilleur bonjour tous les matins".



DO I

J
E
E
R



DOD

J'AIME RIRE ET FAIRE RIRE

par Roger Fournier

DOMINIQUE Michel — Dodo pour les gens du métier —, ou le plaisir dans le travail. Dominique, c'est un *paquet de nerfs* qui chante, saute, rit, danse, crie, se fait petit ou grand, prend les dimensions du rôle qu'il faut interpréter. Avant de s'apercevoir qu'elle est toute petite, on voit ses yeux qui pétillent, pleins d'ironie ou de gentillesse. Pour faire rire, elle s'habille en danseur espagnol, en Napoléon, en maire Drapeau, en fillette, en Elaine Bédard, en patineuse de fantaisie, en général, en tout ce que vous pouvez imaginer, et, au lieu de la trouver ridicule, le public rit. Voilà ce qui est merveilleux. Dans tout cela, elle s'amuse peut-être, mais une chose est certaine: elle travaille beaucoup.

Depuis une douzaine d'années, elle est là, sur l'écran de télévision, dans les boîtes de nuit de Montréal et un peu partout dans la province. "Elle a du chien!" "Elle a le diable au corps!" "Y'a rien pour l'arrêter!" Voilà ce qu'on dit souvent d'elle. Ce sont de bien grosses expressions, mais elles disent à peu près la vérité. Le public apprécie à sa façon la vitalité extraordinaire qui se dégage de cette artiste partie à la conquête de la renommée au début des années cinquante. D'ailleurs, le public a des réactions surprenantes, quoique gentilles. Un jour, Dominique monte dans un taxi et le chauffeur lui dit:

— Moi je vous aime bien.

— Oui? (Elle a pensé: "Il va me dire qu'il me trouve drôle, qu'il ne manque jamais une de mes émissions.")

— Oui, je vous aime bien parce que vous avez pas peur de dire que votre père est chauffeur de taxi.

Leçon d'humilité peut-être, mais, en même temps, un bon point pour elle: Dominique est née sous le signe de la simplicité, à Sorel... il y a quelques années. Comme plusieurs de ceux que nous devons admirer, elle est "de petite extrace". Son père est chauffeur de taxi mais, en plus, il a un hobby enviable: grand connaisseur de vieux meubles canadiens, il se plaît à les collectionner, les décaper, les rendre présentables, avec un goût que vous ne pourrez jamais prendre en défaut. Sa mère, Emérentienne, la plus sympathique des mères que j'aie rencontrées, a tenu un salon de coiffure pendant vingt-cinq ans. Dominique est fille unique, mais elle ne s'en porte pas plus mal.

— Quand j'étais jeune, j'aurais aimé avoir des frères et des soeurs, mais aujourd'hui ça ne me manque pas du tout... Je m'en trouve.

Ce petit bout de femme que l'on ne saurait aujourd'hui attacher en aucune façon, car elle adore sa liberté, nous apprend des choses bouleversantes lorsqu'on l'interroge sur son enfance.

— Mon enfance a été merveilleuse. J'ai été pensionnaire jusqu'à l'âge de 17 ans chez les Soeurs de Ste-Anne, à La-chine, et j'ai adoré ça.

— Il n'y a pourtant rien d'agréable à être pensionnaire!

— J'aimais les soeurs... Elles étaient très gentilles. Si je fais du *Show Business* aujourd'hui, c'est grâce à elles. (Quelle

influence néfaste les religieuses peuvent avoir!) C'est à cause d'elles, parce qu'elles me faisaient faire les séances, les jeux, et j'aimais ça. Elles n'étaient pas compliquées du tout. Je vais les voir encore de temps en temps, et je les trouve très gentilles, comme dans ma jeunesse. Ça peut vous sembler bizarre mais c'est comme ça...

En plus des saynettes et du latin, elle s'est adonnée à autre chose, pendant cette "merveilleuse" période de couvent:

— J'ai étudié le piano pendant tout mon cours, et j'ai fait l'École Supérieure de Musique. C'est Gilberte Martin qui a été mon professeur. Musique classique, s'il vous plaît. Les soeurs sont découragées de voir que je ne suis pas devenue une vraie pianiste. Je joue encore pour moi, bien sûr, pour me faire plaisir, mais si je jouais pour le public, je ne pense pas que ça lui ferait tellement plaisir.

"En sortant du couvent, j'ai participé à un concours d'amateurs. C'est là que j'ai gagné une montre, un radio et un voyage à Québec. Mais au lieu de prendre le voyage à Québec j'ai pris l'argent, parce que je trouvais Québec trop loin... J'avais peur! Il faut dire que j'avais seize ans..."

"Un jour, je suis allée avec une amie qui passait une audition dans une boîte de nuit. J'étais assise bien tranquille et je regardais l'audition. Monsieur Edmond Martin, le directeur artistique de la maison, m'a demandé si je savais chanter. Comme j'étais pas mal effrontée, j'ai dit oui. Je savais une chanson: *Bergerette*. Je l'ai chantée, accompagnée par Michel Brouillette qui était au piano. Ensuite monsieur Martin m'a demandé si je savais d'autres chansons. C'était la seule que je savais, alors il m'a demandé d'en apprendre deux autres parce qu'il en voulait trois. C'est moi qui ai eu l'engagement et mon amie est revenue bredouille. J'ai rempli l'engagement la semaine suivante, sans le dire à mon père.

"Puis la télévision est arrivée. En 52 ou 53, j'ai auditionné pour l'émission *les Jeunes Années*, et le rôle m'a été accordé. Un engagement en attire un autre, c'est comme les maladies contagieuses. En 54, je suis partie pour Paris, où j'ai vécu un an.

— Qu'est-ce que vous avez fait, à Paris?

— J'ai chanté dans les petites boîtes à 1500 francs le spectacle, c'est-à-dire \$3.50 à l'époque, et, comme bien d'autres, je faisais deux ou trois boîtes par soir. Il faut avouer que ce n'était pas très drôle, mais je ne regrette rien parce que j'y ai pris du métier.

CE QU'IL y a de passionnant aussi, en France, c'est le contact avec certaines personnes. Par exemple, j'ai rencontré Fernand Raynaud, Emile Stern, pianiste compositeur, et Patachou, avec qui je suis restée amie.

— Revenue ici, qu'est-ce qui s'est passé?

— J'ai commencé à travailler dans la revue du *Beu qui rit*, avec Paul Berval, Denis Drouin, Jacques Lorrain et Jean-Claude Deret. C'est dans le cadre de

Photos Paul Gélinas

cette revue qu'on a commencé à travailler ensemble, Denyse Filiatrault et moi. Au *Beu qui rit*, nous avons eu beaucoup de plaisir, peut-être autant que le public, parce que l'atmosphère était extraordinaire. Il faut dire que toute l'équipe se sentait plus jeune qu'aujourd'hui. C'est là que j'ai le plus appris mon métier, sans oublier *le Ptit Café*. En fait, ma carrière a commencé en 56, avec le premier concours de la chanson canadienne. *Su'l perron*, ça été le grand élan. C'est drôle, parce qu'on a dû me forcer à enregistrer cette chanson-là. Je n'y croyais pas du tout. C'est aussi en 56 que j'ai commencé à faire des parodies à *Music-Hall*, avec Denyse Filiatrault.

En 1961 j'ai fait *Little Mary Sunshine*, en anglais, à la Comédie canadienne et à Toronto. Le spectacle a eu beaucoup de succès chez les Anglais. Puis il y a eu *Zéro de conduite*, à la télévision. Quand la série a été terminée, nous avons consolidé le groupe des quatre, si je peux employer cette expression: Denyse Filiatrault, Donald Lautrec, Jacques Desrosiers et moi, puis nous avons commencé à faire des tournées en province et des spectacles dans les boîtes de Montréal. Enfin, nous venons de faire ensemble l'émission de Wayne et Shuster, qui a passé sur les deux réseaux de télévision de Radio-Canada.

EN DEHORS de tout cela, il faut mentionner que Dominique Michel s'est mariée en 1958, avec Camille Henri, maintenant ailier gauche des *Black Hawks* de Chicago. C'est cette année-là, m'a-t-elle fait remarquer, que Camille a remporté le trophée du gentilhomme de la ligue Nationale...

— Est-ce que vous avez des enfants?

— Non. J'ai trois caniches, mais j'en veux des bébés.

Et puisqu'on effleurait le sujet, j'ai voulu savoir ce qu'elle pensait du mariage.

— C'est très bien, le mariage, mais je pense qu'on ne devrait pas se marier avant d'avoir 35 ans. C'est tout ce que j'ai à dire là-dessus.

— Trouvez-vous que nous vivons sous un régime matriarcal, au Canada?

— Non, je ne pense pas, parce qu'il y a encore beaucoup de femmes qui laisseraient leur mari, si elles pouvaient gagner leur vie et se débrouiller toutes seules... Elles doivent rester à la maison et garder les enfants... Mais ça dépend du milieu, bien entendu.

Pourtant, elle croit à l'amour. "Ah! Oui!", m'a-t-elle répondu, avec un élan qui ne pouvait pas mentir. Mais, d'après elle, combien de temps cela peut-il durer, une crise d'amour?

— Pas longtemps... (Je parle pour moi, tout le monde le sait). Voyez-vous, c'est toujours la même chose: ce qu'on n'a pas on le veut, et quand on l'a on n'en veut plus... Pourtant, il y a des exceptions, des personnes qui sont faites pour vivre de grandes amours, mais ça doit être bien ennuyeux...


Mais si l'amour passe si vite, que reste-t-il de vraiment important, dans la vie des femmes? Une carrière? Un

Suite à la page suivante



*Pour Bébé, rien ne vaut
les aliments Heinz pour bébés,
purs, nourrissants
et absolument sûrs...
sauf la tendresse de sa maman.*



ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS  Bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.

métier? Et que pense-t-elle des femmes de carrière?

—Je suis un peu mal placée pour en parler, mais quand même... Je pense que les femmes de carrière se divisent en deux catégories: il y a d'abord celles qui manquent de féminité, qui prétendent tout montrer aux hommes; ça doit les ennuyer beaucoup. Moi, en tout cas, elles me fatiguent énormément, et si j'étais un homme je ne les fréquenterais pas. Mais il y a les autres, celles qui en savent plus que les hommes, dans certains domaines, et qui ne le montrent pas, justement parce que ce sont de vraies femmes.

—Puisque nous sommes à parler de carrière et de métier, le vôtre consiste souvent à faire rire en parodiant certaines compagnes de travail. Est-ce que vous le faites par méchanceté?

—Non, pas du tout. Au contraire, j'aime toutes les personnes que j'ai parodiées, et je ne dis pas ça pour qu'elles me pardonnent.

D'ailleurs, à quoi servirait ce pardon? On accepte la parodie ou on ne l'accepte pas. Et quand la flèche de la satire est partie, il n'y a rien pour l'arrêter. D'ailleurs, que ne ferait-on pas pour provoquer le rire?

—Quand je réussis à faire rire, je ne peux pas faire autrement que d'être con-

DO
DO



*Suite de la
page précédente*

tente. Parfois, le public rit plus que je l'avais espéré, parfois moins, alors je suis moins contente, c'est tout.

—Le rire a beaucoup d'importance pour moi. D'abord j'adore rire et qu'on me fasse rire, de même que j'adore faire rire les autres. Il va sans dire que tous mes amis sont des gens qui ont le sens de l'humour.

—Comment avez-vous découvert que vous pouviez faire rire?

—Au départ je ne le savais pas, bien sûr. Mais un jour j'ai fait une toute petite parodie de Murielle Millard. Le lendemain tout le monde en a parlé et ça m'a encouragée. Jusqu'à un certain point, je dois donc ma carrière à Murielle Millard...

DANS la vie de Dominique, tout semble se tenir. Elle ne peut pas vivre sans rire, et il n'y a rien de meilleur pour la santé. Or elle affirme sans hésitation que la chose la plus importante pour elle, c'est la santé.

—Il y en a qui pensent que c'est l'amitié, mais je ne crois pas beaucoup à cela. Quand on n'a pas la santé, on n'a pas envie d'aimer, ni de travailler, on ne peut rien faire, on n'a envie de rien.

Tous les jours, elle doit chercher des idées de sketches ou de numéros fantaisistes, répéter, et jouer souvent jusqu'à deux heures du matin. En conséquence, elle n'a pas beaucoup le temps de lire.

— Avant, je lisais beaucoup. Il n'y a pas très longtemps j'ai commencé à lire les prix Nobel mais je me suis arrêtée en chemin. Ceux qui ont signé un certain contrat pour acheter les prix Nobel de littérature vont me comprendre . . .

Le Québec est un bien petit Etat pour un artiste. Dominique Michel a peut-être déjà eu envie d'aller s'épanouir ailleurs, en France par exemple?

— Non. Si j'avais à sortir d'ici, c'est aux Etats-Unis que j'irais tenter ma chance, parce que je trouve que les Américains sont plus en avance dans le Show Business. Il sont les champions de la comédie musicale, du jazz, et probablement de la musique en général. En France, il y a des exceptions, comme Michel Legrand par exemple, mais ça n'arrive pas souvent. Tandis qu'aux Etats-Unis, il y a un grand nom qui sort à peu près chaque année et qui impose un style. Ne serait-ce qu'Elvis Presley, que l'on peut aimer ou ne pas aimer, bien sûr, mais c'est un gars qui a laissé un style. En gros, le music-hall est venu plus de l'Angleterre que de la France. Il est donc normal que les Anglais aient



produit les Beatles. Je pense que je ne les aime pas tellement, pourtant je m'incline devant le remous qu'ils ont produit dans le monde. Ils ont quand même révolutionné l'industrie du disque et les variétés en général. Quand on les a lancés, rien d'autre n'a pu sortir pendant un bon moment.

Est-ce que la politique l'intéresse, cette charmante petite dame qui monte sur la scène et semble pouvoir se moquer de tout? Malgré toute l'importance qu'on a accordée au drapeau, notre préoccupation la plus importante reste le séparatisme. Elle en parle avec beaucoup de sérieux.

— Franchement, je ne suis pas séparatiste. Certaines personnes le sont trop, d'autres pas assez. Au fond, ce mouvement-là est une très bonne chose parce qu'il a permis aux Canadiens français de s'imposer, de prendre conscience d'eux-mêmes. Mais les gens qui en font une question de langue se trompent, à mon humble avis. Remarquez que je suis la première à parler français dans les magasins, mais cette histoire de langues est ridicule, quand on songe qu'en Inde il y a au-delà de 550 dialectes.

Tout cela me paraît sain, comme le reste. Mais parmi tous les artistes qui, comme elle, montent sur la scène pour

Suite à la page suivante

vous brillerez d'élégance

même sous une pluie torrentielle en portant ces ravissants imperméables en Nylon Du Pont pratique et hydrofuge. Vous resplendirez de fraîcheur dans ce manteau de pluie à garnitures et doublure fleuries assorties au parapluie. Vous irez gaiement votre chemin sans craindre l'averse dans cet autre modèle aux lignes classiques en pied-de-poule. Tous les deux sont en coton/Nylon Du Pont. Créations **IRVING POSLUNS**.

Du Pont . . . un nom qui mérite votre confiance.



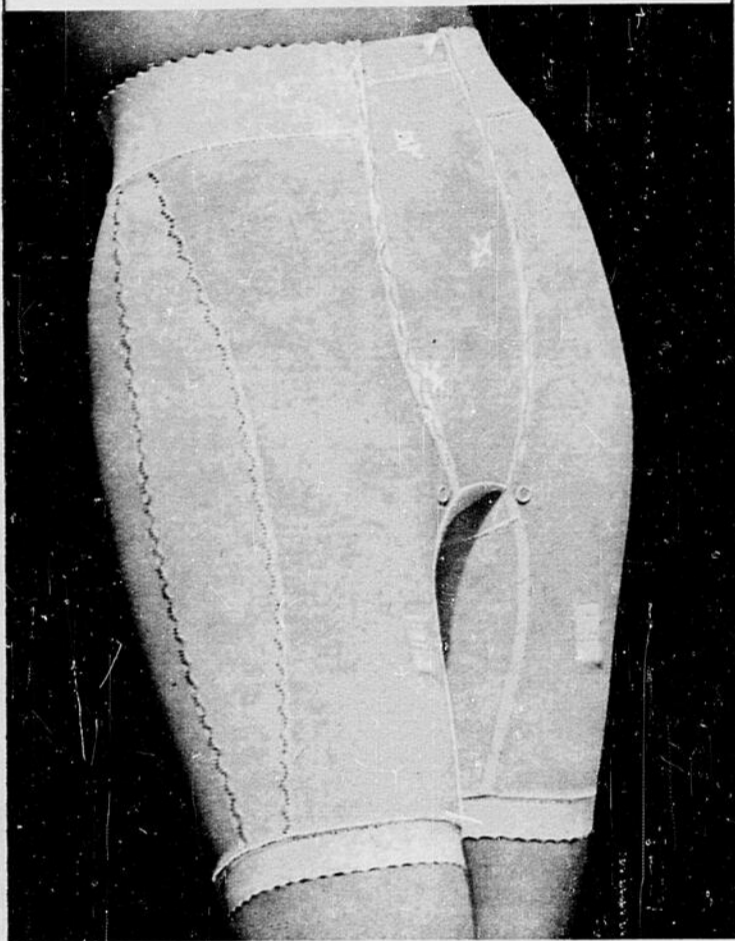
NYLON DU PONT



Cette gaine-culotte
Rose Marx rend
 votre silhouette aussi
 élégante qu'avec une
 gaine-culotte de \$12.00.
 Cependant, elle ne coûte
 que \$5.00 (PRIX DE DÉTAIL RECOMMANDÉ)

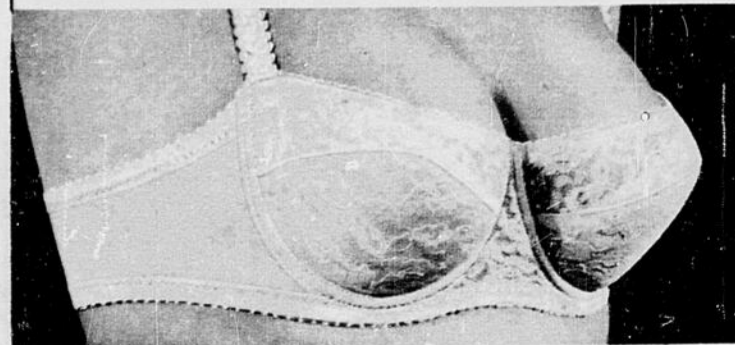
(De plus, elle est en Lycra si léger MODÈLE 2031)

Noir ou blanc, en tailles P.M.G. et TG. avec gousset et jarretelles amovibles. Egalement offerte en filet renforcé, MODÈLE 1030 (\$4.00 prix de détail recommandé)



Nouveau soutien-gorge
Rose Marx demi-buste,
 assorti. Même confort
 qu'à \$8.00
 pour seulement \$4.00
 (PRIX DE DÉTAIL RECOMMANDÉ)

En blanc seulement. Tailles 32 à 36, bonnets A, B et C, avec cousinets intérieurs rehaussant le buste. Côtés extensibles en Lycra.



Rose Marx

à tous les comptoirs de lingerie

DO DO

suite de la
page précédente

amuser le public, quel est son préféré?

— Au fait, j'en aime beaucoup trop pour m'attacher à un seul. Quand même, je serais portée à dire que le premier est le comédien français Jean Desailly. J'aime beaucoup Jack Carter, le chansonnier américain, qui a toujours des blagues extraordinaires sur les événements de la semaine. Mais Desailly, lui, est un acteur qui vieillit très bien: il est toujours de son époque. Et ce qu'il y a de merveilleux, c'est qu'il est aussi bon à la scène qu'au cinéma.

Faire rire une salle entière est quelque chose de grisant, aussi grisant que difficile. Nos comédiens sont parfois tentés de se lancer en solo, comme les grands: Danny Kaye, Red Skelton, Bob Hope, et, ainsi, pouvoir dire qu'ils ont gagné le public par leur seule puissance. C'est une tentation que Dominique a presque toujours repoussée.

— J'aime beaucoup travailler en duo ou en groupe. Ça me permet de faire plus facilement ce que j'aime, parce que chanter ne m'attire pas tellement. Si je me retrouvais seule, je pense que je monterais une revue.

— Comme directrice?

— Non. Je jouerais et je me ferais diriger.

— Est-ce que, justement, vous vous considérez comme une chanteuse ou une comédienne?

— Ni l'une ni l'autre. Avant tout, je suis Dominique Michel.

Quel est donc l'homme idéal pour une femme comme elle?

— L'homme idéal, pour moi, ne serait pas jaloux, avant tout. Ensuite il devrait être intelligent. D'ailleurs, s'il est intelligent il ne sera pas jaloux. Je lui voudrais beaucoup d'instruction, parce que c'est nécessaire, ça raffine le monde. Pour ce qui est du physique, ça compte plus ou moins mais je l'aimerais mieux beau. Enfin, il faudrait un homme qui prendrait soin de moi. Ça c'est mon côté égoïste.

— C'est tout ce que vous demandez à votre homme idéal?

— C'est tout, avec un petit peu d'argent... et puis à bien y penser, un p'tit peu pas mal d'argent.

— En parlant d'argent, qu'est-ce que vous pensez de notre civilisation?

— Ben... je la trouve pas mal du

tout, moi. Et puis de toute façon, je ne connais pas les autres, alors... Pour ce qui est de la civilisation française, j'ai des restrictions... vis-à-vis des Parisiens, plus exactement. Je ne connais pas assez les Français en général

pour en parler. Quand j'étais jeune, je croyais qu'ils étaient supérieurs à nous, mais aujourd'hui j'ai changé d'opinion. Je me demande si ce n'est pas l'accent qui m'impressionnait.

J'étais allé la voir dans sa loge, après une émission de télévision, et je la regardais, fatiguée mais heureuse de sa fatigue, mettre son manteau de vision et se préparer à rentrer chez elle dans sa voiture. Elle avait l'air contente. Alors je lui ai demandé ce qu'elle désirait le plus ardemment au monde. Elle a dû réfléchir pendant de longues secondes avant de dire:

— C'est drôle d'être obligée d'y penser avant de répondre; j'ai l'air d'une femme comblée... Je désire avoir une belle vieillesse. Ce n'est pas drôle d'être vieux. On devient haïssable, têtu, et on ennuie les autres en étant à leur charge. Je voudrais être une bonne vieille avec ses chats et ses chiens que le monde aimerait visiter.

IL Y A du Colette là-dedans. Il n'est pas impossible d'ailleurs, si on lui rend visite dans vingt-cinq ou trente ans, de la trouver le crayon à la main, assise dans son jardin, écrivant ses mémoires. Par cette réponse, en tout cas, Dominique nous révèle une chose assez bouleversante: elle a accepté, dans son subconscient, la fin de sa carrière et la fin tout court, qui doivent venir un jour.

— Regrette-t-elle de s'être lancée dans cette carrière?

— Pas du tout! (le cri du coeur!) Vous savez, à Paris j'ai connu des moments très difficiles. Eh bien si on me demandait de recommencer tout cela, il est bien possible que je le ferais parce que j'aime ce métier-là.

— Y a-t-il un autre métier que vous auriez aimé faire?

— Oui, j'aurais aimé être décorateur.

— Quelle est la chose que vous détestez le plus au monde?

— Les femmes... Parce que si elles sont toutes comme moi... il faut se méfier...

A gauche, Desrosiers, Denyse Filiatrault, Dominique et Robert Demontigny jouent



à Soeur Sourire. A droite, Dodo, Desrosiers et Denyse dans un autre numéro.





À l'apparence, elles se valent
 au goût, la **CATELLI** est sans égale



Essayez le nouveau
 mélange à soupe
 poulet et nouilles
CATELLI

Aucune soupe au poulet et aux nouilles n'a une aussi bonne saveur de poulet et n'est aussi délicieusement assaisonnée que cette *nouvelle* soupe Catelli. Elle contient plus de nouilles — de bonnes nouilles aux œufs Catelli. Elle est non seulement savoureuse, mais aussi vite préparée et économique. Essayez-la aujourd'hui.

EN ENVELOPPES ▶



Un médicament scientifique à action rapide qui, pour des heures,

brise le "cycle des démangeaisons"

...arrête les démangeaisons

même celles des membranes

Supprime radicalement le tourment des démangeaisons, irritations, eczéma, an-thème, eczéma de peau sèche... et même les démangeaisons membraneuses (vaginales ou rectales).

Cet extraordinaire médicament, portant le nom de LANACANE, a déjà soulagé des milliers de femmes et d'hommes agacés et embarrassés par ce genre de démangeaison.

Cette remarquable crème médicamenteuse, non-grasse et évanescence, est agréable à utiliser.

Pourquoi souffrir plus longtemps? Essayez LANACANE, en vente dans toutes les pharmacies.

Voici comment LANACANE brise le "cycle des démangeaisons"



1. Les démangeaisons vous forcent à vous gratter... l'irritation augmente... nouvelles démangeaisons... et le cycle recommence...



2. LANACANE soulage les extrémités des nerfs, supprime l'envie de se gratter et brise ainsi le "cycle des démangeaisons".

Soulage les tissus enflammés, contribue à prévenir l'infection occasionnée par les grattages et à accélérer la cicatrisation.

Marie est DÉPRIMÉE



DOULEURS MENSTRUELLES

Chaque mois, Marie se sentait déprimée par suite de malaises menstruels fonctionnels. Maintenant, elle prend simplement MIDOL et connaît un confort parfait, car les comprimés MIDOL contiennent:

- Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES, CALMENT LES MAUX DE TÊTE ET DE DOS.
- Plus un médicament spécial qui CHASSE LE "CAFARD".



Marie est REMONTÉE GRÂCE À MIDOL

ÉPARGNEZ DE L'ARGENT! Procurez-vous le nouveau flacon de 30 comprimés.

FATIGUÉ DE LA VIE?



Si vous vous sentez ainsi la moitié du temps, le surmenage en est peut-être la cause. Pourquoi ne pas essayer la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs? Durant des années, des ingrédients bienfaisants ont aidé des milliers de personnes dans le même cas.

Pris selon la prescription, ce remède, dont les années ont prouvé l'efficacité, aide à améliorer le sang et, en plus, à vous redonner votre entraînement habituel. Les bienfaits tonifiants de la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs peuvent vous aider à redevenir vous-même.



AIDE À COMBATTRE LA FATIGUE

MAL DE DOS

S'il est causé par une élimination défectueuse, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K&L

COUPURES BRULURES

rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de

L'ONGUMENT Antiseptique "DR. CHASE"

Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom.

Ravissement...





Y serez-vous cet été?

Bien sûr...et en moins de 7 heures grâce à "Europe 870"

L'EUROPE et ses beautés vous attendent cet été. Paris... ses Champs-Élysées, ses cafés-terrasses, sa joie de vivre. L'Allemagne... son menu abondant et ses palais féodaux transformés en hôtels. L'Autriche... le festival de musique de Vienne et ses auberges tyroliennes.

La Suisse... décor de fleurs, de montagnes et de magnifiques lacs.

"EUROPE 870" sera l'envolée-jet sans escale vers Paris vous offrant une ambiance de gaieté et de détente. En effet, à partir du 25 avril, Europe 870 d'Air Canada quittera Montréal vers

Paris tous les jours de la semaine, à la même heure chaque jour: 7.45 P.M.!

Envoyez-nous le coupon ci-dessous afin de recevoir GRATUITEMENT une attrayante brochure vous livrant une foule de secrets sur les voyages en Europe.

Faire parvenir à:

AIR CANADA, C.P. 598, Montréal 3, Qué.

Oui, je suis intéressé à voir ce que l'Europe peut m'offrir en '65. Veuillez m'expédier GRATUITEMENT votre brochure illustrée.

M.
Nom Mme.
Mlle.

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Mon agent de voyages est _____

P-2



Pour un avant-goût
de l'Europe...

AIR CANADA



Attirés par l'or, deux Montréalais s'enfoncent dans la jungle de la Nouvelle-Guinée

Texte et photos de Hillel Rivlin



Raymond Beltrami effectue un test chimique dans une éprouvette, tandis que l'auteur **Hillel Rivlin** et un indigène l'observent. Une réaction indiquera la présence de métal précieux.

Tous droits réservés © 1965, Hillel Rivlin

Je chemine depuis trois heures dans les sentiers qui montent et descendent à travers la jungle. Parfois je m'enfonce jusqu'aux genoux dans la boue; parfois je me traîne à quatre pattes tel un animal blessé.

Mes amis ont peut-être eu raison de me déconseiller d'abandonner mon agence immobilière montréalaise pour me faire prospecteur d'or, à l'âge de 40 ans, dans les montagnes de la Nouvelle-Guinée.

Et ce n'est là qu'un avant-goût de ce qui m'attend! Je pleure presque de désespoir et d'épuisement.

Or voilà que Wangi, un de nos trente porteurs, me prend la main et me tire jusqu'au sommet de la dernière colline. Norobet, chef des porteurs et notre interprète, me pousse par derrière tout en tenant au-dessus de moi mon parapluie pour me protéger de la pluie tropicale.

Ces hommes, m'a-t-on dit, sont encore cannibales. Au cours des sept mois qui vont suivre, je vais en rencontrer beaucoup d'autres et gagner leur amitié. Pour l'heure, je vis dans leurs huttes et partage leur maigre nourriture, mangeant parfois même des vers et du serpent.

Ce sont de petits hommes farouches qui mènent une existence âpre dans une contrée inhumaine. Des siècles de progrès et de connaissance nous séparent d'eux. Ils n'ont jamais inventé la roue et ne connaissent pas le fer; des haches de pierre et des couteaux de bambou sont leurs seuls outils. Ils font de l'ira (feu) à l'aide d'un bois fourchu et d'une tige de bambou qu'ils frottent pour enflammer une touffe d'herbe. Ils n'ont jamais songé à se vêtir pour se tenir au chaud et au sec dans cette région montagneuse. Le seul légume qu'ils connaissent est le kau-kau, et ils cultivent leurs misérables jardins avec des bâtons pointus. Le riz et la farine leur étaient inconnus avant notre arrivée parmi eux et ils ne savaient pas comment faire bouillir de l'eau, la gourde étant leur seul récipient.

Suite à la page suivante



Pour se distraire, Raymond (notre photo couverture) tire au poignet avec un jeune guerrier Ipili.



Rivlin se fait la barbe avec son rasoir à piles au beau milieu de la jungle sous l'oeil d'un Ipili qui, lui, essaie une lame de rasoir qu'on lui a donnée avec précaution.

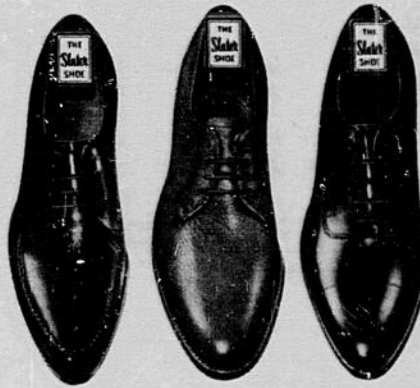


A la fine pointe de l'élégance...

Les souliers préférés des jeunes et de ceux qui le sont restés. Les "Custom Imperial" et les "Imperial" voilà des souliers élégants, confortables... aux lignes simples.

Slater

SPÉCIALISTES DE LA QUALITÉ DEPUIS 1869



5943

3613

5940



Des primitifs découvrent l'homme blanc



A travers la jungle, Beltrami franchit un pont de bambou jeté au-dessus de la rivière Porgera. Derrière lui, Norobet, l'interprète, et Wangi, un des porteurs.

Leur vie est dominée par la peur. Peur des flèches et des lances des hommes de la tribu voisine; peur de la maladie et des sorciers; peur du sexe qui est absolument tabou; peur des esprits qui se meuvent tout autour d'eux entre le ciel et la terre.

Dans cette jungle inextricable j'ai vu Adam tel que Dieu le créa. Et plus jamais je n'envierai le *bon sauvage* de n'avoir pas les ulcères d'estomac que donnent les trépidations de la civilisation moderne! La vie de l'homme primitif n'est faite que de souffrances et de privations, de cruauté et de froid, de combat et de mort.

Mais pour la tribu que j'ai le mieux connue, celle des Ipilis forte de 5,000 hommes, il existe un motif d'espoir. L'or, cela même qui nous attira, mon compagnon et moi, dans la jungle de la Nouvelle-Guinée. Devant nos yeux, les Ipilis ont fait un bond de 10,000 ans de l'âge de pierre au XXe siècle. Des hommes dont la fortune se mesurait en nombre de porcs et de coquillages, se sont retrouvés, au contact de l'homme blanc, nantis d'un compte en banque de plusieurs milliers de dollars.

Les petites pierres jaunes au fond des torrents ont mis à leur portée toutes choses qui étaient jusqu'à maintenant l'apanage du Blanc seul: les vêtements, la nourriture, les médicaments, et plus tard peut-être, le savoir et la paix.

Notre première nuit, nous la passons dans une hutte d'herbe sèche qu'occupait habituellement les porcs d'un Ipli du nom de Mangabé. Mon compagnon, Raymond Beltrami, me lance un regard confus, alors que nous nous réchauffons les pieds devant le feu, comme pour dire: "Excusez-moi de vous avoir emmené dans cette galère."

Je le regarde les yeux las, tâchant de me rappeler comment cette incroyable aventure a débuté. C'est un lundi matin, il y a maintenant six mois de cela, le 10 avril 1963 exactement, que je me suis rendu au bureau de l'agence Cook à Montréal pour réserver un billet pour Tahiti.

CÉLIBATAIRE sans aucune attache, fatigué de la neige, j'avais décidé de prendre de longues vacances et d'aller oublier mes affaires dans les îles du Pacifique-sud. Raymond était le seul autre client. A mon étonnement, il m'apprit qu'il allait en Nouvelle-Guinée prospecter de l'or.

Voyant le sérieux avec lequel il avait préparé son expédition, je décidai par la suite de l'accompagner. Jeune Marseillais de 22 ans, Raymond était venu étudier la géologie à l'université de Montréal. Il avait lu quelques lignes dans un livre au sujet de l'expédition entreprise en 1937 à l'intérieur de la Nouvelle-Guinée par deux Australiens. L'un d'eux, David Lyall, contracta le bérubéri et mourut; l'autre, Jack Hides, écrivit un livre dans lequel il affirmait avoir trouvé de l'or. Puis il mourut lui aussi, de pneumonie.

Peu de temps après, la Seconde Guerre mondiale déferla dans le Pacifique, et la Nouvelle-Guinée, située à quelques milles seulement au nord de l'extrémité septentrionale de l'Australie, se transforma en champ de bataille.

"Après la guerre, me dit Raymond, le gouvernement australien ferma la région aux Blancs jusqu'à ce que l'ordre soit rétabli entre les tribus. L'or doit encore être là et les Australiens se proposent de rouvrir bientôt la région. Nous pourrions donc être les premiers prospecteurs à y parvenir."

Le gouvernement australien, à qui j'avais écrit, nous donna sa bénédiction officielle et j'organisai mes affaires en conséquence, les confiant à mon comptable pour la durée de mon absence.

Notre destination, fixée par Raymond, est le cours supérieur de deux rivières situées dans les massifs montagneux de l'ouest de la Nouvelle-Guinée, la Porgera et la Lagaip. Cette région sauvage, où les Blancs ont pénétré pour la première fois un peu avant la dernière guerre, se trouve à 150 milles environ de la frontière du territoire indonésien de l'Irian occidental (autrefois Nouvelle-Guinée hollandaise), où Michael Rockefeller, le fils du gouverneur de l'Etat de New York, disparut en 1961.

Une désagréable surprise nous attend, Raymond et moi, lorsque l'avion se pose à Port Moresby, capitale administrative de la Nouvelle-Guinée et de la Papouasie, qui la borde au sud.

L'ingénieur minier Ken Forster, ex-pilote australien revenu en Nouvelle-Guinée après la guerre, nous assure qu'il y a de l'or dans la région de Porgera. D'ailleurs, nous apprend-il à notre grand émoi, la région a été ouverte il y a plusieurs mois et un prospecteur australien est déjà parti sur les lieux. Cela n'est pas pour nous réjouir.

Ayant pu, par bonheur, nous procurer une série de photographies aériennes, Raymond les étudie minutieusement pendant deux jours pour y découvrir des formations géologiques inté-

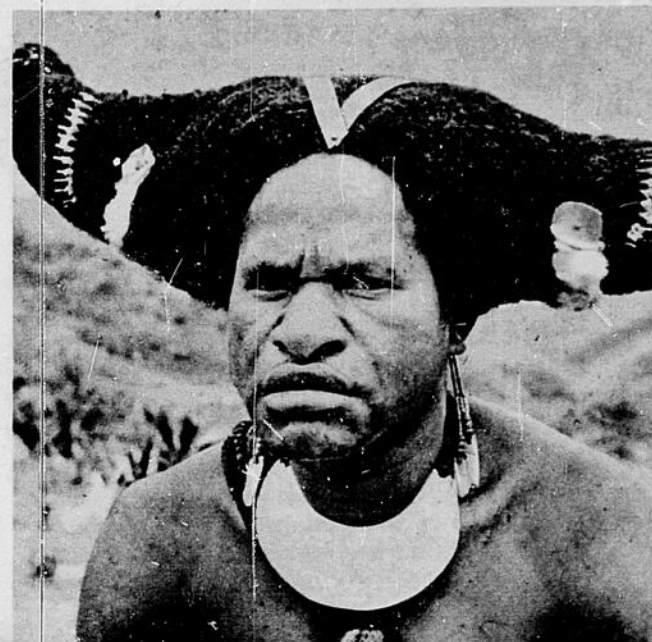
Suite page 24



Les perruques sont l'orgueil des Ipilis, qui coupent les cheveux de leurs femmes, de leurs enfants et même de leurs morts pour s'en parer la tête.



Cet indigène a ajouté à sa coiffure des palmes et des fleurs, tandis que celui du dessous a donné à la sienne la forme de cornes de buffle.



Un cosmétique pour le bois?



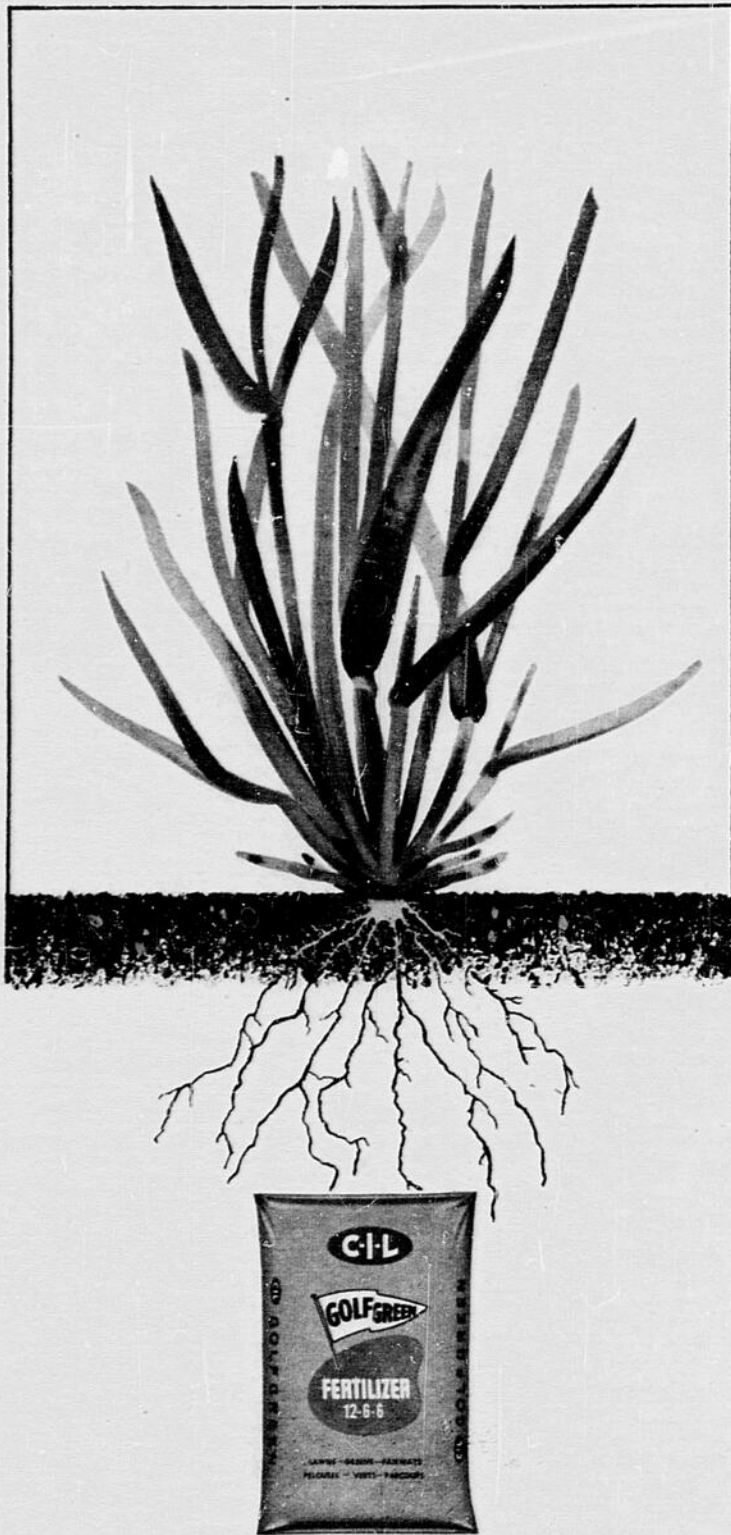
Les finis Rez sont au bois ce que les cosmétiques sont à la femme: le complément naturel de la beauté. La chaleur invitante de cette maison finie au Rez témoigne du bon goût des gens qui y vivent. Ce sont des gens qui ont fait de leur maison le miroir de leur amicale hospitalité. Des gens pratiques aussi, qui ont choisi la protection durable de Rez. Pour donner à *votre* foyer cet invitant et luxueux aspect, faites d'abord bon usage de différents bois. Choisissez ensuite parmi les douze magnifiques teintes décoratives Rez et ajoutez à votre foyer charme, chaleur et beauté.

LES FINIS À BOIS

Rez[®]



Pour ajouter une touche de couleur à l'intérieur ou à l'extérieur, employez les couleurs Rez Match 'n Accent spécialement conçues pour s'harmoniser aux finis à bois Rez.
Monsanto Canada Limited • Montréal • Toronto • Vancouver.



C'est l'aliment préféré de toutes les pelouses!

Imaginons une pelouse moyenne, assez jeune—bien arrosée et exempte de mauvaises herbes. S'il lui manque cette vigueur supplémentaire qui signale une pelouse à l'attention, utilisez GOLFGREEN—l'aliment exclusif C-I-L à haute teneur d'azote pour pelouse, qui ne brûle ni ne s'envole au vent. Les nombreux éléments nutritifs du GOLFGREEN assurent une pelouse plus dense et plus uniforme, et un gazon qui ne se fane pas pendant l'été.



Formule sûre, toutes-fins pour gazon, jardin et arbustes. Maintenant disponible en mélanges spéciaux contre les mauvaises herbes ou larves.

Aliment économique à haute teneur d'azote pour toutes les pelouses, qui assure une pelouse luxuriante. Une formule granulaire qui s'écoule librement.

NOUVEAU! "LAWN DOCTOR" R C-I-L!

L'engrais chimique complet avec herbicides et insecticide pour un gazon plus vert et plus sain! Alimente le gazon et détruit les mauvaises herbes, la digitale et les insectes en une seule application!

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED



CHIMIE AGRICOLE



Les pores constituent une richesse et les femmes les élèvent avec leur progéniture.

ressantes. Il se rend ensuite à Porgera en avion. Je reste derrière, pour acheter les approvisionnements qui nous seront nécessaires pour notre long séjour dans la jungle et enregistrer notre concession dès que Raymond m'aura télégraphié qu'il a jalonné la région.

L'aérodrome de Porgera, étendue prise sur la forêt à 7,000 pieds d'altitude, est ouvert depuis un an seulement. S'aventurer dans cette région est périlleux et il n'est pas toujours facile de convaincre les diverses tribus d'abandonner leurs luttes et de vivre en paix. Plusieurs hommes, policiers, prospecteurs et missionnaires, ont trouvé une mort atroce en Nouvelle-Guinée.

On nous a conseillé d'emporter des fusils, mais nous avons décidé de ne pas suivre ce conseil. Pourtant, je sais me servir d'une arme. Né à Jérusalem, je faisais le coup de feu à 14 ans contre nos voisins arabes et, avant de venir m'établir au Canada, j'ai été guide de safari en Afrique. Nous pensons qu'il est plus sûr d'arriver en amis, chargés de présents et de médicaments plutôt que d'armes.

Le poste du gouvernement australien de Porgera comprend un bungalow qu'occupe Chris Vass, officier australien, et un groupe de huttes pour les policiers indigènes. Raymond s'y arrête juste le temps d'engager Norobet comme inter-prète.

Corpulent et âgé de 30 ans environ, Norobet fait partie de la plus importante tribu de la Nouvelle-Guinée, celle des Chimbu, dont on ignorait l'existence il y a encore 25 ans.

Norobet avait appris des rudiments de charpenterie et d'anglais à l'école d'une mission catholique et on l'avait envoyé dans une région nouvellement ouverte comme évangéliste. Mais en route il a perdu sa ferveur religieuse et s'est rendu à Porgera, où il construit des huttes pour les policiers, Norobet lui servant de guide, Raymond s'enfonce dans la jungle en direction de l'endroit où, d'après les photos aériennes, doivent se trouver des filons d'or. Avant la tombée de la nuit, il a planté un piquet qui établit notre concession sur une superficie de quatre milles carrés du cours supérieur de la Porgera.

A Porgera, on rencontre l'or à l'état

alluvionnaire, c'est-à-dire en paillettes minuscules que charrient les rivières et que l'on obtient en tamisant sables et débris. Raymond se dit que ces paillettes doivent provenir d'un filon situé plus haut dans les montagnes, et c'est ce filon que nous voulons trouver.

Après avoir renvoyé Norobet au poste porteur d'un télégramme m'annonçant que le secteur est jalonné et qu'une lettre suivra, Raymond passe les semaines suivantes à remonter le cours d'eau, fouillant chaque petit ruisseau pour y découvrir les traces d'or qui le mèneront au filon.

L'exploration de cette région sauvage est laborieuse. Avant de pouvoir prendre des échantillons, il faut trouver la roche, et cela n'est pas facile. Trempé et transi de froid par les orages quotidiens, vivant principalement de patates sucrées, il fouille en vain pendant quatre semaines, se frayant un chemin sous l'abondante végétation.

Enfin, il découvre une formation rocheuse particulière, en laquelle Raymond décèle un indice de la présence possible d'un filon d'or.

Il se met aussitôt à frapper frénétiquement sur le roc avec son marteau. Et comme de fait, il tombe enfin sur de beaux morceaux de roc veinés d'or!

"Ce fut le plus beau jour de ma vie", dira-t-il plus tard.

POUR moi, resté seul à Port Moresby, c'est une période de tension extrême. Jour après jour j'attends en vain des nouvelles. Le télégramme arrive au bout de six jours et je ne reçois que trois semaines plus tard la lettre me fournissant les détails et me permettant de faire enregistrer mes titres de concession.

Je peux alors partir pour Porgera. Aucune de mes lectures ne m'avait préparé au pays accidenté qui se déroule au-dessous de nous. Je n'ai jamais vu tant de montagnes si escarpées, si ramassées les unes sur les autres.

Le pilote réussit à poser sans trop d'encombre le petit appareil chargé de 800 livres d'approvisionnements et je remets pied à terre avec un soupir de soulagement.

J'ai peine à reconnaître Raymond, qui s'est laissé pousser la barbe et ressemble à un ermite. Il a rempli 50 sacs d'échantillons de roche que nous en-

Un linge propre, un mécanisme sûr, n'est-ce pas à quoi vous songez quand vous achetez une lessiveuse automatique?

Bien sûr!

C'est aussi à quoi nous avons songé en concevant cette Westinghouse Laundromat qui se charge par le dessus. Plus qu'une simple machine avec un agitateur... elle exerce une double action sans précédent. L'agitateur attire le linge à travers l'eau chaude et savonneuse pendant que la cuve aux parois cannelées tourne en sens contraire. Cette double action, quoique délicate, donne du linge parfaitement propre.

Sa transmission solidement construite et son nouveau dispositif de suspension s'accommodent sans broncher des brassées mal réparties (jusqu'à 15 livres) qui arrêteraient toute autre machine à laver. Voilà pourquoi la Westinghouse à chargement par le dessus vous offre des années de rendement impeccable.

Et nous vous garantissons qu'elle a été bien construite et qu'elle bénéficiera de notre service d'entretien.

Depuis les machines à agitateurs et à chargement par le dessus jusqu'aux machines à chargement par l'avant et à action basculante, le vendeur Westinghouse vous offre la plus vaste gamme de machines à laver qu'il soit possible de réunir. Il vous prouvera avec certitude que vous pouvez prendre un peu de bon temps, même le jour de la lessive.



Westinghouse fabrique une quantité d'appareils qui vous aideront dans vos tâches domestiques, des appareils pour laver la vaisselle, faire le café, repasser le linge, rafraîchir la maison, assécher le sous-sol, astiquer les planchers, garder vos aliments frais ou congelés, faire la lessive, occuper vos loisirs, cuire vos aliments, sécher vos cheveux, brosser vos dents, découper vos viandes, en fait, tout ce dont vous avez besoin pour faire d'une simple maison, votre foyer.

Westinghouse
CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LIMITED



Pour plus
de **sûreté** exigez
Westinghouse

voyons à Port Moresby pour expertise.

Nous ne pourrions pas savoir avant quelques semaines si leur teneur en or est intéressante et il nous faut même attendre que les autorités nous accordent officiellement notre concession.

Chris Vass nous aide à recruter des porteurs et, accompagné de mes nouveaux amis Wangi et Norob, je m'engage pour la première fois dans la jungle. Le soir venu, je suis content d'avoir atteint au moins la porcherie de Mangabé, mais je prise moins le fait de me faire renifler au réveil par les pores, de sorte que je ne cache pas à Raymond que j'ai hâte de décamper.

Une journée de marche et nous sommes arrivés à la baraque d'un autre Ipili nommé Pawé, le plus pittoresque et probablement le plus riche de sa tribu. Il est fier de nous avoir pour invités et le lendemain nous partons explorer la partie occidentale de notre concession, que Raymond n'a pas encore prospectée.

C'est lors de mon séjour chez Pawé que je commence à connaître les Ipilis. J'ai tôt fait de constater combien la nature est cruelle pour ces petits hommes bruns. Leur alimentation faite presque uniquement de patates sucrées les laisse toujours sur leur faim. La viande est un mets des plus rares; les pores sont trop précieux pour qu'on en mange autrement que dans les occasions exceptionnelles et il n'y a pratiquement pas de gibier. De plus, aucun poisson ne vit dans les rivières à cause du courant trop rapide. Pour l'Ipili rien n'est à dédaigner. Nous avons vu une fois un jeune chasseur tuer une souris d'une flèche et la partager avec deux compagnons.

Lorsque le *karika* — sorte de cocotier — porte ses fruits, des familles entières vont camper sous ses arbres et se gavent de noix.



Raymond Beltrami examine des flèches. A droite, Wangi a coupé ses cheveux pour se mettre à notre mode.

Cette absence de protéines leur enlève toute énergie et se reflète dans le vide total de leur vie: l'art n'existe pas chez eux, à l'exception de quelques gravures primitives sur leurs lances et leurs flèches et les seules choses qu'ils fabriquent sont des haches de pierre et des filets de fibres d'écorce.

Ces filets, auxquels on accroche quelques feuilles, protègent leur modestie mais ne les protègent pas du froid. La Nouvelle-Guinée est située sous les tropiques et les matins dans les montagnes y sont chauds. Mais tous les après-midi les nuages percent et la pluie commence, abaissant à tel point la température que nous grelotons nous-mêmes sous nos épais chandails et nos imperméables.

Le père de Pawé fut un valeureux guerrier et Pawé lui-même, âgé maintenant d'une trentaine d'années, tua plusieurs hommes en combat singulier dans ses jeunes années, mais il n'aime pas en parler.

Sa nièce Areza est d'une beauté presque orientale et je ne peux m'empêcher de la fixer.

Pawé me suggère d'ailleurs de m'installer à Porgera et de l'épouser. Elle me coûterait, m'a-t-il dit, 15 porcs ou 100 livres australiennes (\$240).

Pawé me fait bien comprendre que je ne peux avoir Areza que si je reste définitivement à Porgera, car les Ipilis se montrent plus stricts que les puritains pour ce qui est des relations entre les sexes. L'adultère est puni de la peine de mort.

LE TABOU sexuel est si puissant que les hommes semblent effrayés par les femmes. Maris et femmes ne couchent jamais sous le même toit, mais se rencontrent en de rares occasions dans des endroits secrets au milieu de la jungle.

Les femmes vont également accoucher dans la jungle. Les enfants sont ensuite élevés avec les porcs dans la même hutte.

La condition de la femme ipili épouvanterait leurs soeurs occidentales. Ce sont elles qui cultivent le jardin et apportent à la maison les patates

Une fraîcheur
neuve...
un plaisir neuf!
CAMEO
Juste un soupçon de menthol

sucrées pour les repas de leur roi et maître. Elles n'ont même pas le droit de se maquiller.

La coquetterie est réservée uniquement aux hommes chez les Ipilis. En effet, pendant que les femmes travaillent, les hommes passent des heures à faire leur toilette et à fumer des feuilles de tabac vert au goût amer dans de longues pipes de bambou. Ils mâchent des fleurs pour en extraire un jus qu'ils utilisent pour se peindre le visage. Ils portent des canines de porc dans leur nez percé.

Leur perruque est leur plus grand sujet de fierté. Ils coupent les cheveux de leurs femmes et de leurs enfants — même de leurs morts — pour confectionner ces énormes perruques. Certaines sont petites, mais d'autres atteignent jusqu'à trois pieds de large, et ressemblent à des cornes de buffle.

Ils les décorent de fleurs, de plumes ou de fourrure d'opossum.

Un matin, un Ipili apparaît à la porte de notre nouvelle maison et nous annonce, tout surexcité, qu'il a vu de l'or dans la rivière Payila, à trois jours de marche de l'autre côté des montagnes. Raymond décide d'y aller voir.

Il a la bonne idée d'emmener Wangi avec lui. Ce jeune indigène de 16 ans est originaire de la région. Raymond l'a trouvé seul dans la jungle et l'a adopté. Seuls quelques Ipilis de Payila ont déjà vu un homme blanc et quand Raymond se trouve au milieu d'eux, un groupe de jeunes guerriers l'entoure, en brandissant leurs arcs et leurs flèches.

Après les avoir calmés, grâce à l'intervention de Wangi, Raymond se remet en marche. Il trouve "l'or" de Payila. Il s'agit en fait de pyrites qui, bien qu'elles ressemblent à l'or, n'ont absolument aucune valeur. Mais nous avons maintenant un autre problème à résoudre.

LES Ipilis, qui se sont montrés plutôt amicaux quand nous sommes arrivés, commencent maintenant, du moins nous semble-t-il, à s'agiter. Nous en comprenons bientôt la raison. Ils craignent qu'on ne vide leurs rivières de tout leur or.

Quelques mois avant notre arrivée, le gouvernement a envoyé un fonctionnaire du ministère des Mines pour persuader Mangabé et Pawé et une dizaine de leurs compagnons de jalonner des concessions le long de la rivière Porgera et de ses petits affluents, et de commencer à tamiser les sables aurifères. Je dis bien persuader parce que les hommes auxquels ils se sont adressés n'avaient jamais vu d'argent, ou même les choses qu'il procure.

Les mineurs indigènes possèdent maintenant un compte en banque à Mount Hagen, localité située à environ 45 minutes d'avion. Pawé me montre son livret de compte, sa fortune s'élève à 800 livres australiennes (\$2.000).

Ce changement d'attitude chez eux nous tracasse, parce qu'on ne veut pas perdre leur amitié. Nous sommes également inquiets de ne pas avoir de nouvelles de Port Moresby.

Finalement, nous allons être fixés. Les résultats des expertises dépassent même nos espérances. Les essais indiquent une teneur de 4½ à 37½ grammes d'or par tonne de roche, à quoi s'ajoute une forte teneur en argent.

De 3½ à 7½ grammes d'or suffisent pour assurer l'exploitation profitable d'une mine au Canada, mais pour que cela soit rentable d'ouvrir une mine dans ce pays perdu, le titre du minerai doit être beaucoup plus élevé. La teneur en argent de nos roches permettrait peut-être d'en faire une affaire rentable.

Nous avons du mal à contenir notre satisfaction et notre impatience de connaître la décision du gouvernement australien. Mais la bonne nouvelle est suivie d'une mauvaise. Un messager arrive en effet porteur d'une lettre nous annonçant que quelqu'un s'oppose au nom des mineurs indigènes à ce qu'on nous octroie la concession.

LA SEMAINE PROCHAINE: Hillel Rivlin s'aventure sur une rivière pleine de dangers pour pénétrer dans un territoire hostile à la recherche d'autres filons d'or.



sensationnel...

comme les skis qui mordent la neige dans les tournants, rafraîchissant comme la première neige qui tourbillonne dans le vent, enivrant comme la descente en slalom. Oui, seule la lotion après-rasage Old Spice vous offre tout cela, et plus encore...

c'est comme ça avec Old Spice



La lotion après-rasage Old Spice 1.50 et 2.25
SHULTON / Toronto-New York



Pourquoi vous plier aux dimensions d'un petit matelas?



Dormez en tout confort sur un Beautyrest "King-Size" (ou "Queen-Size")

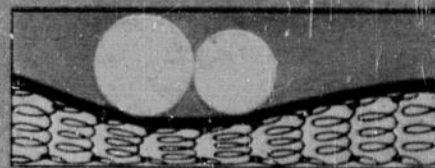


QUATRE DRAPS TEX-MADE GRAND FORMAT (UNE PROVISION D'UN AN) À MOITIÉ PRIX, avec chaque matelas Beautyrest "King-Size" ou "Queen-Size". Cette offre n'est valable que jusqu'au 30 juin. Hâtez-vous de rendre visite à votre marchand Simmons!

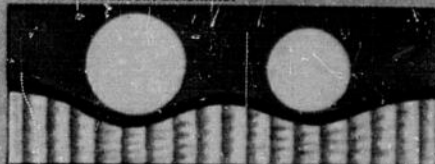
Votre santé mérite le merveilleux confort de ces matelas Simmons grand format. Étendez-vous, détendez-vous, reposez-vous comme vous rêvez de le faire, car vous avez toute liberté de mouvements. Plus long, plus large, le Beautyrest est aussi le seul à vous donner le confort incomparable de ses ressorts ensachés séparément (plus de 1,300 dans le "King-Size", et 1,100 dans le "Queen-Size"). Faites, pour le reste de votre vie, un placement de tout repos: offrez-vous un matelas Beautyrest "King-Size" ou "Queen-Size", de Simmons. Il est garanti pour 15 ans.

SIMMONS

*Marque déposée.



Sur un matelas ordinaire, le dormeur le plus léger a tendance à glisser vers le plus lourd, ce qui a pour résultat de les déranger tous les deux. C'est parce que tous les ressorts se mouvent ensemble.



Cela ne se produit pas sur un Beautyrest. Ses ressorts-spirale enrobés obéissent indépendamment les uns des autres, assurant le confort d'un lit simple dans un lit double extra-large.

Prix de détail suggérés: matelas Beautyrest King-Size, \$179.50; Beautyrest Queen-Size, \$139.50; Beautyrest Longrest, \$109.50; matelas Beautyrest format standard, \$99.50.

LE PÈRE DAVIS, C'EST AUSSI LE PÈRE SANS-SOUCI

par Guy Fournier
Rédacteur de Perspectives

Photos Marcel Cognac



De sa cabane d'ermite, le père Davis regarde vivre le monde avec un sourire malicieux sur les lèvres.

A WATERLOO, dans les Cantons de l'Est, Clarence Davis, est connu comme Barrabas. Il l'est tellement qu'on ne sent pas en parlant de lui le besoin de mentionner son prénom. Quand on a dit "le Père Davis", chacun sait à quoi s'en tenir et l'image de cet ermite aux rides souriantes s'inscrit dans toutes les imaginations.

A dix lieues à la ronde, le Père Davis est une figure de légende. Sans la logique des choses, personne ne croirait qu'il a déjà été jeune ou qu'il vieillit encore. Depuis quelques années, à cause d'un malheureux accident de la route — une automobile l'envoya rouler dans le fossé — il marche avec un bâton qui lui sert de canne, mais déjà on a l'impression qu'il ne marcha jamais autrement. Ses petits yeux en quartier de lune, son nez boursoufflé, ses lèvres presque inexistantes et les touffes de cheveux gris-blanc qui masquent un peu ses oreilles trop larges, sont les caractéristiques éternelles de cet homme qui défie toutes les lois du monde contemporain. Il défierait celles de la nature, s'il n'avait appris à son contact quotidien qu'on ne peut rien contre elles.

Le Père Davis est né à Stukely-Sud, village de rien du tout qui s'étend au sud-ouest de Waterloo, le 3 décembre 1890, ce qui lui fait 74 ans bien sonnés.

A neuf ans, pendant que des camarades embourgeoisés usaient leurs fonds de culotte sur les bancs de l'école, il parcourait les bois à la recherche de son premier chevreuil. Un bon matin, il le tua à bout portant. Ce fut le point tournant de sa vie, celui qu'il ne peut évoquer sans plonger un regard nostalgique dans le passé.

Il dit adieu au travail et résolut de faire de la chasse et de la pêche son passe-temps et son gagne-pain.

L'idée était moins bête qu'on peut le supposer. En peu de temps, le jeune coureur des bois devint le guide le plus recherché de la région. Quand, un peu plus tard, la mode se mit à enrôler des renards au cou des dames, Clarence délaissa la compagnie des chasseurs du dimanche pour se lancer dans la traite des fourrures. Il apprivoisa quatre chiens qu'il mit à sa main, et commença de nettoyer les bois de tous les renards qui s'y réfugiaient. L'affaire rapportait gros. Les peaux valaient entre 25 et 35 dollars et, comme il y eut toujours plus de femmes que de renards, la demande resta bonne, jusqu'au jour maudit où les bonzes de la mode, plus rusés que des renards, décrétèrent que les bêtes à long poil n'avaient plus rien à faire dans les soirées mondaines.

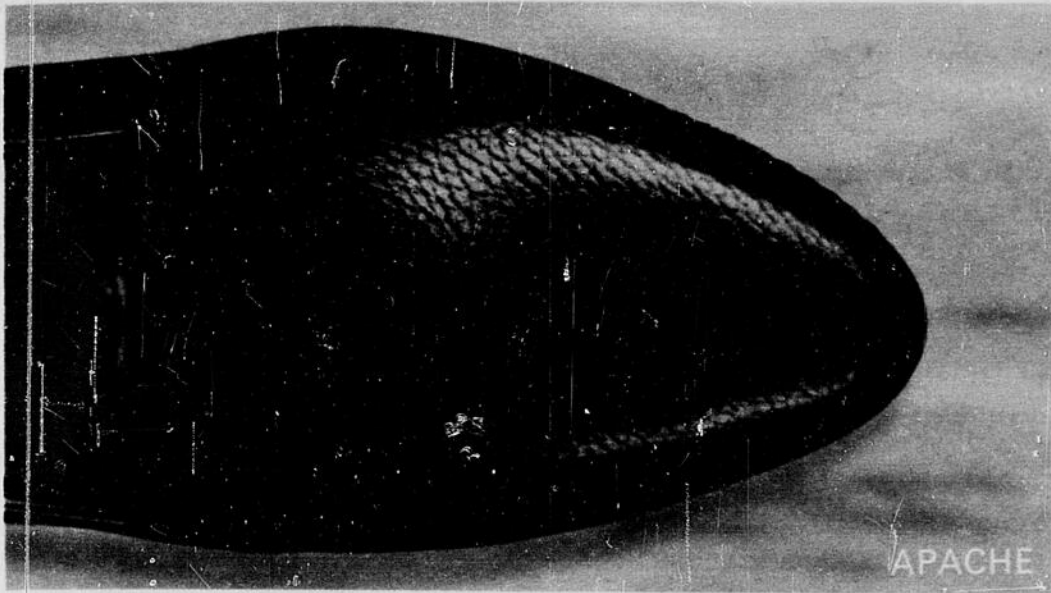
Privé de son revenu, Clarence décida de faire de l'élevage pour assurer sa subsistance. Un autre que lui eût pris la peine de construire un poulailler et une porcherie, mais allait-il se plonger dans la dépense au moment même où les affaires ne lui souriaient plus? Il acheta trois cochons, quelques poules et un veau à qui il donna l'hospitalité de sa cabane.

Il vécut ainsi, dans le bonheur le plus paisible, entre ses chiens, ses cochons et son veau, pensant finir ses jours au sein de sa ménagerie. Mais les rats — ceux des champs dont parla La Fontaine — veillaient d'un oeil malin. Ils envahirent sa cabane.

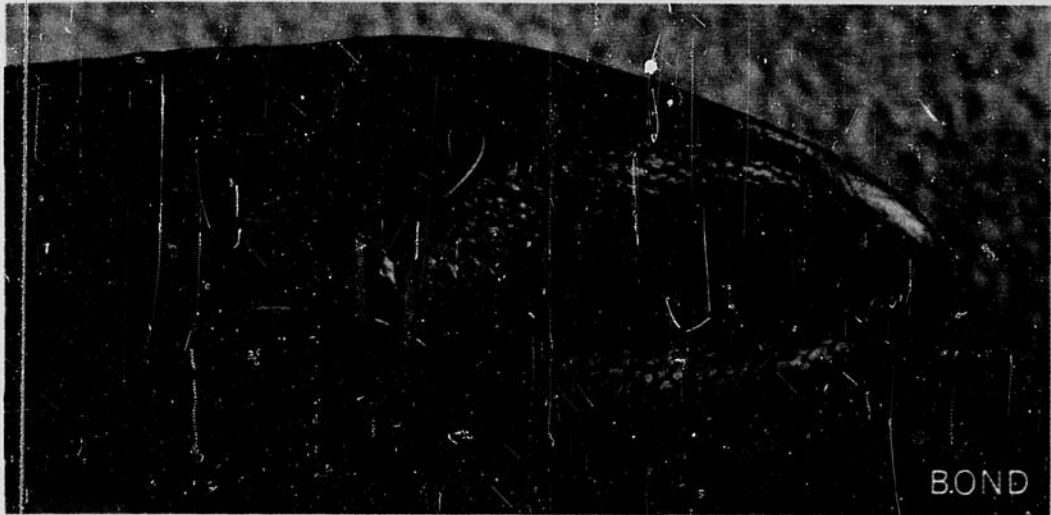
— Il y en avait partout, explique le Père Davis avec rage, si bien que j'ai dû construire ailleurs.

Il capitula donc devant l'envahisseur — le siège avait duré des

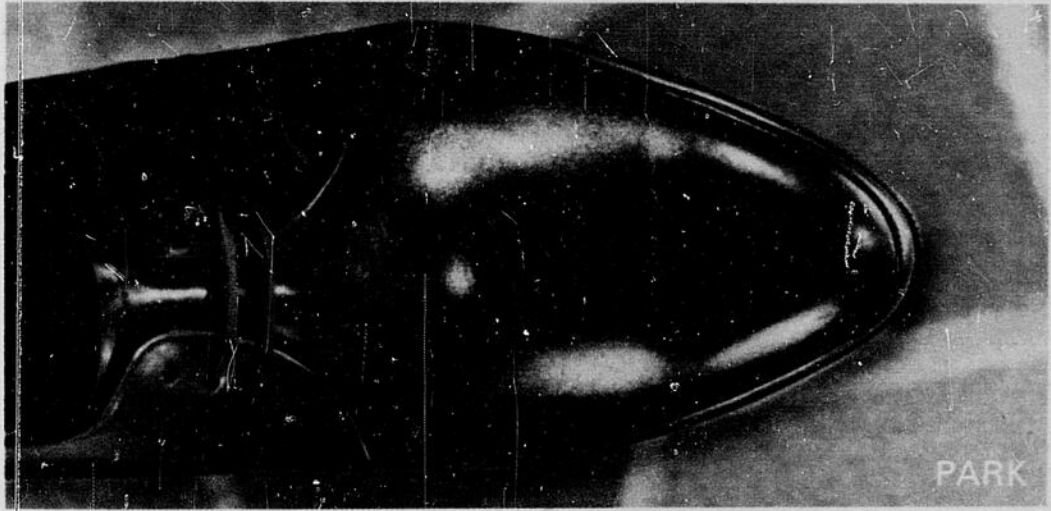
Suite page 33



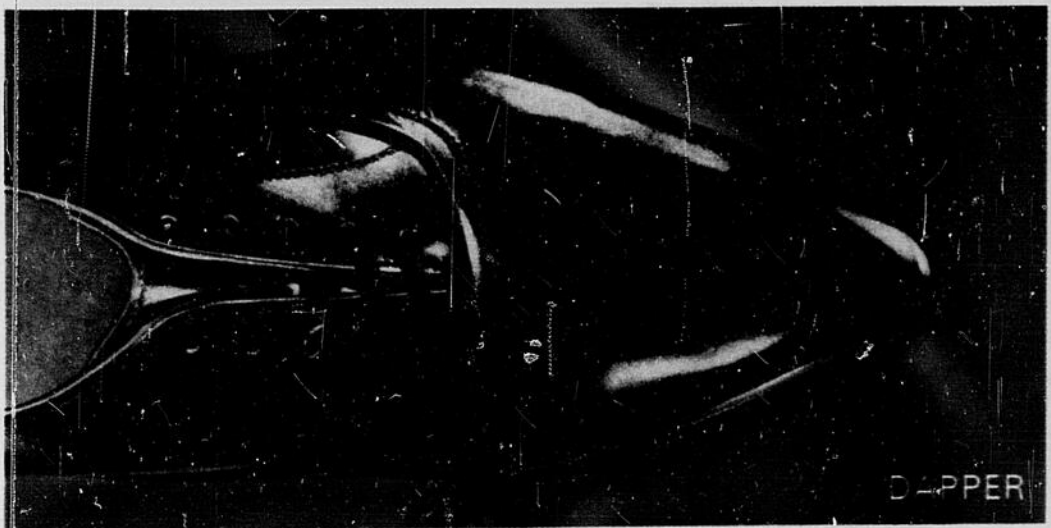
APACHE



BOND



PARK



DAPPER

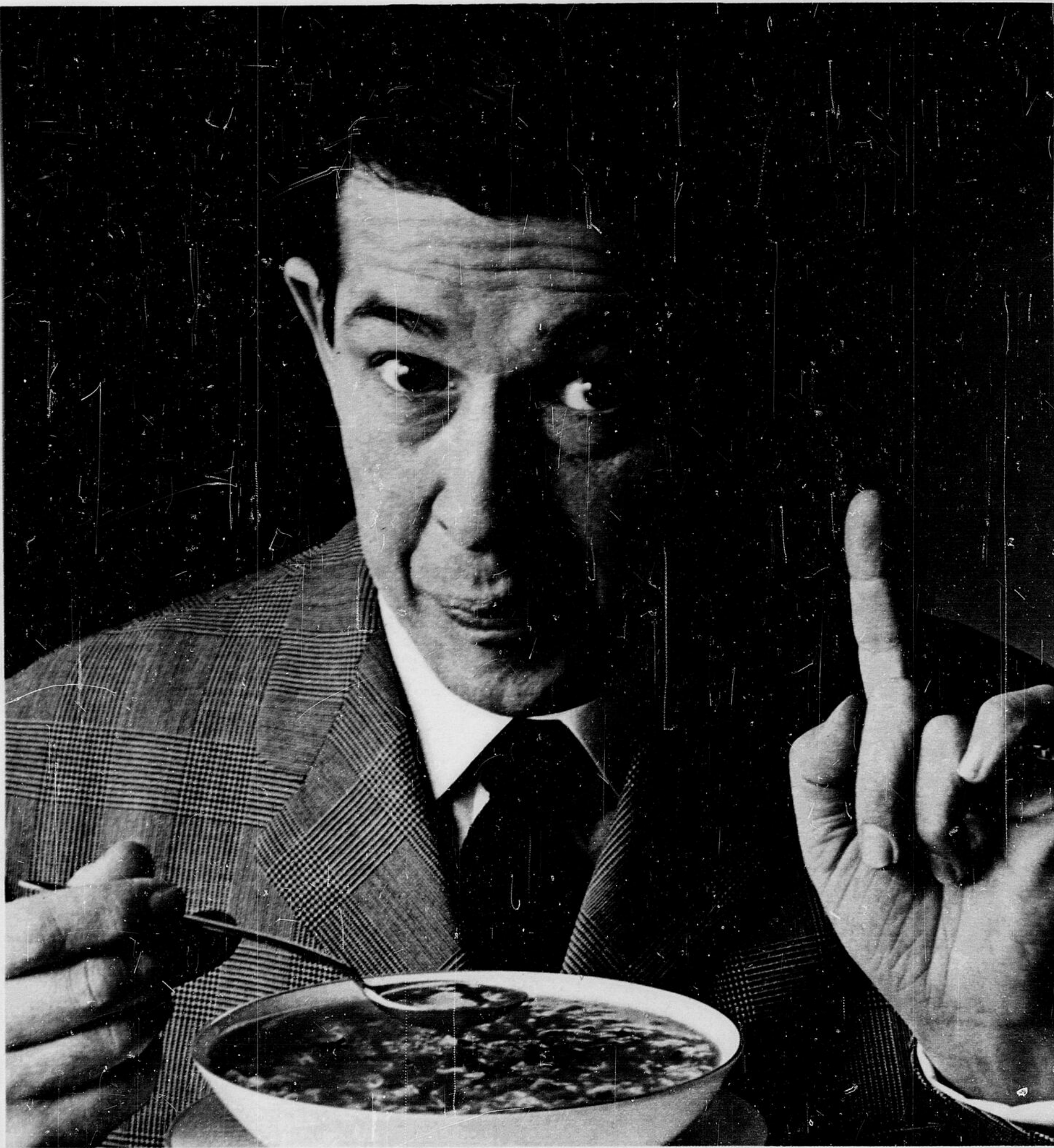


SENATOR

Macfarlane - SYMBOLE DE PERFECTION

MACFARLANE signe toujours la belle chaussure de qualité artisanale: la chaussure souple, légère, parfaite qui vous va comme un gant... la chaussure solide, pratique, durable du citadin moderne ou du sportif exigeant... la chaussure de prestige qui classe l'homme élégant. Porter des chaussures signées MACFARLANE... c'est avancer confortablement dans la vie d'un pas fier et assuré!

MACFARLANE-LEFAIVRE MFG. LTD. • MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • VANCOUVER



“Ça, ce n'est pas une soupe d'apprentis !”

La Soupe Lipton Tomates et Légumes est faite par des experts. Des experts qui savent comment choisir les tomates et bien étoffer un bouillon de légumes.

Des experts intelligents, qui ont mis dans leur soupe des nouilles alphabet, afin d'encourager les

enfants à manger beaucoup de bons légumes.

La Soupe Lipton Tomates et Légumes avec Nouilles Alphabet est une nouvelle soupe préparée par des gourmands d'expérience. Vous la faites cuire de frais, à la maison, et votre gourmandise ne connaît plus de bornes.

Quand la soupe est bonne, c'est de la Soupe Lipton



LE PÈRE DAVIS

Suite de la page 30

années — et construisit une autre cabane, à deux pas de la ville.

C'est celle que j'ai vue.

C'est une cabane de 15' x 15' s'élevant le long d'une route qu'on ne prend pas la peine de déblayer, l'hiver. Sans électricité, sans gaz et sans téléphone, le Père Davis occupe ses loisirs à vider des lièvres qu'il pend au-dessus du poêle à bois avant de les manger. Entre les repas,

lorsqu'il n'est pas à la chasse, il "fait son bois", nettoie ses carabines, affûte ses couteaux, répare une casserole trouée, fixe à sa veste un bout de broche qui lui servira de bouton ou hache du tabac dont il bourre sa pipe à intervalles réguliers.

Il y a 23 ans, piqué par la mouche des voyages, il s'aventure jusqu'à Montréal. Il en revint dégoûté de la vie de fou

Suite à la page suivante



Malgré son âge avancé, le père Davis a bon œil pour les lièvres, comme ces deux photos l'indiquent...



Le circuit Zenith de l'âge de l'espace est le seul à produire cet

AIDE-OUIË PORTÉ DANS L'OREILLE ET ADAPTÉ AUX BESOINS INDIVIDUELS:

Le Solitaire Zenith — à peine visible



Chaque aide-ouïe est soigneusement adapté à l'oreille de la personne même — point de modèle standard... le vôtre est exclusif!

La fabrication d'un aide-ouïe minuscule se portant dans l'oreille ne pose pas de problèmes (beaucoup de firmes en fabriquent!). Mais le vrai problème est de construire un aide-ouïe sûr, pourvu d'assez de capacité pour mériter votre confiance.

Le nouveau Solitaire Zenith est le modèle le plus minuscule, le moins visible que Zenith, le spécialiste reconnu, a produit jusqu'à ce jour. Le Solitaire se porte dans l'oreille — ni fils, ni tubes. Chaque Solitaire est construit individuellement dans les laboratoires Zenith afin qu'il s'adapte au contour de votre oreille. Et plus important encore, il rend une plus grande aide à l'ouïe, tout en employant le plus petit circuit d'aide-ouïe du monde. Ce circuit est 500% plus sûr que tous les modèles antérieurement développés.

Votre Solitaire Zenith sera donc soigneusement adapté à votre oreille — point de modèle standard — le vôtre sera personnel.

Les portes d'un nouveau monde s'ouvriront pour vous avec votre Solitaire Zenith! Ne vous refusez pas la joie et ne manquez pas au rendez-vous chez votre spécialiste Zenith. Essayez ce Zenith et "entendez" la différence vous-même. (Vous trouverez son adresse dans les "Pages Jaunes" sous la classification d'Aide-ouïe.) Ou bien, retournez tout simplement le coupon ci-dessous.

Le fameux Circuit Microlithique — innové par Zenith! Le plus grand progrès jamais atteint en matière d'aides-ouïe. Les ingénieurs de Zenith l'ont réalisé avec des méthodes technologiques empruntées de la science des satellites, prenant ainsi dix années d'avance sur le développement des aides-ouïe. Le circuit complet rendant toutes les fonctions amplificatrices ne mesure qu'un dixième d'une tête d'alumette, étant quand même plus puissant que tout autre amplificateur d'aide-ouïe de la même dimension.



D'AIDE-OUIË "AU SON VIVANT"

La qualité s'y loge avant que la marque s'y met!

Veuillez m'envoyer aussitôt que possible l'histoire étonnante du nouveau Solitaire Zenith — l'aide-ouïe à peine visible!

Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd., Dept. CF8PC
1470 The Queensway, Toronto 18, Canada

NOI

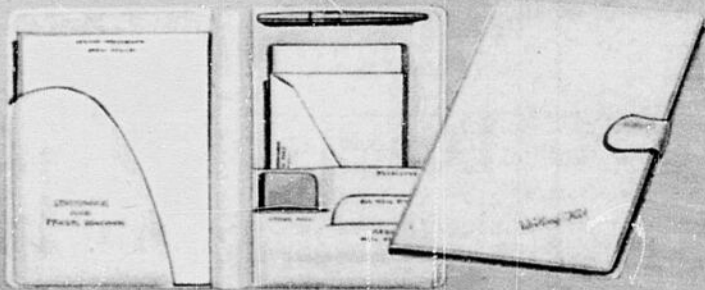
ADRESSE

VILLE

ZONE

PROVINCE

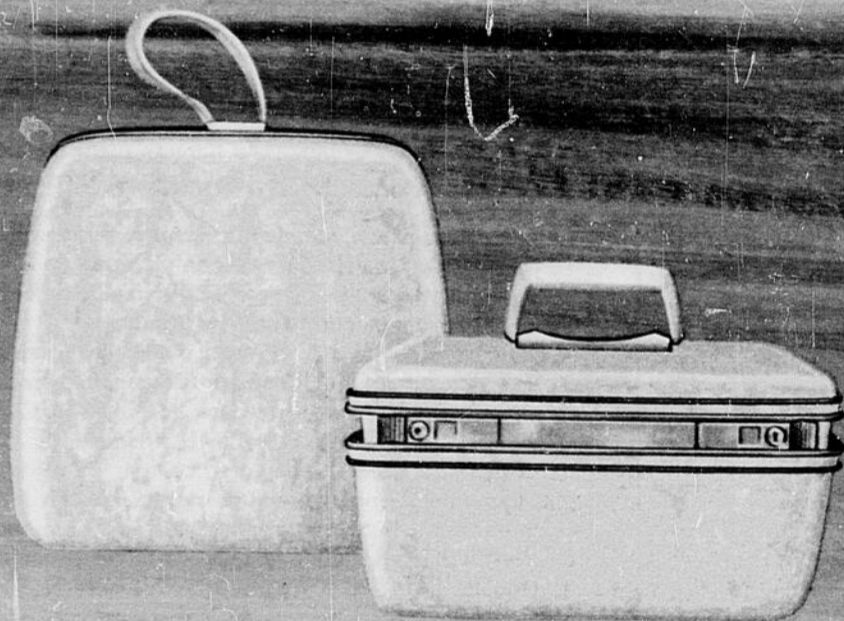
GRATIS



ÉCRITTOIRE PERSONNALISÉ

- 100 feuilles de papier et enveloppes imprimées à votre nom.
- Jolie trousse à correspondance avec pochettes pour enveloppes, timbres, passeport et cartes.
- Bon stylo.

AVEC CETTE VALISIERE SILHOUETTE **'JET SET'** DE SAMSONITE



Nous faisons cette offre spéciale aux femmes qui aiment voyager légèrement et aisément, en avion, en auto ou en train. Si vous achetez la mallette de fin de semaine et la mallette à cosmétiques Samsonite Silhouette Jet Set (les deux mallettes dont vous avez le plus besoin) avant le 15 mai, vous obtiendrez GRATIS l'écritoire personnalisé de belle finition. La valisierie Silhouette "Jet Set" a des montures en magnésium étanches à la poussière, des serrures encastrées qui ne s'ouvrent pas même si les bagages sont empilés, des intérieurs pratiques et une grande beauté. En neuf couleurs coordonnées à la mode—blanc Douvres, bleu marine, rouge vénitien, olive foncé, gris platine, bleu Biscayne, gris Oxford, vert saule. Demandez l'offre spéciale Samsonite "Jet Set" à votre magasin habituel.

MALLETTE À COSMÉTIQUES SILHOUETTE

Plateau à 5 compartiments, miroir, doublure assortie lavable. 15" x 8" x 8". 5½ lbs seulement. Assez grande pour contenir tous les articles de toilette nécessaires pour un court voyage.



MALLETTE DE FIN DE SEMAINE

Facile à porter avec sa poignée en vinyle assorti. Pochette froncée à la largeur. Pochette imperméable et amovible avec fermeture à glissière. 17" x 17" x 8". 6 lbs seulement.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA FAÇON DE GAGNER UN VOYAGE GRATUIT À LISBONNE, MADRID ET ROME PAR JET DC-8 DU CANADIEN PACIFIQUE PLUS \$500 COMPTANT
UNE VISITE CHEZ VOTRE MARCHAND SAMSONITE VOUS DONNE DROIT À PARTICIPER AU CONCOURS!

Samsonite of Canada Limited

Stratford, Ontario

LE PÈRE DAVIS

Suite de la page précédente

qu'on y menait — et qu'on y mène encore. Jamais plus, par la suite, il n'eut le moindre désir de voir d'autres horizons que ceux qu'il aperçoit par les fenêtres asymétriques de sa cabane.

Des malins prétendent que cet ermite ne se lave jamais. C'est une calomnie! Le Père Davis, avec qui j'ai soulevé le problème, m'a raconté qu'il y a quelques années, un adolescent le fit monter dans sa



Tous les loisirs de notre bonhomme se passent à l'entretien des armes qui sont ses outils de travail.

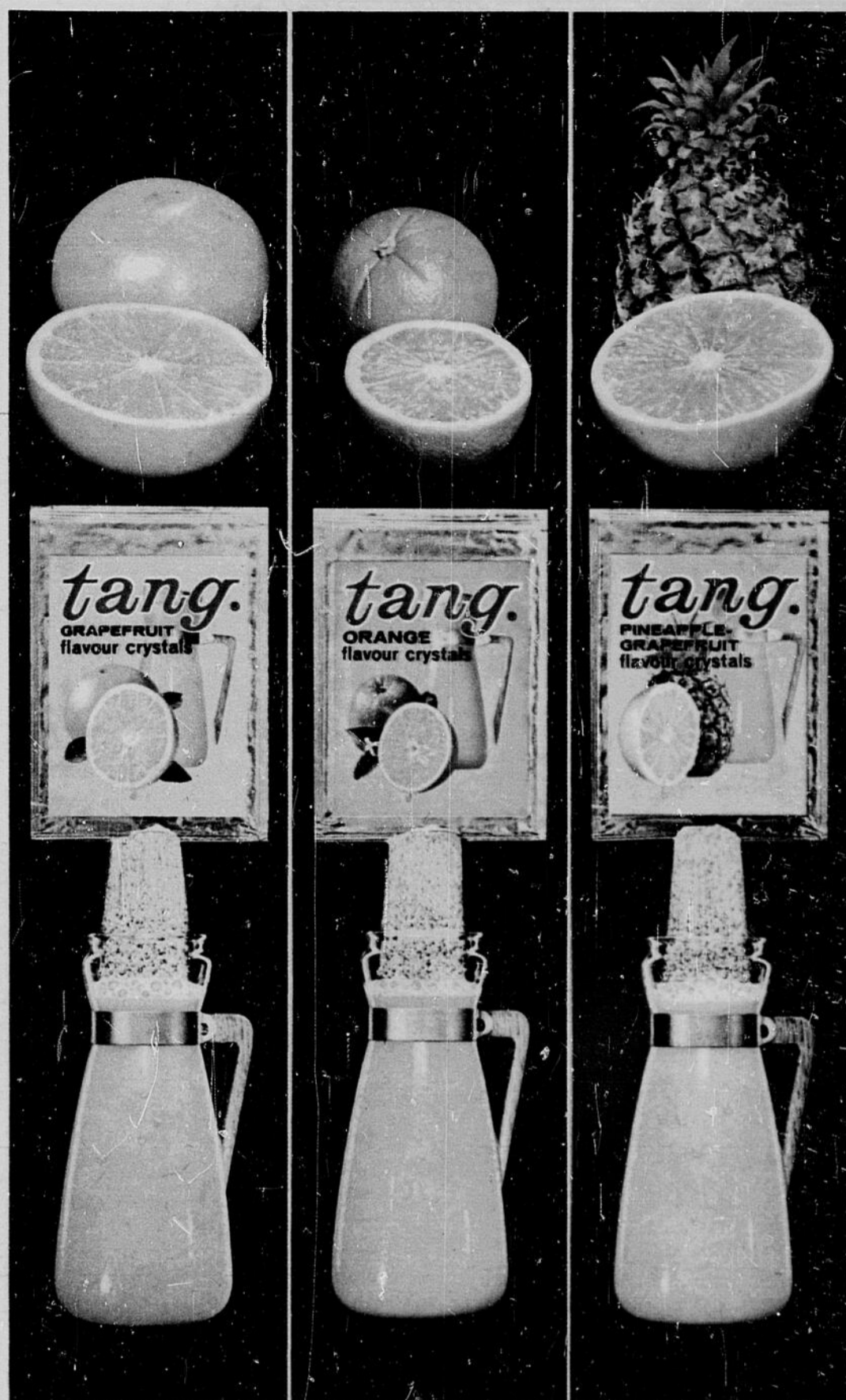
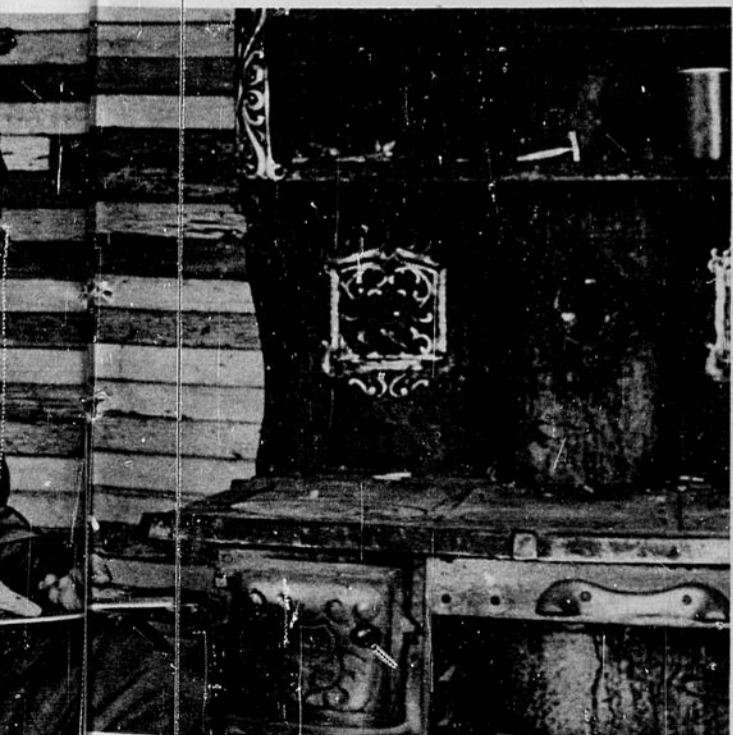


mais
voir
fe-
ave
qui
del-
sa

chaloupe pour le lancer ensuite la tête la première dans l'eau du lac. Le brave homme regagna la rive, riant très haut de ce premier et dernier bain.

Quand un homme vit de cette façon à l'écart de la civilisation, il court sur son compte toutes sortes de bruits plus mensongers les uns que les autres. Je me suis laissé dire, par exemple, que le Père Davis ne crachait pas dans les verres, le samedi soir, pen-

Suite à la page suivante



PAMPLEMOUSSE

ORANGE

ANANAS-PAMPLEMOUSSE

Tang - Toute la saveur de fruits frais en cristaux.

Un délice au petit déjeuner - si vite fait!

Pourquoi presser et tamiser, vous acharner à vider une cannette ou lutter contre une grosse boîte? Aux minuscules cristaux de saveur Tang, vous n'ajoutez que de l'eau et, en un instant, vous obtenez toute la saveur naturelle et exotique de fruits frais et juteux. Tang qui contient aussi de la vitamine C, vous promet un surplus de saveur. Economique et pratique, Tang fait le délice du petit déjeuner. *Vous trouverez Tang chez votre épicier dans le rayon des jus de fruits en boîte.*





C'est facile et rapide!



Propreté, bonne odeur dans le réfrigérateur
LE SODA À PÂTE COW BRAND

Il nettoie deux fois plus vite. Taches, liquides renversés, odeurs disparaissent. A intervalles réguliers, passez dans votre réfrigérateur une éponge imbibée d'eau chaude additionnée de soda (3 cuil. à soupe dans une pinte). Pas de mousse. Pas de rinçage. Aucune odeur de détergent. Cela coûte moins de 1/2 ¢ par semaine. Recommandé par 22 grands fabricants de réfrigérateurs.

LE SODA À PÂTE COW BRAND
Bicarbonate de soude pur



Tam O'Shanter fait de belles choses pour moi aussi!

Le parfait élégant! Mais pour combien de temps? Tam O'Shanter crée ses tricots "jeune monsieur" avec le plus grand soin... afin qu'ils demeurent impeccables, même après un rude usage. Cet ensemble à rayures élégantes est offert en tailles 4-6x et 8-10, pour environ \$3.00. C'est l'une des nombreuses créations portant la garantie formelle de Tam O'Shanter: "Vêtement remplace s'il retrecit". Dans tous les meilleurs magasins.

Tam O'Shanter
MONTREAL 29, QUÉBEC

LE PÈRE DAVIS

Suite de la page précédente

dant que des gens moins sérieux s'abrutissent devant la télévision.

Quand je lui mentionnai ces on-dit, le Père Davis pouffa de rire, d'un petit rire sifflant entre ses lèvres minces:

— C'est vrai, dit-il, que je passe le samedi soir au *Petit Canot* — c'est le

nom de l'auberge de Stukely — et que j'en reviens en chantant à tue-tête sur la route, mais de là à dire que...

Un homme vivant sans souci comme le Père Davis, serait plus suspect à mes yeux s'il ne revenait jamais à sa cabane, une chanson gaillarde sur les lèvres...



Quand le soir tombe sur sa cabane, le vieil ermite prépare son seul repas de toute la journée. <



Enfilez une "Daisy" (vous y serez fraîche comme une fleur!)



Description des modèles illustrés.

(A) Gaine-culotte Daisy Fresh en power net de spandex Lycra* avec panneau avant en satin de spandex Lycra*. La couture du dos moule et maintient tout en faisant ressortir le galbe naturel qu'exige la mode. P/M/G/XG. #6927. \$11.00.

Le soutien-gorge Daisy Fresh est joli à regarder et merveilleux à porter. Dentelle de nylon et spandex Lycra*. 32-36A, 32-38B, 32-40C. Blanc, #2937. \$6.00.

(B) Cette nouvelle gaine Daisy Fresh, légère, assure un soutien exceptionnel, grâce à ses ingénieuses bandes de power net de spandex Lycra*. La couture du dos souligne la courbe naturelle que veut la mode. P/M/G/XG. #5916. \$8.00.

Ce soutien-gorge Daisy Fresh, long, en dentelle de nylon et spandex Lycra*, affine sensiblement la silhouette. 32-40B, 32-42C, 34-44D. Blanc, #4937. \$9.00.

(C) Corsette en power net de spandex Lycra* conçue pour donner de la grâce à la silhouette. Les bonnets du soutien-gorge de nylon sont doublés de mousse de caoutchouc. 34-38B&C, 34-40D. #7998. \$16.50.

(D) Nouvelle gaine Daisy Fresh en power net. Le panneau avant, en satin de spandex Lycra*, efface le ventre. La couture du dos souligne les courbes. Fermeture-éclair. 27-34. #5966. \$15.00.

Soutien-gorge long, en coton brodé et Terylene*. Élastique sous le bras pour un ajustement parfait. 32-38A, 32-42B, 32-44C, 34-44D. Blanc, #4950. \$4.00.

(E) Bien qu'elle ne pèse que quelques onces, cette gaine-culotte Daisy Fresh en power net de spandex Lycra*, moule et soutient bien la silhouette. P/M/G/XG. #6998. \$6.00.

Soutien-gorge de coton brodé et Terylene*. Élastique sous les bras favorisant l'ajustage. 30-38A, 32-40B, 32-42C&D. Blanc, #2950. \$3.00.

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET - QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER

Ces vêtements Wear Dated™ portent une garantie d'un an!



Mais nous savons qu'ils dureront beaucoup plus longtemps!

Les vêtements Wear Dated sont uniques en leur genre — car ils sont confectionnés d'Acrilan*, la fibre qui peut supporter un usage quotidien tout en conservant sa fraîcheur et son éclat.

Mais la garantie Wear Dated ne se limite pas à la fibre. Chemstrand, les fabricants d'Acrilan, soumet à une épreuve rigoureuse le tissu ainsi que des échantillons de chaque vêtement avant de lui conférer la garantie...

CHEMISES: Forsyth, Gerhard Kennedy, Labybird, Luigi, Seaforth, Spartacus, Style-Rite, Tam O'Shanter, Teacher's Pet, Tooke/Van Heusen, Tru-Fit, Young Colony. **PANTALONS:** Aero, Ballin, Daimor, Day's, Don Parker, Free & Freed, National Sportswear, Riviera, Rothstein, Slax, Starr-Hollywood, Westwood. **Tissu fabriqué par Cohama.** **CHANDAILS:** Art Knit, Carlyle Creations, Heidi, National Knit, Scandia. **COMPLETS:** Boy's Chum, Cooper, Peerless. **Tissu fabriqué par Cohama.** **DORMEUSES:** Norfolk.



"Une année d'usage normal ou argent remboursé".

On retrouve la garantie Wear Dated sur des complets, chemises, pantalons et chandails de marques renommées, dans des modèles, tailles et coloris pour toute la famille.

Lorsque vous achetez des vêtements pour votre famille, ne vous contentez pas de promesses, exigez votre garantie.

Chemstrand Overseas, S.A., Toronto, Ont.

Une filiale de la compagnie **Monsanto**

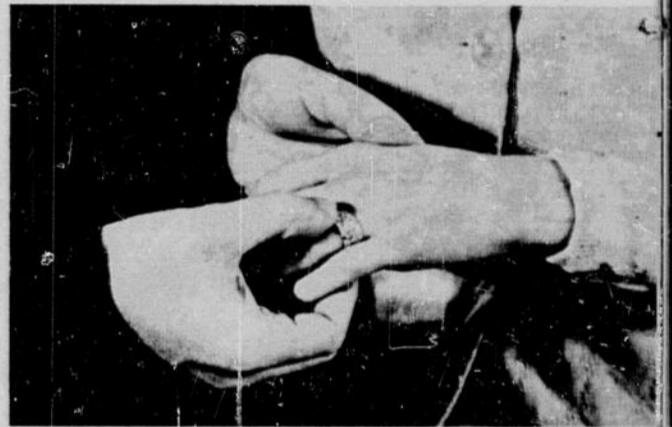
*Marque déposée

RINGO,

le batteur,
a pris femme



Le cœur du batteur n'a jamais tant battu. Seul et nerveux avant la cérémonie, Ringo attend le bon vouloir de sa future.



Voici l'instant tant redouté: Ringo passe l'alliance au doigt de Madame Starr.



La cérémonie terminée, Ringo Starr (24 ans) et Maureen Cox (18 ans) affichent leur bonheur devant les nombreux photographes.

Autres photos à la page suivante



ANTRON



Jeunesse printanière... avec "Antron",
le nouveau et luxueux nylon de Du Pont!

Vous serez ravie par les lignes gracieuses
de cette robe de nuit chatoyante, modeste
sans l'être trop! Dormez en beauté...
avec "Antron"!

Robe de nuit courte rose nacré, bleu tropical,
rouge corail. P, M, G. Environ \$11.

Du Pont... un nom qui mérite votre confiance



Lingerie
* KAYSER

Kayser-Roth of Canada fabrique aussi les
bas, gants et écharpes Kayser—tous faits
exclusivement de nylon Du Pont.

RINGO

Fin



Ringo et Maureen s'apprêtent à
monter en voiture. Une
brillante réception les attend
avant le voyage de noces.



Dernière photo de famille avant
leur départ de Londres:
Ringo et Maureen sont entourés
de leurs père et mère. ◀

COUPS D'OEIL ET Perspectives



Gélinas dans sa chaise grand-père.

Le sens de la famille

Le photographe Paul Gélinas se sent chez lui partout. C'est dans sa nature. Chez les Dionne (page 4), ce fut un comble. En effet, quand il aperçut la massive chaise berçante de Mme Dionne, il se l'appropriait . . .

— Cette chaise ne vient-elle pas de Trois-Rivières? demanda-t-il.

— En effet, répondit M. Dionne, nous l'avons achetée à Trois-Rivières il y a une quarantaine d'années.

— Eh! bien, reprit Gélinas, c'est mon grand-père qui l'a construite. Il avait une fabrique, il y a bien longtemps. Et je me souviens, quand j'étais petit, je m'asseyais dans des chaises comme celle-là.

Et Paul Gélinas de s'asseoir dans la chaise de son grand-père et de se faire photographier. C'est fou comme il s'est senti chez lui chez les Dionne!

Qu'est-ce que vous faites là?

Il avait plu toute la semaine. Mais quand Guy Fournier s'avisait d'aller rencontrer le père Davis, dont il raconte l'histoire en page 30, il

faisait 10 degrés sous zéro. C'était à la mi-février.

Après avoir quitté l'autoroute des Cantons de l'Est à Waterloo, Fournier consulta les notes géographiques que lui avait laissées le photographe Marcel Cognac: "Entre Stukely et Waterloo, tu prends la petite route à droite, près de la vieille école de rang. Un mille plus loin, à la bifurcation, tu prends la route à gauche jusqu'à la cabane du père Davis. Tu ne peux la manquer!"

La petite route à droite était lisse comme une patinoire, mais les employés de la Voirie y avaient déposé assez de sable pour la rendre carrossable. Filant petit train, notre rédacteur atteignit la bifurcation et s'engagea à gauche. Surprise désagréable, les cantonniers avaient continué de sabler à droite, oubliant tout à fait la route de gauche.

Ce qui devait arriver arriva.

En descendant une pente, l'automobile dérappa lentement (mais sûrement!) pour aller piquer du nez dans le fossé.

En de telles circonstances, il n'y a rien d'autre à faire que d'attendre un automobiliste secourable. C'est ce que fit Fournier durant . . . une heure et demie.

Il ne passe donc personne sur cette route?

Quand notre naufragé décida de mettre pied à terre, en quête de secours, il faisait déjà noir comme chez le loup. Fournier n'avait pas fait trois pas qu'une forme humaine se dessina sur la route.

— Qu'est-ce que vous faites là? cria une voix rauque. Faut être idiot pour s'aventurer ici en automobile!

Penaud, notre rédacteur marcha en direction de l'homme qui hochait la tête, songeant à la stupidité des automobilistes de la ville. C'était le père Davis lui-même!

La semaine prochaine

A Rome, le photographe Gaby a assisté aux cérémonies d'intronisation des 26 nouveaux cardinaux au Sacré-Collège, dont l'archevêque de Québec, Mgr Maurice Roy. Trois pages de photos en couleurs. Dans le même numéro, une entrevue exclusive avec le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson.

LA RÉDACTION



Attristée par ce gris? Il part au lavage!

Seul le gris disparaît

... sans changer la couleur naturelle de vos cheveux!



Votre mari se sentira plus jeune... rien qu'en vous regardant!

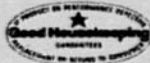
Des cheveux gris, même prématurés, ajoutent des années à votre apparence! Si ce gris vous attriste, faites-le partir au lavage avec Loving Care, la Lotion Capillaire Colorante Clairol! Loving Care fait rayonner les cheveux de jeunesse — si discrètement que la teinte paraît inchangée. Dès le premier lavage, le gris disparaît et votre entourage remarquera simplement que vous êtes plus belle, plus jeune que jamais. Vous n'aurez aucune difficulté à trouver la nuance appro-

priée, car Loving Care vous en propose toute une gamme — allant d'un brun-noir foncé à un lumineux blond pâle. Choisissez celle se rapprochant le plus de votre teinte naturelle et lavez vos cheveux, à peu près une fois par mois, avec Loving Care. Le gris ne paraîtra ainsi jamais. Pas une teinture . . . supérieure à tout rinçage . . . Loving Care est une vraie fontaine de Jouvence pour cheveux gris . . . de l'avis même des coiffeurs. Essayez-le aujourd'hui — c'est si bon.



Loving Care® lotion capillaire colorante de Clairol

*Marque enregistrée de Clairol Inc. of Canada, Kewawton, Québec. Détenteur autorisé. Tous droits réservés. © Clairol Inc. 1965





Nos fruits grillés (ananas frais et bananes) sont relevés de noix de coco, de jus de citron, de cassonade et d'un peu de beurre. Faire caraméliser et servir très

LA BONNE CUISINE
de Perspectives

PAR MARGO OLIVER

La noix de coco

Si je me réfugie un jour dans une île déserte, comme je menace parfois de le faire, je prendrai grand soin d'en choisir une où se trouvent des cocotiers.

La noix de coco renferme un lait délicieux, toujours frais à l'intérieur de son épaisse enveloppe, et sa chair est délicate. C'est là tout un repas et, soit dit en passant, la corvée vaisselle est supprimée car les coques de noix remplacent fort bien les bols.

Le bois du cocotier, excellent combustible, sert aussi à la fabrication des meubles et des maisons. Les grandes feuilles, qu'on transforme en torches le soir, sont également utilisées pour

tapisser les murs et les toits. Les fibres des coques, amoncelées, valent le meilleur des matelas. Et j'en passe. La vie pourrait être assez confortable, on le voit, grâce à la seule présence de ce bel arbre.

Réflexion faite, ce n'est pas encore aujourd'hui que je partirai. En attendant, je me suis procuré de la noix de coco chez mon épicier. Il me la sert en petits paquets, desséchée et réduite en filaments ou en flocons.

J'en ai fait des friandises qui fondent dans la bouche. Goûtez plutôt. En voici les recettes, soigneusement éprouvées, bien sûr, comme chaque semaine.

Elle finit
toujours
en
friandises

FRUITS GRILLÉS
A LA NOIX DE COCO

- $\frac{1}{4}$ de tasse de beurre
- $\frac{1}{2}$ tasse de cassonade
- 1 cuil. à table de jus de citron
- 1 cuil. à thé de zeste de citron râpé
- 2 bananes
- 4 tranches d'ananas frais (de $\frac{1}{4}$ de pouce d'épaisseur)
- $\frac{1}{2}$ tasse de noix de coco filamentée
- 1 chopine de crème glacée à la vanille

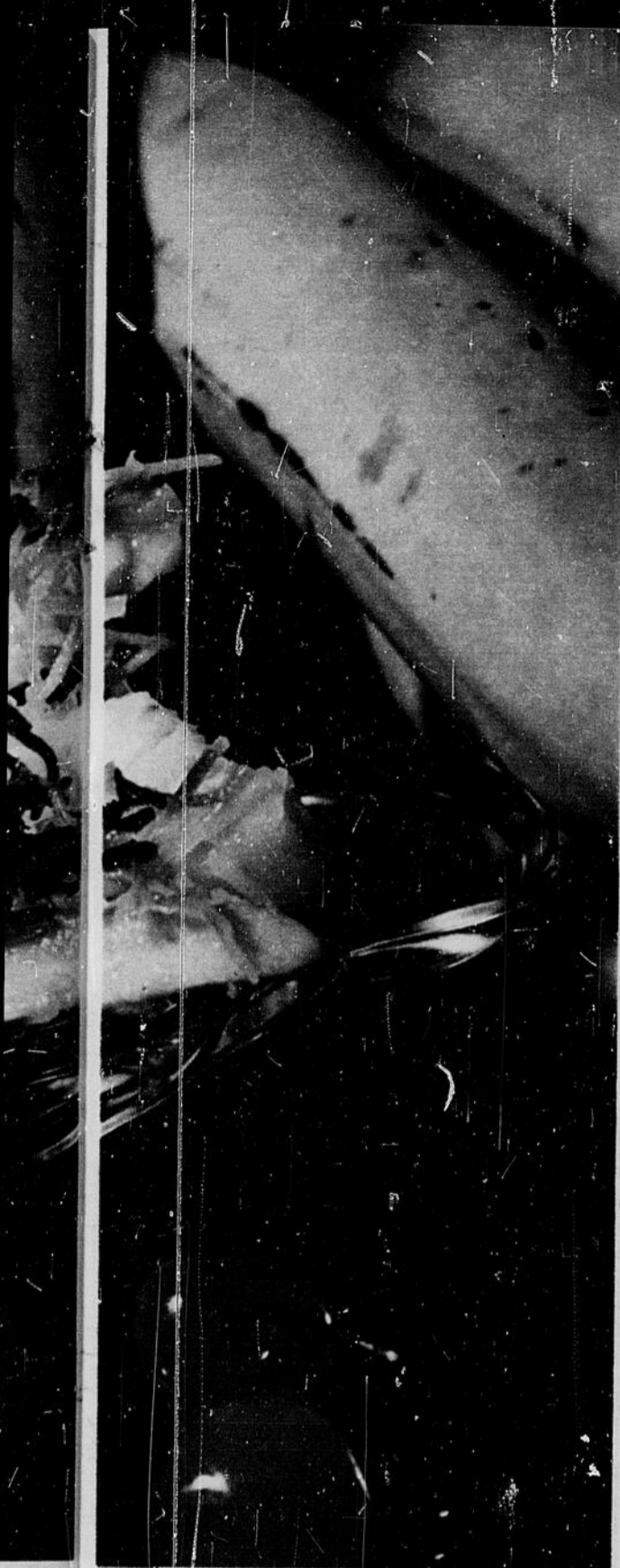


Photo Perspectives

chaud, couronné de crème glacée à la vanille.

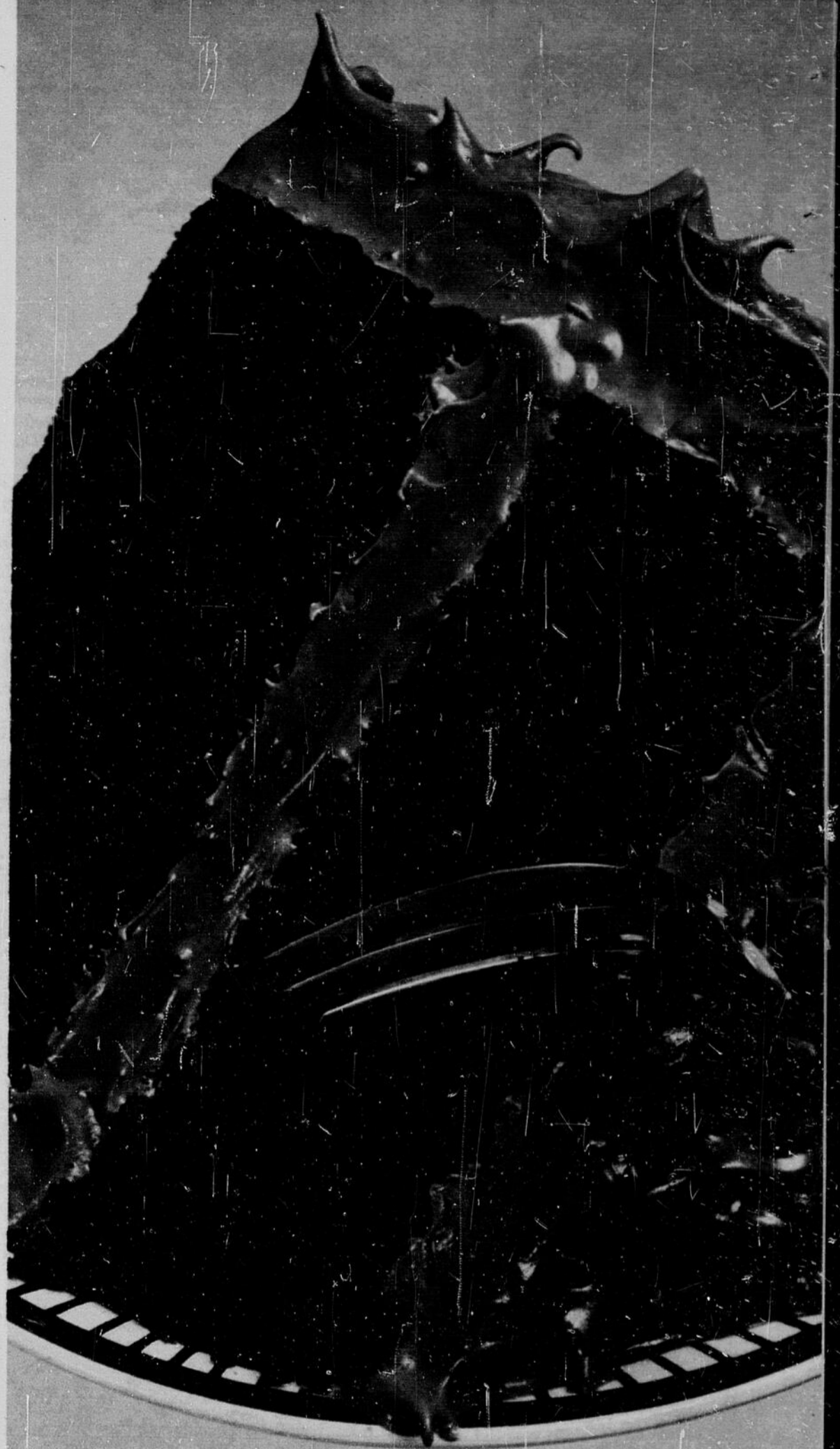
Faire fondre le beurre dans une petite casserole. Retirer du feu et ajouter, en mêlant bien, la cassonade ainsi que le jus et le zeste de citron.

Couper les bananes en deux, en longueur et en largeur. Couper de nouveau chaque morceau en deux, en longueur. Disposer les morceaux de bananes et les tranches d'ananas, en un seul rang, dans un plat à cuire peu profond. Saupoudrer de la noix de coco.

Verser le mélange beurre et sucre sur le tout.

Mettre sous le grilloir, environ à mi-hauteur du four, et faire griller pendant environ 7 minutes, en arrosant souvent

Suite à la page suivante



Un gâteau vraiment moelleux... tout frais, bien léger, c'est le délicieux Gâteau au Chocolat fait de mélange à gâteaux MONARCH

Et le secret de ce moelleux sans égal, c'est la farine de blé tendre Monarch, finement moulue et spécialement tamisée pour donner le plus frais et le plus léger des gâteaux... les mélanges à gâteaux Monarch.



un seul sachet

=



gâteau à un étage




deux sachets

=



gâteau à deux étages






Savourez la Paella Valenciana

Il y a de nombreux plats savoureux comme celui-là dans la publication LE POISSON DANS LA CUISINE CANADIENNE. 223 recettes au total, bonnes vieilles recettes ou façons nouvelles d'apprêter poissons et coquillages, renseignements sur l'achat, la conservation et la préparation de fruits de mer pour plus de saveur et une plus grande valeur nutritive. Plus de 50 illustrations. Demandez votre exemplaire aujourd'hui.

Envoyez \$1.25, votre nom, votre adresse et spécifiez bien l'exemplaire français ou anglais. Adressez votre demande comme suit:

Imprimeur de la Reine, Ottawa, Canada.



MINISTÈRE DES PÊCHERIES
Ottawa, Canada
Hon. H. J. Robichaud, M.P., Ministre
Dr. A. W. H. Needler, Sous-Ministre

QUÉBEC?

VOUS AIMEREZ
LE MAGNIFIQUE
NOUVEAU
"Motor Hotel"
Au coeur de la ville



- Stationnement & TV gratuits
- Air conditionné
- Piscines int. & extérieure
- Restaurant & Bar

\$8.00 et plus

Pour réservation: 661-7701

SPECIAL



206 TIMBRES DIFFÉRENTS **25¢**

Incluant magnifique série florale de la Hongrie et animaux de la Somalie française. En plus, liste de paquets et odontomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.

CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC,
275 Ouest, rue St-Vallier, Québec 8, P.Q.

LA BONNE / Suite de la page CUISINE / précédente

avec le beurre sucré et en remuant la noix de coco pour qu'elle brunisse également.

Disposer dans 4 plats à servir. Couper chaque portion d'une grosse boule de crème glacée et napper de sirop chaud. Servir immédiatement. (4 portions)

MACARONS A LA NOIX DE COCO

- 3 tasses de noix de coco filamentée
- 1/3 de tasse de sucre
- 1 blanc d'oeuf
- 6 cuil. à table de farine à gâteau, tamisée
- 1/2 cuil. à thé de poudre à lever
- 1/2 cuil. à thé d'essence d'amandes
- 1/2 cuil. à thé de vanille
- 1 blanc d'oeuf
- 1/4 de cuil. à thé de sel
- 1/3 de tasse de sucre

Chauffer le four à 325°. Couvrir d'une feuille de papier d'aluminium, une plaque à biscuits.

Hacher la noix de coco, en utilisant le couteau le plus fin du hachoir, et la mettre dans la casserole supérieure d'un bain-marie, avec 1/3 de tasse de sucre et le blanc d'oeuf. Chauffer, au bain-marie bouillant et en brassant de temps à autre, pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit bien chaud.

Retirer du feu. Tamiser ensemble, dans le mélange, la farine et la poudre à lever. Ajouter l'essence d'amandes et la vanille et bien mélanger.

Faire mousser le blanc d'oeuf, auquel on aura ajouté le sel. Ajouter 1/3 de tasse de sucre, petit à petit et en battant après chaque addition. Continuer à battre jusqu'à ce que la neige soit ferme et brillante. Incorporer au mélange à la noix de coco.

Déposer sur la plaque, par grosses cuillerées à thé. Cuire au four pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que ce soit doré et croustillant mais encore tendre à l'intérieur. Laisser tiédir et enlever de la plaque. (Environ 3 douzaines)

Note: On peut aussi utiliser de la noix de coco desséchée. Mais la noix de coco filamentée hachée donne un meilleur résultat.

PETITS GÂTEAUX BLANCS

- 1 1/2 tasse de farine à gâteau, tamisée
 - 1 tasse de sucre
 - 2 cuil. à thé de poudre à lever
 - 1/2 cuil. à thé de sel
 - 6 cuil. à table de beurre ramolli
 - 2/3 de tasse de lait
 - 2 cuil. à thé de vanille
 - 1/2 cuil. à thé d'essence d'amandes
 - 2 oeufs
- Noix de coco filamentée

Chauffer le four à 400°. Doubler 12 grands moules à muffins de petites caissettes en papier plissé de même grandeur.

Tamiser ensemble, dans un bol, la farine, le sucre, la poudre à lever et le sel. Ajouter le beurre, le lait, la vanille et l'essence d'amandes et battre pendant 2 minutes à la vitesse moyen-

ne du malaxeur électrique ou 300 coups à la main.

Ajouter les oeufs et battre pendant 2 autres minutes.

Remplir les moules aux deux tiers et saupoudrer chaque gâteau de noix de coco. Cuire au four pendant environ 20 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression du doigt à la surface ne laisse aucune empreinte. (12 pièces)

PAIN AUX POMMES ET A LA NOIX DE COCO

- 1 tasse de sucre
- 1/2 tasse de graisse végétale ramollie
- 2 oeufs
- 1 cuil. à thé d'essence d'amandes
- 3 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 1/2 cuil. à thé de poudre à lever
- 1 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1 1/2 cuil. à thé de sel
- 3 tasses de pommes pelées et râpées
- 1/2 tasse de noix de coco en flocons ou de noix de coco filamentée coupée avec des ciseaux

Chauffer le four à 325°. Graisser un moule à pain de 9 x 5 x 3 pouces.

Travailler ensemble le sucre, la graisse végétale, les oeufs et l'essence d'amandes jusqu'à ce que ce soit parfaitement mêlé.

Tamiser ensemble, dans le mélange, la farine, la poudre à lever, le bicarbonate de soude et le sel. Ajouter les pommes et la noix de coco et brasser juste ce qu'il faut pour bien mélanger. (La pâte sera très ferme.)

Etendre la pâte uniformément dans le moule.

Cuire au four pendant environ 70 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du pain en ressorte sec. Retirer le pain du moule et le laisser refroidir sur une clayette. Envelopper de papier d'aluminium. Laisser le pain se bonifier quelques jours, si possible, avant de trancher.

GÂTEAU DORÉ A LA NOIX DE COCO

- 1 cuil. à table de beurre
 - 1/2 tasse de noix de coco en flocons
 - 2 1/4 tasses de farine à gâteau, tamisée
 - 1 tasse de sucre
 - 3 cuil. à thé de poudre à lever
 - 1 cuil. à thé de sel
 - 1/4 de tasse de beurre ramolli
 - 1/4 de tasse de graisse végétale ramollie
 - 1 cuil. à thé de vanille
 - 1/2 cuil. à thé d'essence d'amandes
 - 5 jaunes d'oeufs
 - 3/4 de tasse de lait
- Noix de coco

Chauffer le four à 350°. Beurrer généreusement (utiliser 1 cuil. à table de beurre) un moule à pain de 11 1/2 x 4 1/2 x 2 1/2 pouces. Saupoudrer de 1/2 tasse de noix de coco, en pressant bien celle-ci dans le beurre et en la répartissant également dans le fond et sur les côtés du moule.

Tamiser ensemble, dans un bol, la farine, le sucre, la poudre à lever et le sel. Ajouter le beurre, la graisse vé-

gétale, la vanille, l'essence d'amandes, les jaunes d'oeufs et 1/2 tasse de lait. Battre pendant 2 minutes à la vitesse moyenne du malaxeur ou 300 coups à la main.

Ajouter ce qui reste de lait et battre pendant 2 autres minutes.

Déposer la pâte dans le moule et la saupoudrer de noix de coco. Cuire au four pendant une période de 55 à 60 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du gâteau en ressorte sec. Retourner sur une clayette et laisser refroidir.

POUDING A LA NOIX DE COCO

- 1/4 de tasse de beurre
- 1 tasse de grosses miettes de pain sec
- 4 jaunes d'oeufs
- 3/4 de tasse de sucre
- 1/2 cuil. à thé de poudre à lever
- Une pincée de sel
- 3/4 de tasse de noix de coco filamentée
- 1/3 de tasse de chocolat semi sucré, finement râpé
- 4 blancs d'oeufs
- 1 tasse de crème épaisse
- 1 cuil. à table de sucre
- 1/2 cuil. à thé de vanille

Chauffer le four à 350°.

Faire fondre le beurre au four, dans un moule peu profond. Ajouter les miettes de pain et les remuer pour les bien enduire de beurre. Chauffer au four, en brassant souvent, jusqu'à ce que les miettes soient croustillantes et dorées.

Bien battre les jaunes d'oeufs. Ajouter le sucre, un petit peu à la fois et en battant bien après chaque addition. Ajouter la poudre à lever et le sel et battre.

Hacher la noix de coco, en utilisant le couteau le plus fin du hachoir, et l'ajouter au mélange ainsi que le chocolat.

Battre les blancs d'oeufs en neige ferme. Incorporer au mélange. Ajouter les miettes de pain et bien mélanger.

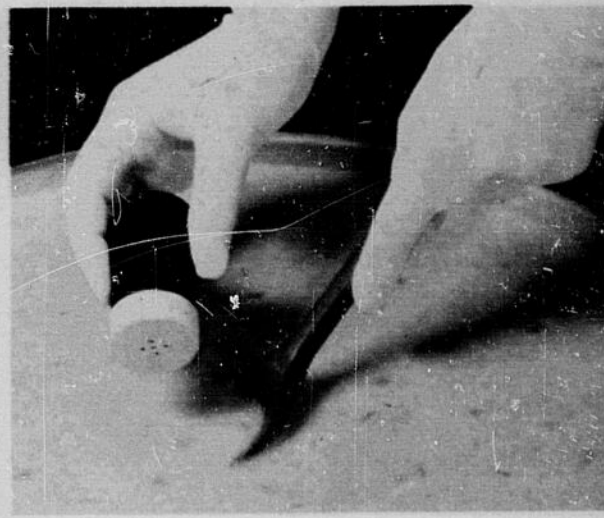
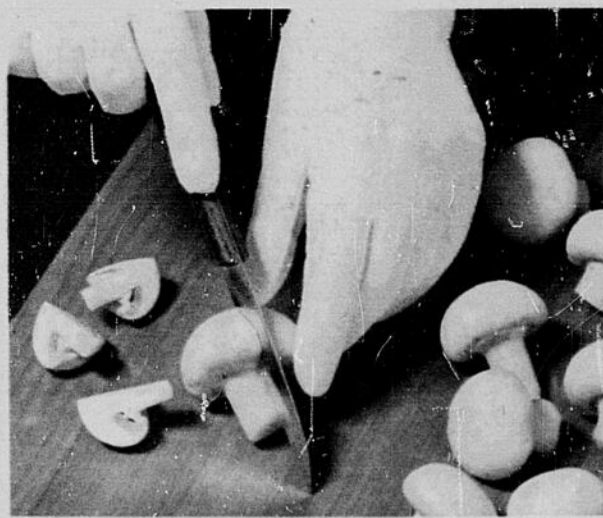
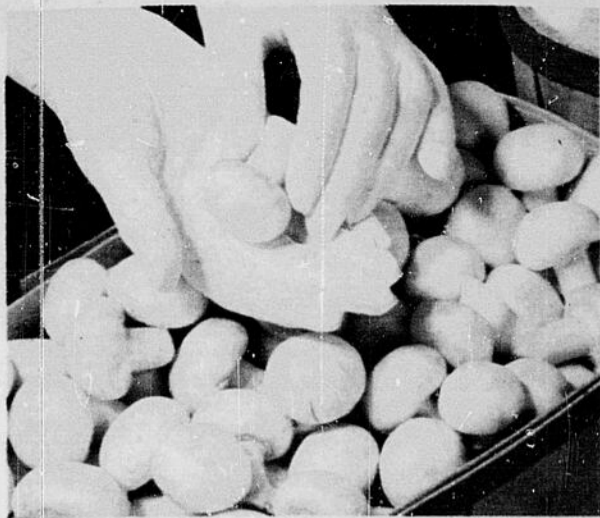
Déposer la pâte dans un moule ou un plat à pouding de 1 pinte, bien graissé, et couvrir de papier d'aluminium. Cuire à la vapeur pendant 45 minutes.

Battre la crème jusqu'à ce qu'elle commence seulement à épaissir. Ajouter le sucre et la vanille. Napper le pouding — très chaud — de la crème. (6 portions)

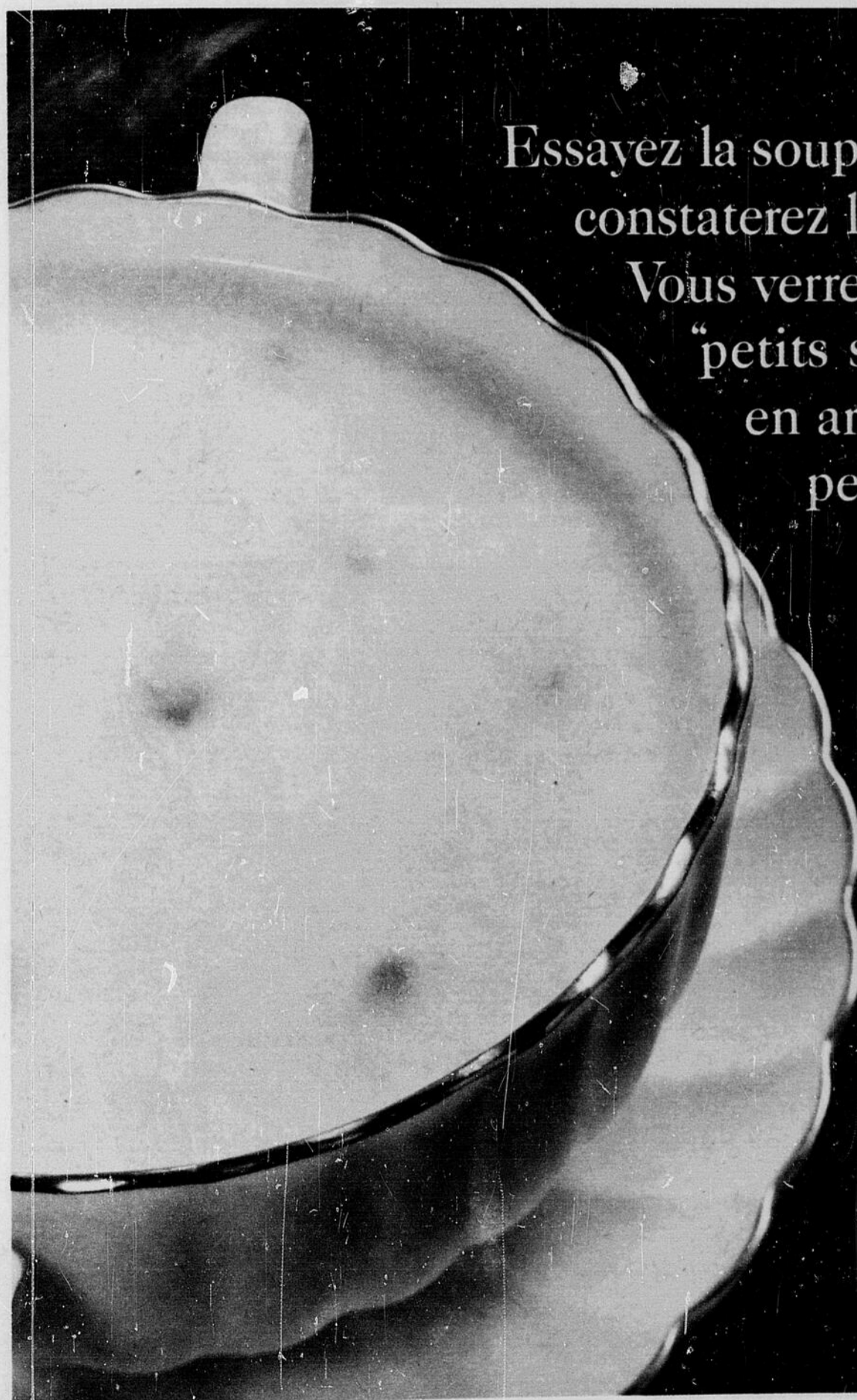
UN CONSEIL



Quelques gouttes de colorant végétal, diluées dans 1 cuil. à table d'eau, suffisent pour teinter 1 tasse de noix de coco. Mettre le tout dans un bocal fermant hermétiquement et agiter. ◀



*Les champignons les plus frais et les plus tendres...une préparation minutieuse...un assaisonnement subtil
...seul Aylmer prépare la soupe avec autant de "petits soins".*

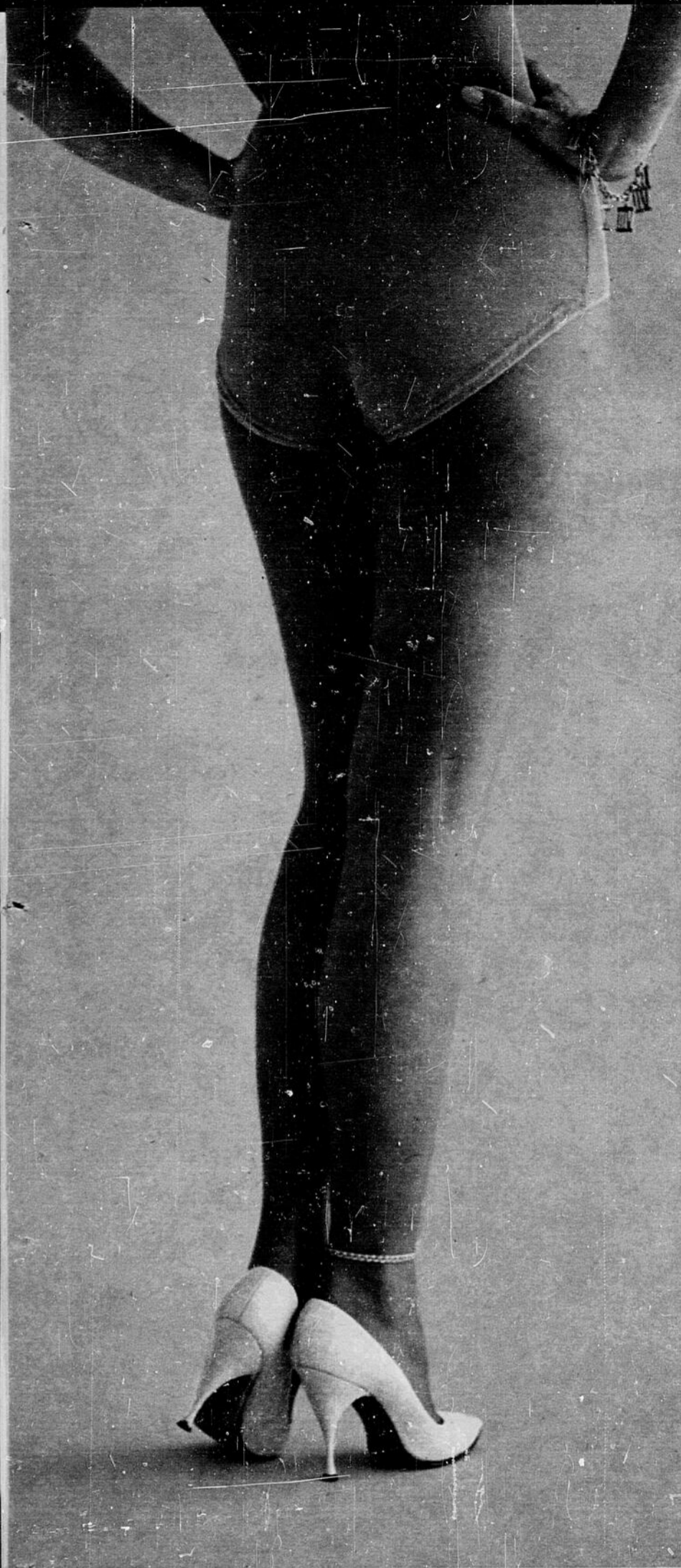


Essayez la soupe Aylmer...et vous constaterez la différence!

Vous verrez comment les "petits soins" des experts en art culinaire d'Aylmer peuvent capter la saveur délicate des champignons.

*Exigez le ruban rouge...
votre garantie de qualité.*



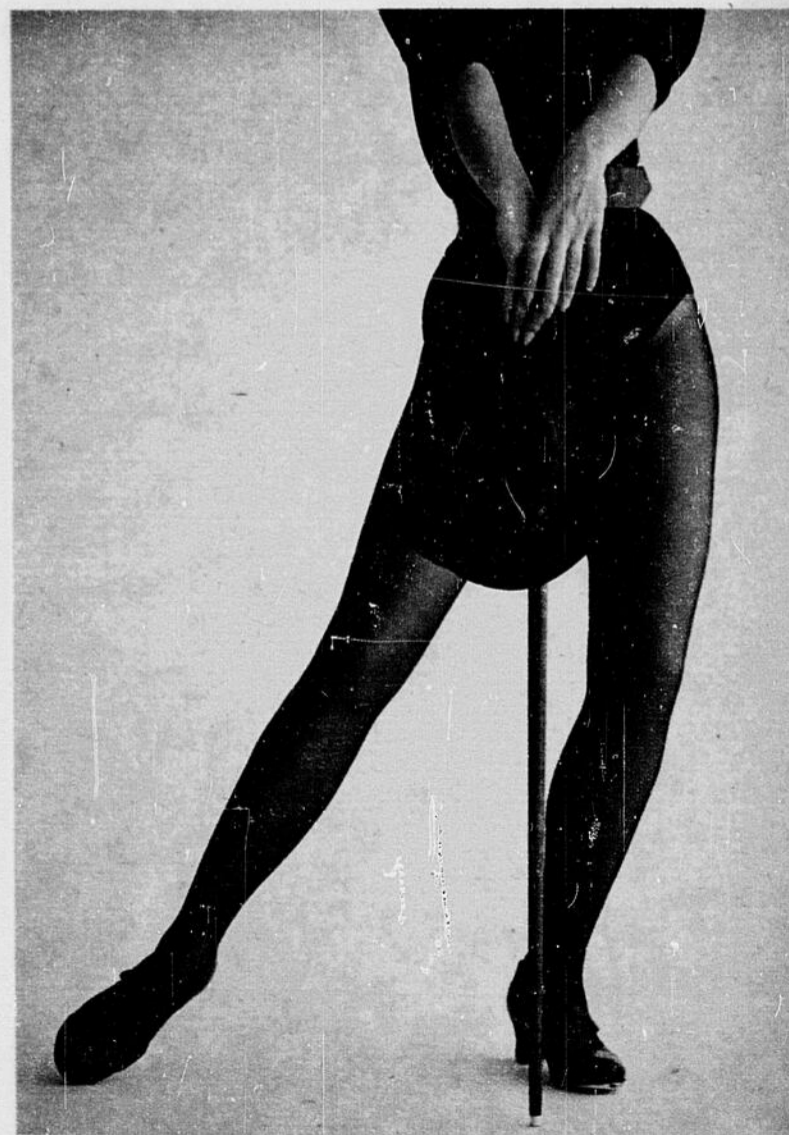


Imiter de la voix ou de la mimique est chose commune, mais avoir la jambe et la . . . hanche imitatrices est un art, et il y faut beaucoup d'esprit. Mitzi Gaynor pose ici pour Betty Grable.

Mitzi leur fait une

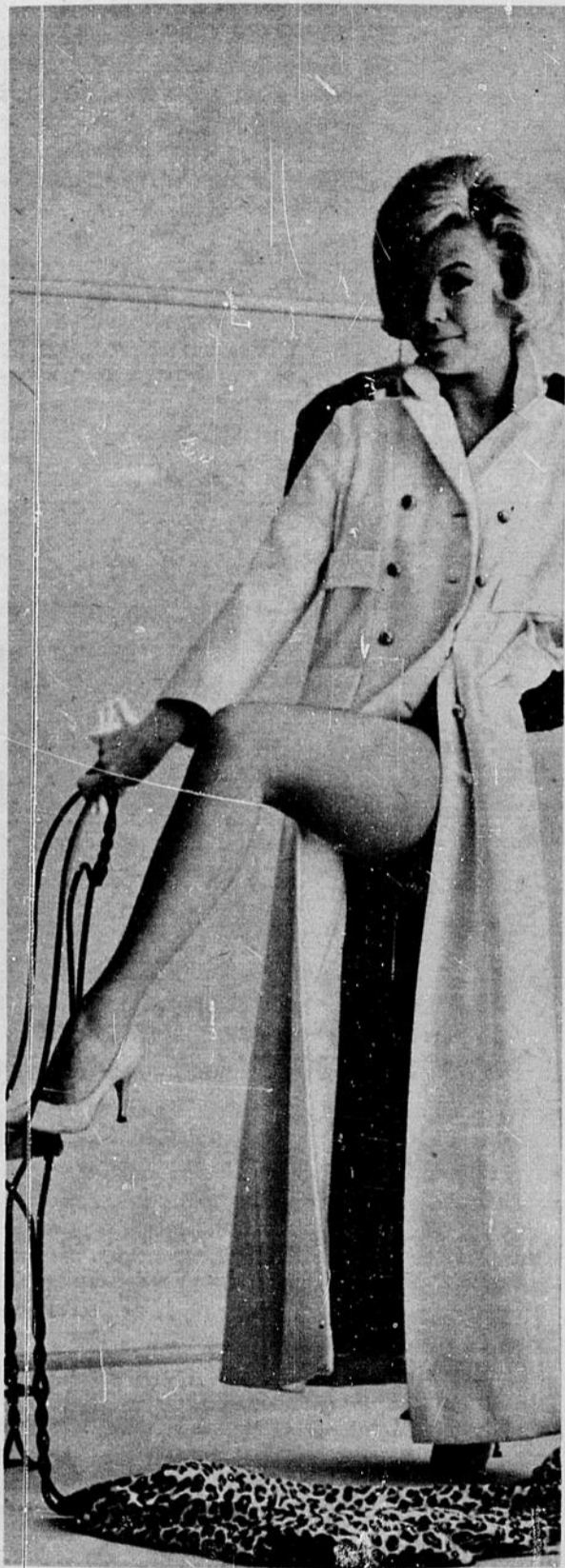


Les bas de dentelle noire (et la piquante jarretière) ont été longtemps la marque de commerce de Marlène Dietrich. Avouons que Mitzi les remplit avec grâce.



Une canne, un haut-de-forme, et la pose, bien sûr, et voici Eleanor Powell dans un pas de danse familier — exécuté, toujours, par Mitzi.

belle jambe



Et voici enfin Mitzi Gaynor par Mitzi Gaynor, la tête et la jambe, charmantes toutes deux. ◀

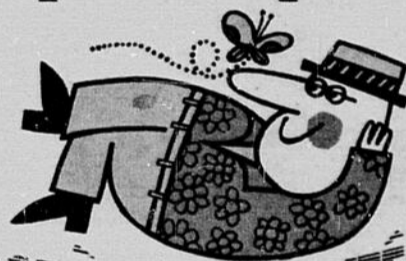


Pour partager une confiance...
l'interurbain, c'est comme
si vous étiez là, ou presque.



Profitez
des beaux jours
du printemps

Le



CHAUFFAGE À L'ÉLECTRICITÉ

rend votre villa
confortable!

Le printemps, comme l'été, l'automne et l'hiver, a ses charmes à la campagne! Mais la nature ne suffit pas à réchauffer votre villa. Installez du chauffage à l'électricité dès maintenant et vous en jouirez l'année durant. Facilement et à peu de frais vous chassez vos soucis... fournaise, réservoir à combustible, cheminée, danger d'incendie... Les appareils de chauffage à l'électricité sont de modèles variés: radiateurs, plinthes chauffantes, aérothermes... Partout où vous l'installez, le chauffage à l'électricité vous apporte confort, propreté et sécurité. Consultez votre maître électricien ou votre service électrique d'utilité publique.

Pour plus de confort dans votre maison, utilisez le chauffage à l'électricité... Réchauffez les coins froids qui semblent réfractaires à la chaleur.

Utilisez le grenier, le sous-sol... Un bon isolant thermique avec le chauffage à l'électricité les transformeront en pièces confortables à l'année longue.

Comma aditée par les services électriques d'utilité publique à titre de membres de L'ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉLECTRICITÉ

**MASTIQUEZ
TOUT sans crainte**



ORAFix
tient votre dentier bien
en place tout le jour



**ECONOMISEZ AVEC
LE GRAND FORMAT**

Maux d'estomac?



Vous pouvez obtenir un soulagement durable des maux d'estomac et de l'hyperacidité grâce à **RECLUE**. **RECLUE** neutralise rapidement et efficacement l'acidité excessive, protège les régions sensibles de l'estomac et des intestins d'une pellicule médicamenteuse adoucissante. Des milliers d'hommes et de femmes à travers le Canada ont été soulagés grâce à **RECLUE** et le recommandent. Ce médicament bienfaisant se trouve dans la plupart des pharmacies. Vous avez souffert pendant des années? Maintenant vous pouvez, vous aussi, être soulagé. Demandez **RECLUE** à votre pharmacien dès aujourd'hui. Dépliant gratuit sur demande.



Reclu Drug Co. Ltd., Vancouver 16, B. C.

Envoyez documentation à:

Nom.....
Adresse.....

"Sommes-nous
pris...
jeudi
prochain?"

"Oui,
à la
pharmacie
Rexall
pour faire
nos
emplettes!"



VENTE 1¢ REXALL À 1¢ 1er au 10 avril

Préparez-vous pour la journée d'ouverture! A partir de jeudi, vous obtiendrez deux fois plus pour un cent de plus. Des centaines de produits de première qualité vous sont offerts à raison de deux pour le prix d'un seul, plus un cent. Vous trouverez des aubaines à un cent sur tous nos comptoirs... cosmétiques, médicaments, vitamines, papeterie, articles divers et d'usage courant. Les annonces de cette vente paraîtront dans les journaux de jeudi. Venez tôt pour profiter d'un choix complet. Vos cents valent des dollars pendant la vente Rexall à un cent du printemps.



Demandez les produits Rexall dans toutes les pharmacies Rexall.

LES DIONNE

Suite de la page 10

La seule autre fille à part les quintuplées, Pauline, qui est leur aînée d'un an, est encore célibataire. Elle a tâté quelque temps de la vie religieuse et poursuit maintenant des études à Ottawa. Douée d'un certain talent pour la peinture, deux de ses toiles sont accrochées dans le salon de ses parents.

A part ces deux huiles, pas d'autre ornement aux murs du salon qu'une photo de groupe des trois générations de Dionne. Et, sans un examen attentif de cette photo, aucun signe qui décèle que nous nous trouvons chez une famille célèbre entre toutes.

Mme Dionne est fière de compter trente petits-enfants. Je n'en ai rencontré aucun, mais elle m'a fait voir leurs photos. Cinq de ses enfants et quatorze de ses petits-enfants demeurent dans le voisinage immédiat ou à un quart d'heure d'auto. L'été, c'est une marée de marmots qui s'abattent sur les balançoires et les tables de pique-nique, dans la cour de grand-papa.

Si les cinq fils Dionne se sont éloignés de Corbeil à un moment ou l'autre de leur vie, ils y sont presque tous revenus, à l'inverse du mouvement général d'exode des campagnes vers les villes. Ernest n'a jamais quitté les lieux. Daniel a travaillé quelque temps à Toronto, dans le service des expéditions d'un grand magasin à rayons.



La maison bâtie par le gouvernement provincial

Victor a demeuré lui aussi dans la capitale de l'Ontario, pour étudier l'électronique, et est aujourd'hui technicien au poste de télévision C.F.C.H., de North Bay. Claude également est allé à Toronto, étudier l'art du soudeur, puis est entré au service de l'usine Johns-Manville de North Bay, où travaillent déjà Daniel et leur beau-frère Tom Callahan.

Il y a peu, Oliva a vendu deux cents acres de terrain à l'autre grande industrie de North Bay, la filiale de Dupont de Nemours, qui fabrique de la dynamite pour les mineurs du Grand Nord. Parfois, chez les Dionne, on entend les vitres du salon trembler quand l'usine procède à des essais d'explosifs.

Oliva a fait là une bonne affaire, car ce lopin était peu productif et ne servait guère que de refuge aux chevreuils et aux castors, qui profitaient du ruisseau qui le traverse pour y construire leurs barrages. Les castors se multiplient dans la région broussailleuse qui s'étend entre les lacs Nipissing, Nosbonsing et à la Truite, mais les chevreuils deviennent depuis peu presque aussi rares que les loups et les renards, au grand chagrin d'Oliva.

"J'ai toujours aimé la chasse, même s'il ne s'agissait que de tirer quelques lièvres, dit-il, tout en me faisant admirer la nouvelle mire de sa carabine, de marque Savage 300, vieille de vingt-cinq ans. J'ai tenté une ou deux sorties l'automne

dernier, mais les chevreuils sont si peu nombreux que je n'ai pas pris la peine de les chasser."

En mai, Oliva ira pêcher le brocheton dans le lac Nipissing, comme il le fait depuis toujours. Les pêcheurs se sont multipliés depuis son enfance, mais il soutient que les bons endroits demeurent aussi poissonneux. De même, à l'entendre, on trouve toujours autant d'oiseaux dans les bois.

Oliva me parle d'un rouge-gorge blanc — un albinos —, qui était venu pendant deux ans bâtir son nid près de leur maison, et d'un chevreuil qui cherchait à dérober les petits de cet oiseau. Elzire nous interrompt à ce moment — il est midi — et nous sert une tourtière au riche fumet.

"C'est du porc. Je ne devrais pas en manger," soupire Oliva. On m'assure que c'est mauvais pour la vésicule biliaire, qui me fait souffrir depuis 1946. Le docteur me dit que c'est dû à ma tension nerveuse. Je suis facilement nerveux, en effet. Mais aujourd'hui, quand je me sens tendu, je pars me promener dans les bois avec mon chien. Ou encore, je m'occupe à ébroussailler."

Je constate en effet, par la fenêtre de la cuisine, que l'espace est parfaitement nettoyé entre les pieds des arbres, sur une distance de plus de cent verges. On pourra s'y promener à l'aise, la neige une fois fondue.



pour les Dionne est maintenant vide et déserte.

Mme Dionne nous apporte, pour dessert, une succulente tarte à la rhubarbe. Je ne sais si c'est nuisible pour ma vésicule, mais tant pis! Je lui en demande la recette, pour la communiquer à ma femme, mais Elzire, visiblement flattée de mes compliments, m'assure qu'elle ne possède aucun secret culinaire.

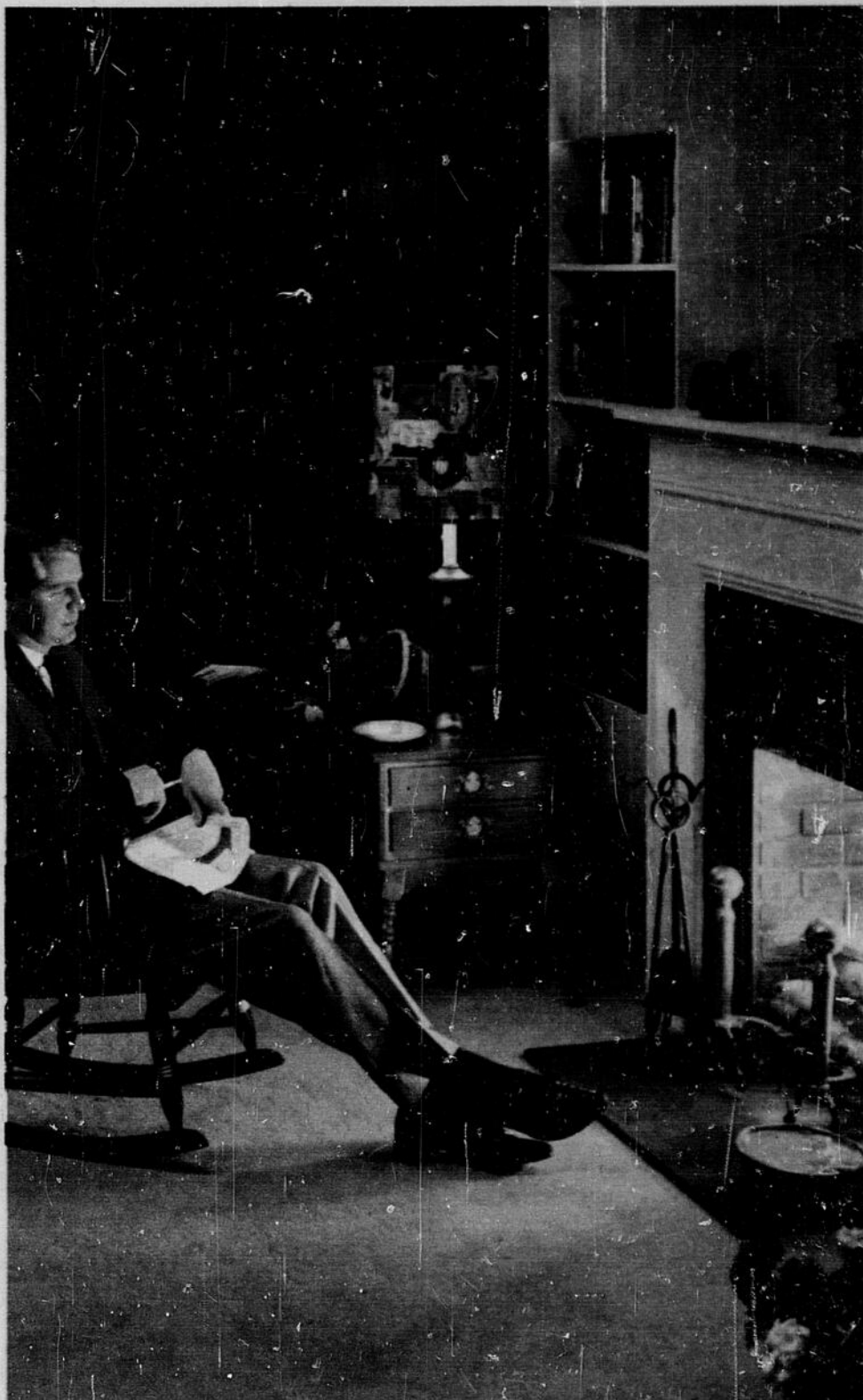
Je ne m'y attendais guère, mais Mme Dionne rit volontiers et de plein cœur. Elle peut être sérieuse et même presque agressive dans une discussion, puis s'esclaffer comme un enfant devant un mot ou un incident amusants.

Le reste du temps, elle tricote en silence. Ses aiguilles vont vite et, dans le cours de l'après-midi, elle aura le temps de tricoter une paire de mitaines côtelées pour l'une des filles d'Ernest, qui a perdu les siennes en allant en classe. Elzire m'apporte des exemples d'un labeur plus compliqué: trois layettes complètes, en bleu, rose et jaune, chacune soigneusement emballée dans un sac en matière plastique.

"Elle prend de l'avance, m'explique Oliva. Chacun de ses trente petits-enfants a reçu une layette faite de ses mains, et chaque nouveau-né en aura une également."

Le souci de ne manifester de favoritisme envers aucun de leurs enfants ou petits-enfants pèse lourdement sur les Dionne. Equilibre difficile à maintenir, vu que cinq de leurs filles — quatre depuis la mort d'Emilie en 1954 — sont

Suite à la page suivante



Mur à gauche: Burmese Teak. Au-dessus du foyer: Royalcote Cherry Natura

L'effet magique des simili-bois Masonite*

Il y a 24 heures à peine, cette pièce était banale. Maintenant, c'est un endroit où il fait bon se détendre et se reposer. Voilà l'effet magique que produisent les chauds simili-bois Royalcote de Masonite. Les superbes simili-bois Masonite conserveront leur beauté et vous enchanteront pendant des années. Et, ce qu'il y a de plus étonnant, il ne vous en coûtera que \$18, pour recouvrir un mur de 8' x 12'. Pourquoi n'auriez-vous pas une pièce comme celle-ci dans votre maison? Voyez votre marchand de matériaux de construction au plus tôt.

N'est-ce pas fantastique comme les simili-bois Masonite, les tuiles TenTest* et les contre-plaquéés de bois dur IP.* augmentent la valeur de votre maison?

Vous recevrez un exemplaire gratuit du "Guide pour l'Amélioration de la Maison" de 16 pages en écrivant à Dép. P.

INTERNATIONAL PANEL BOARDS LIMITED

Filiale de la Compagnie Internationale de Papier du Canada, Edifice Sun Life, Montréal.



Tous les produits IP. sont fabriqués au Canada et portent une marque d'identité. En vente chez les marchands qui arborent cette enseigne.



*Marque déposée



Un réel soulagement AUX TOURMENTS DU PSORIASIS

Un nouveau médicament qui agit de
trois façons à la fois pour aider à
soulager les symptômes du PSORIASIS



Epruvé en essais cliniques. Vous serez remboursé si TEGRIN ne vous soulage pas. Le Psoriasis peut laisser votre peau plaquée, squameuse; vous êtes embarrassé et extrêmement mal à l'aise. Mais aujourd'hui, il y a un nouveau traitement qui soulage vraiment tous ceux qui souffrent de psoriasis: TEGRIN*, un nouveau médicament dont l'efficacité a été établie en essais cliniques.

Une crème unique à triple action

TEGRIN est une crème efficace que vous pouvez acheter à tout comptoir pharmaceutique. Il est d'un usage facile et agréable, même sur le cuir chevelu. Il ne tache pas et est exempt d'odeur médicinale. TEGRIN est efficace parce qu'il agit de trois façons à la fois:

1. Il contrôle les rougeurs et la démangeaison—TEGRIN aide à soulager la démangeaison, les rougeurs et la desquamation rapidement.
2. Il guérit les lésions de la peau—l'action adoucissante de TEGRIN stimule l'action curative naturelle.
3. Il prévient les risques de récurrence—l'usage répété de TEGRIN aide à prévenir les poussées successives du psoriasis.

Sensationnels résultats des essais cliniques

Avant d'être lancée, la formule TEGRIN a été l'objet d'intenses recherches. Elle a été mise à l'épreuve dans un nombre considérable de cas cliniques. Les résultats de ces recherches prouvent que la formule TEGRIN agit efficacement pour soulager le psoriasis. Les rapports cliniques sur les résultats du traitement avec la

formule TEGRIN ont confirmé son indiscutable efficacité.

Les fabricants sont convaincus que TEGRIN est le médicament le plus efficace jamais conçu pour soulager et contrôler les troubles psoriasiques de la peau. Si, après une période d'essai raisonnable, on n'obtient pas les résultats désirés, les fabricants s'engagent à rembourser le prix d'achat.

Pourquoi souffrir inutilement des ennuis et des tourments du psoriasis? Procurez-vous TEGRIN aujourd'hui même et vous serez soulagé rapidement.

Voici les 13 endroits où le psoriasis fait son apparition:



- (1) cuir chevelu
- (2) cou
- (3) épaules
- (4) coudes
- (5) bras
- (6) mains
- (7) poitrine
- (8) dos
- (9) lombes
- (10) genoux
- (11) cuisses
- (12) jambes
- (13) pieds



Mais peu importe l'endroit où vous êtes atteint, le nouveau TEGRIN vous apporte un soulagement des symptômes.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

TEGRIN DIVISION • BLOCK DRUG COMPANY (CANADA) LIMITED • TORONTO 16

*Tegrin est une marque déposée de Block Drug Company (Canada) Limited

LES DIONNE

Suite de la page précédente

célèbres et riches, tandis qu'aucun de leurs autres enfants ne l'est.

— Nous allons peu souvent leur rendre visite, dit Oliva. Si nous fréquentons les uns plus que les autres, ceux-ci en prendraient ombrage. Il vaut d'ailleurs mieux que ce soit plutôt les enfants qui viennent nous voir. Cela ménage les jambes d'Elzire, surtout en hiver.

— Puisque vous avez pris votre retraite, dis-je, pourquoi n'allez-vous pas hiverner en Floride ou dans quelque autre pays chaud? . . . Pourquoi ne liquidez-vous pas tout pour aller vivre à la ville?

— Nous nous ennuerions en ville, où il y a beaucoup moins à voir et à faire qu'ici. Nous sommes allés deux fois aux Etats-Unis en hiver. Ces voyages nous ont plu, à cause surtout de la chaleur, qui était réconfortante. Mais je trouve les paysages plus beaux ici, hiver comme été.

Oliva a cessé de cultiver la terre parce que les salaires à verser à ses employés absorbaient presque tout son revenu liquide, prétend-il. Il n'en a d'ailleurs pas besoin pour vivre mais ne la néglige pas entièrement et y trouve de quoi occuper ses loisirs. Ses étables ont déjà abrité une dizaine de vaches laitières et une vingtaine de brebis. Sa ferme a toujours été relativement prospère et, pendant la crise des années trente, elle faisait l'envie de plusieurs voisins.

A l'époque de la naissance des quintuplées, les journaux ont signalé qu'Oliva Dionne recevait des allocations de secours. Mais, comme me l'explique un vieil ami de North Bay, le gouvernement de Toronto n'a agi ainsi que pour permettre à la famille de recevoir une aide immédiate avant que le fonds destiné à l'entretien des jumelles ait été régulièrement constitué.

La plus grande partie du bétail actuel de la ferme appartient aux fils. Il arrive cependant parfois à Oliva de leur avancer la somme nécessaire pour acheter une bête de plus, tout comme il a prêté à Claude le prix d'achat de sa première voiture d'occasion.

L'écurie renferme un étalon et deux juments. L'une appartient à Victor, l'autre à Ernest, qui se passionne pour les chevaux depuis son enfance. On y trouve aussi un poulain et une pouliche d'un an, qu'on garde pour apprendre aux petits-enfants à monter à cheval. La pouliche, Jenny, avait toutefois des articulations faibles à ses premiers mois de vie et, pendant les absences d'Ernest au travail, Oliva allait lui-même en prendre soin et visiter l'écurie jusqu'à douze fois par jour. Daniel garde de même un poney pour ses enfants.

L'étable contient également trois bouvillons et deux vaches, qui sont près de vêler. Oliva et ses fils cultivent suffisamment de foin, d'avoine et d'orge pour nourrir tout ce bétail.

TOUS les matins, Oliva prend le volant de sa Cadillac blanche, modèle 1962, et se rend faire ses emplettes à Callander.

— On me trouvera peut-être extravagant de rouler en Cadillac, remarque-t-il, mais au moins, je la lave moi-même! Elle n'a d'ailleurs encore parcouru que vingt-huit mille milles. Nous faisons parfois une randonnée jusqu'à Niagara Falls ou à Ottawa, mais, le reste du temps, nous ne circulons que dans la région.

C'est Oliva qui va chez l'épicier acheter le peu de victuailles dont Elzire a besoin tous les jours pour refaire le plein des provisions renfermées dans le gros congélateur de son sous-sol. Il se rend ensuite au bureau de poste cueillir le courrier et bavarder un instant avec ses connaissances. Les marchands de Callander ont appris à le protéger des intrusions des photographes et reporters. La menace qu'il leur a faite autrefois de ne plus fréquenter leurs établissements si on l'importunait y est peut-être pour quelque chose . . .

Oliva se rend parfois à North Bay. Chemin faisant, il passe, sur la route 11, à trois milles du carrefour, devant la ferme où il est né — et les

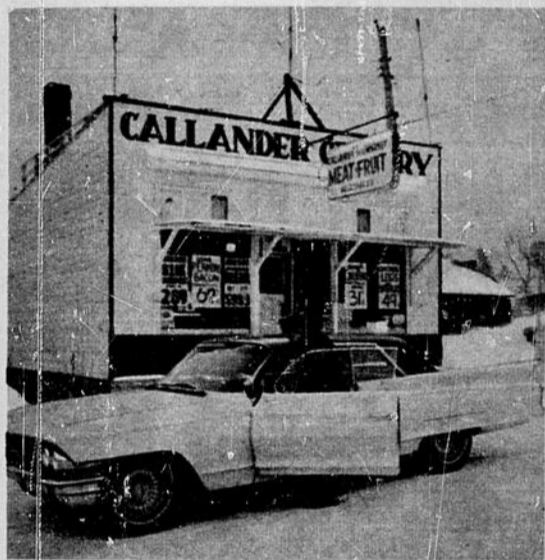
quintuplées également. La vieille maison natale a été déménagée il y a trois ans, à six milles de là, sur les terrains de Pinewood Park, motel doublé d'un terrain de jeu appartenant à John Kennedy, courtier en immeubles de North Bay.

La disparition de la maison ancestrale a cessé depuis longtemps de chagriner Oliva.

"Je ne l'aimais pas mais je ne l'aurais jamais vendue moi-même à des étrangers, dit-il. Je l'avais cédée à Daniel, pensant qu'il s'y établirait à demeure, mais il l'a revendue à Kennedy deux ans plus tard."

Daniel et Audrey avaient aménagé le rez-de-chaussée en musée, en lui restituant le même aspect qu'à l'époque de la naissance des quintuplées, et y accueillaient les touristes l'été, en se contentant pour eux-mêmes du premier étage. Mais, même si l'ancienne cabane de bois rond avait reçu un premier revêtement de planches puis un autre de brique, elle demeurait inconfortable et trop petite, avec ses sept pièces, pour la famille de Daniel.

Par ailleurs, les touristes se faisaient moins nombreux sur la route 94. On songea même un moment à vendre la maison à la Commission du parc provincial des chutes du Niagara et à l'y faire transporter. C'est alors que Kennedy s'en



Oliva fait son marché à Callander en Cadillac.

rendit acquéreur, pour empêcher qu'elle quittât la région.

Il acquit aussi un lot de photos de l'époque, quand on dut fermer la boutique de souvenirs de Corbeil, et les fit suspendre dans l'ex-cuisine des Dionne. Dans la chambre à coucher du rez-de-chaussée se trouve toujours le grand lit de bois où sont nés Oliva et les jumelles. Ces photos et les quelques autres objets rassemblés — tel le petit sarrau de Cécile, avec son nom et le crocodile brodés dessus — donnent aux lieux un air tristement vieillot et abandonné.

Il a été certainement plus agréable de passer la soirée à jouer aux cartes avec les parents Dionne et Claude. Elzire adore les cartes et y joue avec animation. Elle m'a appris les règles du cinquents, qui est le jeu à la mode à Corbeil.

Puis Claude a fredonné quelques airs sur sa guitare électrique, dont il a appris le maniement de Daniel, qui joue aussi de la mandoline. Tous deux semblent avoir hérité les talents musicaux des ancêtres Legros.

Quelque rancœurs que leur ait laissé le passé, ai-je pensé en les quittant, ce soir-là, Oliva et Elzire Dionne semblent les avoir fort bien surmontées. Ils connaissent maintenant une vie confortable et une vieillesse bien assurée.

Quant à leurs enfants qui n'ont pas atteint à la renommée, je crois que je préférerais, comme eux, la gloire unique d'appartenir à la célèbre famille Dionne à la gloire quintuplée de certaines de leurs soeurs...

Stephen Franklin



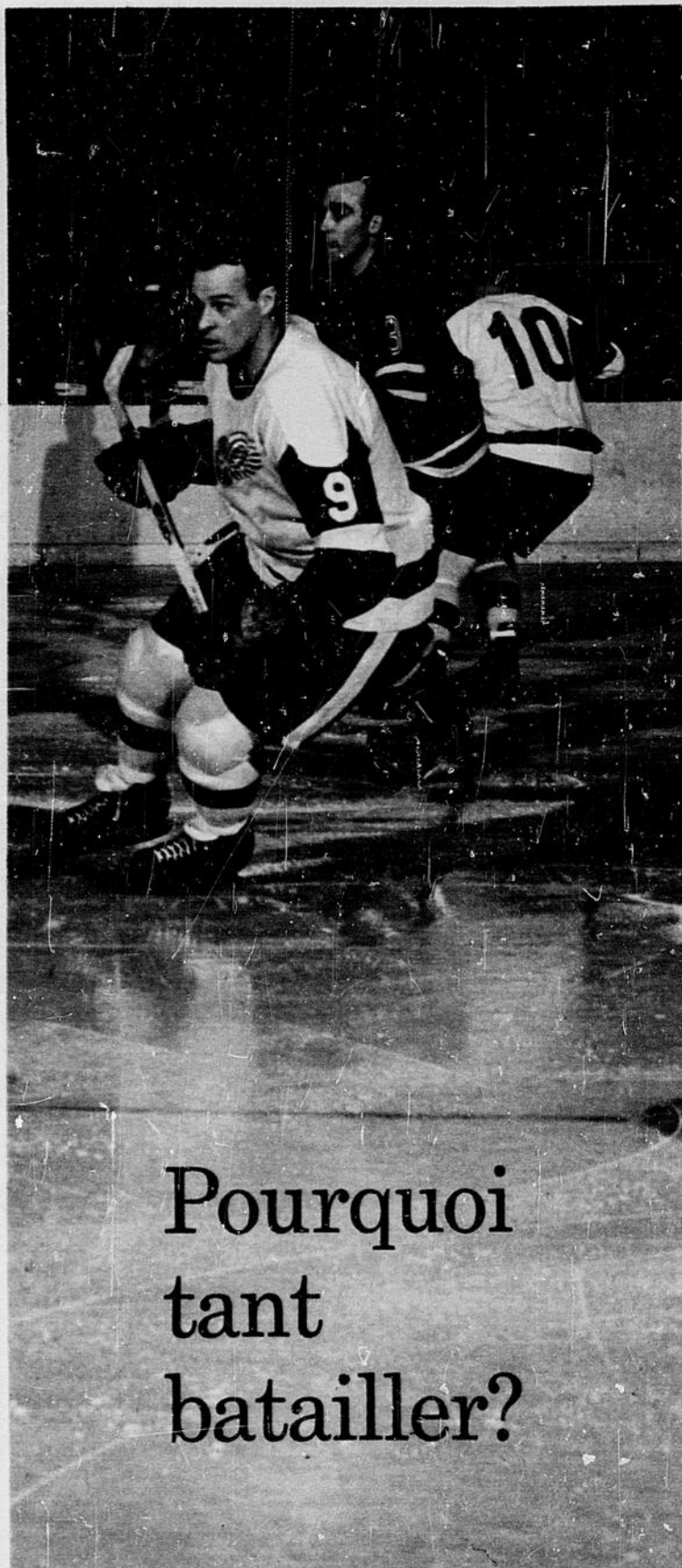
L'heureux complice d'un décolleté séduisant!

Les modes parisiennes sont très, très révélatrices, mais vous pouvez tout porter avec assurance, grâce à "Dream Lift". Sa ligne est parfaite: bretelles écartées dégageant bien, bonnets réduits, dos plongeant si bas qu'il s'éclipse presque. Poitrine jeune, haute, arrondie... voilà comment "Dream Lift" souligne votre féminité. Modèle 1350: bonnets de dentelle de Térylène, légèrement coussinés et montés sur fil de laiton. Tailles: 32-36, A, B, C; blanc, noir, bleu marine, rose pétale, bleu pétale; \$5.00.

Gaines-culottes et porte-jarretelles assortis.



Dream-lift®
de
Wonder-bra®



Pourquoi tant batailler?

A sa 19^e saison dans la ligue Nationale, Gordie Howe met autant de fougue à défendre les couleurs des Red Wings qu'à ses tout débuts.



Don Awrey (26) et Dean Prentice (17), du Boston, jouent



Un plongeon de Lorne Worsley, des Canadiens, fait dévier la rondelle lancée à bout portant par Red Hay, des Black Hawks.

Il y a l'amour du métier; il y a le championnat; et il y a les bonis

par Andy O'Brien

C'EST QUI, avec raison, émerveille l'amateur de hockey tout au long de l'épuisante course de 70 parties dans une saison de la ligue Nationale, c'est l'allure soutenue des équipes, la tension jamais rompue dans le jeu. Abstraction faite de l'amour du métier chez les joueurs, il faut voir, en filigrane de cette course effrénée vers le championnat, une course aux bonis. La dernière soirée de la saison dernière, le 22 mars, en donne un excellent exemple.

Bien que les parties à New York et à Boston n'eussent aucune signification pour les clubs locaux, éliminés, 26,000 personnes emplirent les deux amphithéâtres, les yeux rivés à la fois sur la patinoire et sur le tableau indiquant le compte à l'étranger.

Ce soir-là, les Canadiens et les Black Hawks (les premiers à New York) commençaient leur dernière partie séparés seulement par un point au sommet du classement. Une victoire ou une défaite signifiait \$1,000 de plus ou de moins pour chaque joueur, et pour l'équipe entière une part plus grande ou plus petite du gâteau de \$144,000 que constituent les séries de la coupe Stanley. Ce n'est pas tout: le trophée Vézina était en jeu, Hodge et Hall étant égaux à 166 buts comptés contre eux. Non seulement il



les gardiens de but, mais cela n'empêche pas Andy Bathgate, du Toronto, d'expédier vers le filet une rondelle reçue de George Armstrong.

fallait gagner, mais encore fallait-il que l'adversaire compte le moins de buts possible pour que le gardien empoche ses \$1,000.

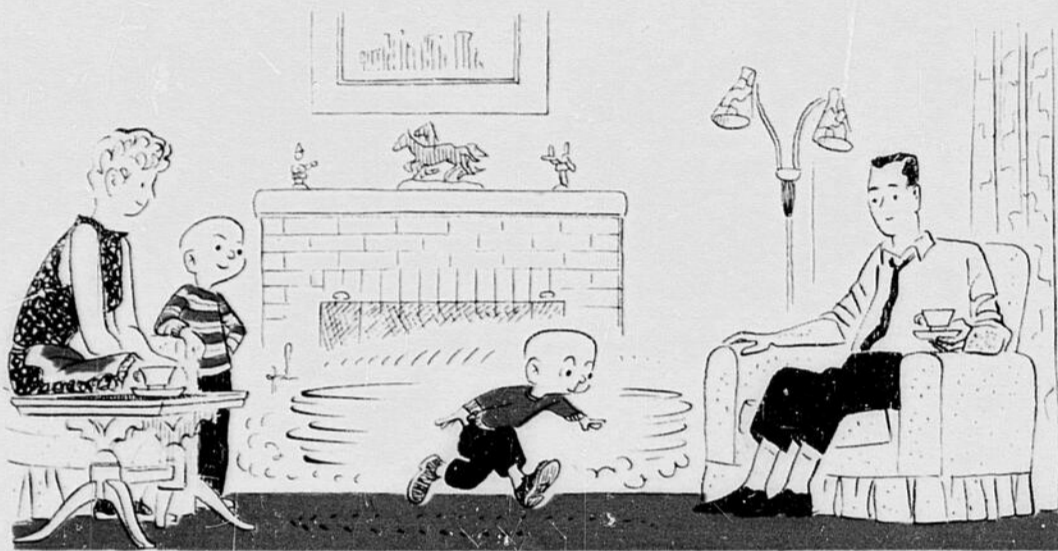
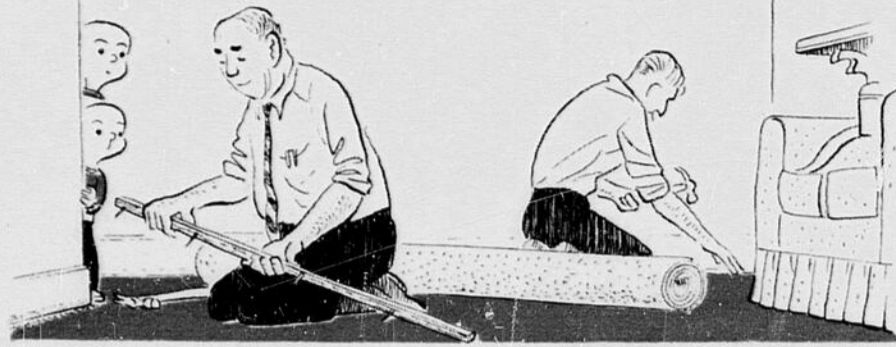
Les Canadiens gagnèrent 2-1; les Hawks, 4-3. Et ce furent deux parties âprement disputées. Non seulement les joueurs des équipes éliminées bataillaient-ils pour se tailler une place dans l'équipe la saison suivante, mais, de concert avec leurs adversaires, entreprenaient un sprint final dont l'enjeu était le classement des équipes, les trophées individuels et une place dans les équipes d'étoiles, le tout se traquant par une somme globale de \$112,000 à partager.

Pour n'en éliminer que deux, six équipes s'épuisent au cours de 210 parties dans une saison. Ce serait incompréhensible sans la motivation tangible que représentent les \$256,000 que les joueurs se partagent, au cours de la saison et dans les séries éliminatoires, en plus de leurs salaires. L'enjeu est moins voyant aux débuts, mais au fur et à mesure que la saison progresse, la tension augmente. Terminer en première place signifie \$1,000 de plus pour chaque joueur que terminer en deuxième place, et \$2,000 de plus qu'en quatrième. Ajoutez à la première place la coupe Stanley, et un joueur empoche \$3,500. Ça donne du cœur au ventre . . .



Le talent de compter des buts doit souvent aller de pair avec celui de se défendre. Bobby Hull (indiqué par la flèche), du Chicago, en fait la preuve. ◀

Fiston



SEULEMENT 14 JOURS

**et vous verrez la différence
que fait Puss 'n Boots!**

Un pelage soyeux, l'oeil vif, la patte alerte: voilà le signe d'une bonne santé, l'effet bienfaisant d'un régime quotidien au Puss 'n Boots. Les trois alléchantes variétés de Puss 'n Boots apportent à votre chat tous les principes nutritifs nécessaires à sa bonne santé. Aucune viande ne peut les lui procurer; ni le lait, ni les restes de la table, ni même de la nourriture pour chats à prix inférieur ne peut les fournir. Aucun de ces aliments-là ne possède tous les principes nutritifs équilibrés qui se trouvent dans Puss 'n Boots. Commencez donc dès aujourd'hui à nourrir votre chat au Puss 'n Boots. Nous vous garantissons que vous verrez une amélioration en 14 jours seulement.

3 VARIÉTÉS ALLÉCHANTES...UNE ALIMENTATION BIEN ÉQUILBRÉE

Guy
Fournier

Monsieur
Net



QUI c'est qu'est le modèle des trafiquants? C'est Lucien!
Qui c'est qui assainit notre politique? C'est Lucien!
Qui c'est qui instaurera le français à la Gendarmerie royale? C'est Lucien!

Qui, malgré lord Tweedsmuir, fera du XXe siècle, celui du Canada français? C'est Lucien, notre Tintin!

S'il est un homme qui mérite une place dans notre histoire, c'est Lucien.

Rien ne paraissait le destiner à ce grand rôle.

Il a commencé au bas de l'échelle, sur une plage, mais son ascension a été stupéfiante. D'Ottawa au Texas, sa petite plage est désormais connue comme Old Orchard et Atlantic City. Tant de grands hommes s'y sont mouillés les pieds! C'est de là qu'est partie la vague puissante qui déferle sur la vie politique du pays.

Toujours un seul homme mène le bal, Lucien!

Il eût sans doute préféré une vie tranquille et anonyme, mais le cours de l'histoire en avait décidé autrement. Il fallait des étrangers pour dessiller nos yeux. Qui connaissait Lucien avant que les Américains ne le réclament à grands cris?

D'ores et déjà, Lucien a fait plus pour assainir notre vie politique que tous les candidats qui sont montés sur les hustings depuis la Confédération. Et il n'a mis que quelques semaines pour y arriver. Grâce à lui, finis les pots-de-vin, le commerce d'influence et les cautionnements à \$1.98! Lucien, c'est le détergent de nos capitales, le *Monsieur Net* de nos Parlements!

Il était juste que ce rôle revint à l'un des nôtres, qu'on a toujours accusés d'être responsables de tripotage et de patronage.

Qu'on me trouve un seul linguiste qui ait fait avancer comme Lucien la cause de la langue française? Bientôt, la Gendarmerie royale à cheval adoptera les conclusions de la Commission B.B. et la langue de nos pères avancera au trot.

Eût-on, sans Lucien, enquêté sur la sécurité de notre système pénitentiaire?

Qui soupçonnait les lourdes responsabilités des chefs de cabinet qui peinent dans l'ombre des ministres pour des salaires de crève-faim? Lucien a levé le rideau d'anonymat qui pesait sur eux.

Un homme qui accomplit tant de choses en si peu de temps s'attire des bosses. On expédia Lucien derrière les barreaux, où il fut, d'après les témoignages entendus à l'enquête Dorion, un prisonnier modèle et un efficace directeur des sports. *Mens sana in corpore sano!*

A Bordeaux, Lucien se montra à la hauteur des murs qui l'enfermaient. Il s'enfuit en douce, comme un gentleman.

Il héla une voiture, se présenta à son conducteur, lui offrit une cigarette et lui donna même deux dollars pour prendre un taxi. Comble de politesse, il rappela même sa victime pour indiquer où il avait laissé sa voiture! C'est admirable!

Un homme dont on ternit la réputation et qui montre une telle délicatesse! Dire qu'à propos de rien, des hommes plus instruits que lui font sortir les matraques!

Mais Lucien est contre la violence. Il ne cesse de présenter l'autre joue à ceux qui le frappent.

Même le gouverneur de la prison de Bordeaux a reçu une lettre d'excuses dans laquelle Lucien, encore un fois, a eu un bon mot pour les pauvres diables de gardes qui accomplissent leur dangereux travail pour des prunes.

Ami des gagne-petit, protecteur de la veuve et de l'orphelin, dévoué aux gardes et aux chefs de cabinet, Lucien exprimait dans sa lettre le regret de n'avoir pu se fier à aucun des hommes du gouverneur de la prison. Ils sont si mal payés, expliquait-il, que chacun est prêt à vendre son âme pour une augmentation de salaire.

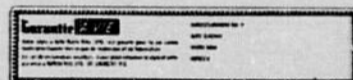
Il faudrait être mesquin pour lui jeter la pierre, d'autant plus qu'on ne saurait où la lancer...

Dans sa hâte, Lucien n'a pas trouvé le temps de rendre visite au procureur général de sa province, mais je suis sûr que, s'il atteint jamais les plages idéales de Rio, il lui enverra une carte postale avec le traditionnel *Wish you were here!*



Ma foi! Comment peut-on
garantir un stylo pour la vie?

alors qu'il coûte seulement \$1.95



C'est simple. Parce que nous fabriquons le North-Rite '195' des meilleurs matériaux possibles nous croyons qu'il ne fera jamais défaut. Voilà pourquoi nous le garantissons à vie par écrit! Même la cartouche est garantie d'écrire une année en-

tière sinon nous la remplaçons gratuitement.

La nouvelle douille en acier inoxydable "Miracle" met fin aux fuites d'encre sur les mains, les vêtements et le papier.

La prochaine fois que vous achetez un stylo faites l'essai d'un North-Rite '195'.

North-Rite '195'
VRAIMENT GARANTI POUR VOTRE VIE

C'est difficile
pour un écrivain de
**CESSER
DE FUMER**
Voici comment j'ai diminué
de 4 paquets à 0 en 5 jours
par Quentin Reynolds



Au rite de 4 à 5 paquets par jour, j'ai fumé pendant trente ans et je ne pensais pas qu'il existait un moyen facile de cesser. Puis un événement se produisit! Lors d'une conversation, un ami médecin, remarqua que l'enrouement et la gravité de ma voix s'accroissaient de plus en plus. "Je vais bientôt t'examiner la gorge," me dit-il. Quelques jours plus tard, le médecin se prononça. "Ta gorge est aussi rouge qu'une cerise au marasquin, me dit-il. "Tu dois cesser de fumer!"

Je dois dire que des milliers de personnes se sont trouvées dans la même situation, mais je répète qu'il est plus difficile pour un écrivain de cesser de fumer que pour toute autre personne. Ma secrétaire avait entendu parler d'une petite pilule blanche du nom de Bantron, qui avait aidé des gens de tous les pays à cesser de fumer. Elle m'en procura une boîte, et en cinq jours seulement, à l'aide d'une de ces petites pilules après chaque repas, je cessai complètement de fumer.

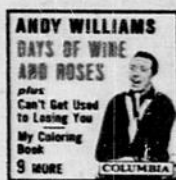
Je n'avais absolument aucun regret, et l'arrêt fut plus facile que prévu. Bantron n'a, d'aucune façon gêné mon sens du goûter.

"Vous ne ne verrez plus jamais avec une cigarette à la bouche," déclare Quentin Reynolds. Photo prise quelques mois avant que ce fameux auteur cessât de fumer.

Les essais de Bantron ont démontré que les personnes désireuses de cesser de fumer, le feraient facilement et agréablement en cinq à sept jours.

Ma propre expérience avec Bantron eut des conséquences avantageuses. A cette période, j'étais narrateur d'une nouvelle série de films sur la Deuxième Guerre Mondiale, tournés à Hollywood, et j'en avais déjà terminé un certain nombre. Après que j'eus cessé de fumer à l'aide de Bantron, je retournai à Hollywood pour terminer la série mais avec une nouvelle voix. Lorsque le directeur m'entendit, il leva les bras au ciel. Ma voix était complètement changée, beaucoup plus claire et meilleure. La différence était si grande qu'ils décidèrent de reprendre les premiers films au complet.

J'ai maintenant confiance en Bantron. Si vous voulez cesser de fumer, essayez cette petite pilule et vous en serez satisfait. Vous pouvez vous les procurer dans les pharmacies au Canada.



1002. Aussi: What Kind of Fool Am I?, May Each Day, etc.



1090. "C'est un choral extraordinaire." - New York Times



1590. Aussi: This Ol' Roverboat, Anything Love Can Buy, etc.



9892. Le petit jardinier, Le coeur des filles, et autres



1612. Aussi: When I Take My Sugar to Tea, Fine Romance, etc.



1102. Un enregistrement de qualité... un ballet merveilleux!



1445. Aussi: Life Is But a Dream, Only Yesterday, etc.



1350. The Third Man Theme, Caravan, Solitude, etc.



1067. "Un enregistrement fantastique!" - HiFi Review



9893. Ma jeunesse, Si les bateaux, Du milieu du pont, etc.



1447. All My Trials, Rocky Road, Very Last Day, etc.



9878. Chansons gaies par l'équipe comique (Pas en stéréo)



1123. Take Five, Kathy's Waltz, Pick Up Sticks, 4 autres



1539. My Heart Cries for You; Hey, Good Lookin'; etc.



1094. 5 valses de Strauss. Ormandy, l'Orch. de Phila.



1614. Aussi: Forget Him, You Don't Own Him, Sugar Shack, etc.



9888. Aussi: Donnez 16 ans, Qui, etc. (Pas en stéréo)



1587. It's Gotta Be You, Leave Me Alone, Don't Call Me, etc.



1033. Grand enregistrement de la distribution originale



1450. Aussi: Folsom Prison Blues, Bad News, etc.



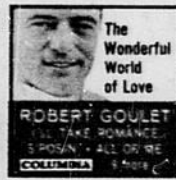
1036. Aussi: Theme de "The Unforgiven," I Want to Live, etc.



1013. Aussi: Twelfth of Never, Come to Me, No Love, etc. *



1037. Version sonore originale du film gagnant de l'Académie



1022. Aussi: Mean to Me, Then You'll Be Happy, etc.



9891. Aussi: Rosa, Les biches, etc. (Pas en stéréo)



1003. Aussi: Volare, Around the World, Misty, six autres



1100. Aussi: La cathédrale engloutie, Feux d'artifice, etc.



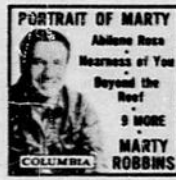
9889. Aussi: Les bonnes manières, etc. (Pas en stéréo)



1023. Aussi: Love for Sale, Candy Kisses, Merry Young, etc.



1448. Aussi: Sinner Man, Sunshine Special, Goin' Home, etc.



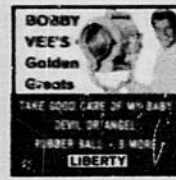
1065. Dusty Winds, I'll Walk Alone, Lelena, etc.



1538. Aussi: If I Had a Hammer, La Bimba, A-Me-Ri-Ca, etc.



1098. "Les représentations étincelantes." - Billboard



1137. Aussi: Sharing You, Suzie Baby, Run to Him, etc.



1510. Aussi: Ritual Fire Dance, Cordoba, Adios, etc.



1594. Aussi: Tara's Theme, Imagination, Laura, etc.



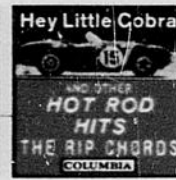
1043. Aussi: Canadian Sunset, Petite Fleur, neuf autres



1441. Aussi: I Saw Her Standing There, Bits and Pieces, etc.



1059. Aussi: Scarlet Mist, Quiet Village, Jecca Nova, etc.



1413. Drag City, The Queen, Little Deuce Coupe, 12 en tout



1030. "Exubérante avec mélodies splendides." - New Yorker



1057. Aussi: Johnny Reb, Whispering Pines, etc.



9890. Loop de loop, Eux, Chez moi, etc. (Pas en stéréo)



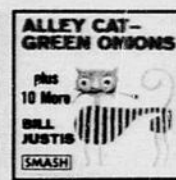
1125. Aussi: September Song, Far Away Places, etc. *



1373. Aussi: I Can Dream, Can't I?; Trying, etc.



1334. Aussi: Sweet Dreams, Just Out of Reach, etc.



1044. Aussi: The Stripper, Take Five, Rinky-Dink, etc.



1004. Greenfields, Yellow Bird, Eddy-stone Light, 9 autres



1115. The Breeze and I, Ebb Tide, Sleepy Lagoon, 9 autres



9886. Enregistré sur levif. "Formidable!" - Jean Grimaldi



9877. Alleluia, Les comédiens, 10 autres. (Pas en stéréo)



1060. Aussi: Born to Lose, I Walk the Line, 12 en tout



1054. Aussi: Rambling Rose, A Taste of Money, etc.



1035. "La musique la plus belle, un triomphe." - Kilgallen



9883. Le soleil brillera demain, Ma chanson, 10 autres

OFFRE 10ÈME ANNIVERSAIRE!

Maintenant le CLUB DU DISQUE COLUMBIA offre

6 DISQUES

de votre choix

REGULIERS Haute-Fidélité ou STEREO

GRATIS

si vous continuez votre abonnement avec n'importe lequel de nos disques - et que vous consentez à acheter seulement six autres sélections des 200 et plus qui vous seront offertes durant les deux prochains mois

AUSSI GRATIS

CLASSEUR AJUSTABLE POUR DISQUES

Voici un classeur compact, fini en laiton. Il est ajustable - tiens fermement d'un à soixante disques. Il peut être plié, si non utilisé.

VOICI UNE DE NOS MEILLEURES OFFRES! Si vous vous inscrivez au Club dès aujourd'hui, vous pourrez avoir 6 disques gratuits à votre choix - et comme cadeau un classeur ajustable! Inscrivez simplement les numéros de SIX disques que vous désirez recevoir GRATIS, sur le coupon à droite. Choisissez ensuite un autre disque comme sélection d'inscription, pour lequel vous serez facturé \$4.20 seulement (régulier haute-fidélité) ou \$4.98 (stéréo).

Faites sûr de mentionner si vous désirez recevoir vos sept disques (et toutes sélections futures) en haute-fidélité régulière ou stéréo. Aussi, vous pourrez choisir vos disques de n'importe quel genre de musique: Classique; Audition et danse; Broadway, cinéma, télévision et comédies musicales; Jazz.

COMMENT FONCTIONNE LE CLUB. Chaque mois le personnel d'experts musicaux du Club choisit des disques exceptionnels dans tous les

domaines de la musique. Ces sélections sont pleinement décrites dans le magazine du Club que vous recevrez gratuitement chaque mois. Vous pouvez accepter la sélection mensuelle de votre division... accepter tout autre disque offert... ou vous abstenir d'acheter des disques un certain mois.

Comme membre vous n'êtes tenu qu'à vous procurer 6 disques parmi le choix de 200 qui vous seront proposés au cours des 12 mois à venir. Vous pourrez vous retirer du Club quand vous le voudrez, après avoir rampli cette condition. Mais si vous décidez de rester un membre estimé, vous n'aurez qu'à acheter 4 disques par an pour assurer votre participation.

DISQUES-PRIMES GRATUITS OFFERTS RÉGULIÈREMENT. Si vous désirez rester membre après l'achat de 6 disques vous recevrez - GRATIS - un disque-prime pour chaque achat supplémentaire de deux sélections.

Les disques que vous désirez sont expédiés et portés à votre compte au prix régulier du Club de \$4.20 (Classique \$4.98 et un peu plus cher pour des enregistrements originaux exceptionnels), plus les frais modiques d'emballage et d'expédition. Le prix des disques stéréo est jusqu'à \$1.00 de plus que les disques réguliers haute-fidélité.

N.B. Les disques stéréo doivent être joués sur un appareil stéréo seulement.
*La version stéréophonique de ce disque fut reproduit électroniquement.

Club du Disque Columbia, Dept 11-569
1111 Rue Leslie, Don Mills, Ont.

J'accepte votre offre spéciale et j'ai inscrit dans les cases ci-dessous les numéros des six disques que je désire recevoir - GRATIS! J'ai de plus indiqué le disque que je dois recevoir comme sélection d'inscription, pour lequel je serai facturé \$4.20 (régulier haute-fidélité) ou \$4.98 (stéréo), en plus des frais de poste et de manutention. Envoyez-moi aussi un classeur des disques gratuits. Je suis particulièrement intéressé dans le genre de musique suivant:

(cochez une division seulement)

Classique Audition et danse Jazz
 Broadway, cinéma, télévision et comédies musicales

Veillez envoyer mes 7 disques et toutes sélections futures en (marquez une) ... REGULIERE STEREO

Je comprends que je peux choisir des disques de n'importe quelle sorte de musique. Je consens à acheter six autres sélections parmi les 200 et plus, offertes durant les prochains douze mois, au prix régulier du Club, plus les frais de poste et de manutention. Ayant rempli ces conditions, si je veux demeurer un membre estimé, je n'ai qu'à acheter 4 disques seulement par année et je recevrai un disque 12^e à mon choix GRATIS chaque fois que j'achèterai deux de ces disques.

Nom.....
(en lettres moulées)

Adresse.....

Ville..... Zone..... Prov.....

Numéro de téléphone.....

ENVOYEZ-MOI CES SIX DISQUES - GRATIS (inscrivez les numéros ci-dessous)

ENVOYEZ-MOI AUSSI CE DISQUE COMME DISQUE D'INSCRIPTION

CF-20

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT - POSTEZ CE COUPON MAINTENANT

Plus de 120,000 familles participent maintenant aux programmes musicaux du

CLUB DU DISQUE COLUMBIA

1111 Rue Leslie, Don Mills, Ont.